



największa gazeta powiatowa w Małopolsce

NR 4 (77) KWIECIEŃ 2000

CENA 2,00 zł

ZIEMIA BOCHENSKA

INDEKS 34074X
ISSN 1233-9660



Wisła Kraków
Piłkarski Mistrz Polski



Mecz dla Tomka

**Bocheński
Klub Sportowy**



■ Fot. Kazimierz BUKOWIEC

PLASTBUD

Bochnia ul. Poniatowskiego 12
tel. (0 14) 611 60 04

FLIZY PANELE PODŁOGI ARMATURA



JESTEŚMY SOBIE WZAJEMNIE POTRZEBNI



Krakowski Bank Spółdzielczy
Oddział w Bochni
ul. Kazimierza Wielkiego 10

ZAPRASZA:

- ✓ sklepy – do współpracy w zakresie sprzedaży ratulnej
- ✓ przedsiębiorstwa – kredyty obrotowe, inwestycyjne, faktoring, rachunki bieżące
- ✓ osoby fizyczne – kredyty konsumpcyjne, gotówkowe, kredyty w ROR
- ✓ rolników – tanie kredyty (z dopłatami z ARiMR, m.in. na zakup ziemi, nawozów, paliwa i działalność przetwórczą)

NA BARDZO KORZYSTNYCH WARUNKACH PROWADZIMY:

- ✓ rachunki bieżące
- ✓ rachunki oszczędnościowo-rozliczeniowe
- ✓ rachunki a'vista
- ✓ lokaty terminowe: 1-, 2-, 3-, 4-, 5-, 6-, 9-, 12-, 24- miesięczne
- ✓ 6-miesięczne lokaty progresywne

PRZYJMUJEMY:

- ✓ wpłaty o charakterze powszechnym (opłaty za energię elektryczną, gaz, telefon oraz opłaty PZU, ZUS, KRUS, i inne)

Oferujemy korzystne oprocentowanie oraz miłą i szybką obsługę

Polecamy usługi filii Banku w Rzeszowie, Żegocinie, Tarnowie i SPK w Uściu Solnym



ZAPRASZAMY

pon.-pt. 8.00 – 18.00, sob. 8.00 – 11.00

INFORMACJA

tel. (014) 612 34 18, 612 21 73



FH-U MEBLE S.C.

ul. Partyzantów 2
32-700 Bochnia
tel. (014) 612 36 92

CZYNNE
od poniedziałku
do piątku
8.30 - 16.30
każda sobota
8.00 - 13.00

Hanpol

Bochnia ul. Karosek 27
tel./fax: 014/ 611 77 79

**SYSTEMY
GRZEWcze**



**MATERIAŁY
BUDOWLANE**



**ELEKTRO -
NARZĘDZIA**



**WYROBY
HUTNICZE**





Zdrowia,
wiele radości,
rodzinnego
ciepła
i wszelkiej
pomyślności
z okazji Świąt Wielkiej Nocy
wszystkim swoim Klientom



życzy
dyrekcja
oraz pracownicy

BANK BPH 
Bank, który myśli o Tobie

Oddział w Bochni

32-700 Bochnia, ul. Kazimierza Wlk. 9,
tel.: (014) 611 60 66, fax: (014) 611 60 13

Alladyn S.C.

MEBLE
dla Ciebie



Z okazji Świąt Wielkanocnych najlepsze życzenia
wszystkim swoim Klientom składa Firma Alladyn

ZAPRASZAMY
codziennie: 9 do 17
w czwartki: 8 do 16
w soboty: 9 do 13

Bochnia, ul. 20 Stycznia 31
(za „GARNCARNIA”), – TEL. (014) 612 25 05
Bochnia, ul. Konstytucji 3 Maja 51
(obok pralni), – TEL. (014) 611 29 92

W numerze między innymi:

* Wisła Kraków w Bochni.....	10-11
* Bocheńska kultura.....	12
* Miejska oświata.....	19
* Inwestycje w Bochni.....	20
* Felieton Snajpera.....	27
* Kiedy udać się do okulisty?.....	40
* Basen w Proszówkach otwarty.....	46
* Kiedy i gdzie do lekarza.....	58

Poza tym stałe rubryki: minął miesiąc, motoryzacja, kronika policyjna, wiadomości z gmin, rozrywka.

Nasza okładka:

Mecz dla Tomka: Wisła Kraków – BKS Bochnia.

Posypały się nagrody

Ostatni dzień lutego okazał się dla niektórych uczniów szkoły w Mikuszowicach niezwykle miły. Właśnie w tym dniu ogłoszono wyniki kilku konkursów przeprowadzonych wśród uczniów. Najbardziej prestiżowe nagrody wręczono za sukcesy w konkursie matematycznym MAT-2000, w którym wyróżnili się Jakub Bogacki, Izabela Tomala, Andrzej Szaraj (wszyscy z kl. III – PSP) oraz Grzegorz Gawłowicz (kl. I b – Publiczne Gimnazjum nr 2).



Wiele radości sprawiły dzieciom nagrody w konkursie recytatorskim (kl. I-VI, VIII) i plastycznym (kl. I-III), dotyczącym twórczości J. Tuwima. Wybór był bardzo trudny, gdyż dzieci zaskakiwały interpretacją wierszy tego znanego poety oraz ciekawymi kostiumami.

Ostatecznie nagrodzono: I miejsce – Izabela Tomala (kl. III), II – Monika Włodarczyk i Katarzyna Nowak (kl. VIII), III – Tomasz Tomala (kl. IV). Wyróżniono: Ewę Burzyńską, Katarzynę Mardylę, Monikę Baczkowską (kl. IV), Joannę Fiłę (kl. VI) oraz Joannę Norek (kl. I) Ciężki orzech do zgryzienia miała również komisja oceniająca prace zgłoszone do konkursu plastycznego. Najmłodsi uczniowie szkoły wykonali swoje prace różnymi technikami, a jedna była piękniejsza od drugiej. I miejsce przyznano Andrzejowi Szarajowi oraz Jarosławowi Szczygłowi (kl. III), II – Marzenie Marzec (kl. II), Annie Dacie (kl. I), Rafałowi Tomali (kl.

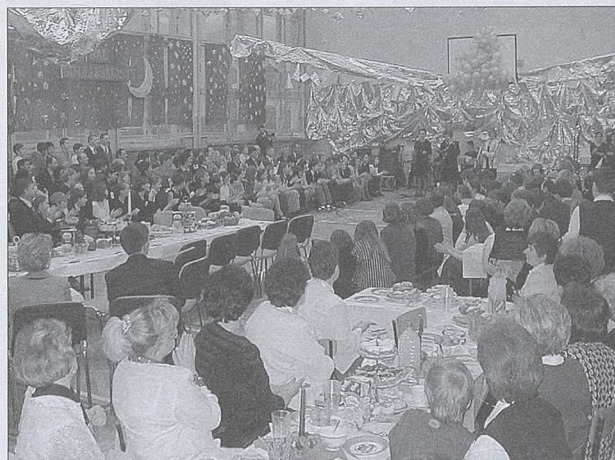
II), III – Konradowi Rakoczemu (kl. II), Klaudii Kaźmierk (kl. I), Pawłowi Decowi (kl. II). Wyróżniono też pracę Iwony Czubek (kl. II) oraz Rafała Tomali (kl. I).

Tego samego dnia nagrodzono też uczniów kl. IV, którzy brali udział w konkursie organizowanym przez PLUS-SZA. Ambitna drużyna zapowiedziała, że weźmie udział w konkursie również w następnym roku.

Rozdanie nagród uświetnił występ pt. "Imieniny słonia" przygotowany przez uczniów kl. III – opowiadający o perypetiach zwierząt. Widownia była zachwycona barwnymi strojami, które wykonali trzecioklasiści z pomocą swoich rodziców oraz perfekcyjną grą młodych aktorów.

Gimnazjalny bal

W bardzo oryginalny sposób zakończyli karnawał uczniowie oraz nauczyciele gimnazjum nr 2 w Bochni. W tłusty czwartek, 2 marca, zorganizowano tutaj Bal Gimnazjalisty. Na imprezę przybyli wszyscy uczniowie szkoły, ich rodzice,



a także zaproszeni goście. Na początku każda z klas miała okazję pokazania się z nieco innej strony - strony artystycznej. Uczniowie wcielali się więc w różne postacie - najczęściej jednak w postacie swoich nauczycieli. Następnie wszystkich pochłonęła zabawa, która trwała do późnych godzin wieczornych.

- *Chcemy, aby bal wszedł na stałe do naszej tradycji i odbywał się każdego roku w tłusty czwartek - mówi nauczycielka gimnazjum Ewa Rachfalik. - Zabawy takie są bowiem jednym ze sposobów prawidłowego wychowania młodego pokolenia.*

Pochodu nie było

Co jakiś czas w Bochni, niczym podziemne broszury podczas stanu wojennego, pojawiają się ulotki, w których opozycyjnie nastawione do obecnych władz miejskich osoby (niestety nie podpisane) poruszają sprawy dotyczące naszego miasta. W ostatniej takiej ulotce anonimowi autorzy wzywali mieszkańców Bochni do wzięcia udziału w pochodzie przeciwko władzom miasta. Miał się on odbyć 16 marca. Spod bocheńskiego

FISKALIZACJA

Twój obowiązek - nasz problem!

Firma KUCHARSCY S.C.

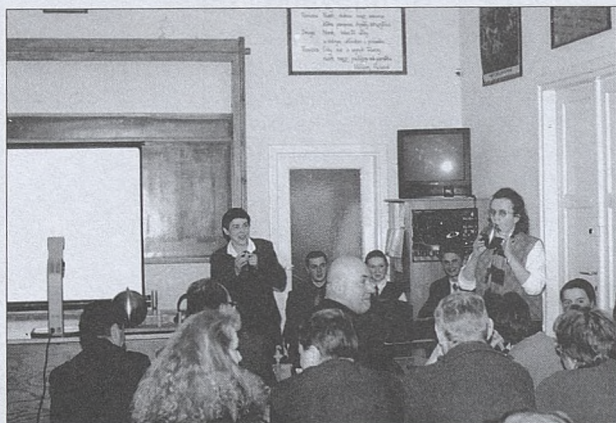
Bochnia, ul. Rynek 6, tel. (014) 612-91-02, (0002) 721-002, (0002) 630-018

Warto handlowo - i pięknie (nad oryginał dołączono)

Sądu pochód miał przejść pod magistrat. Zgromadzenia jednak nie było! Nawet jego organizatorzy nie przyszli na umówioną godzinę. Czyżby przestraszyli się padającego śniegu? Po stylu głoszenia swoich przekonań (odbijane na ksero ulotki) i po niespełnionych obietnicach zorganizowania "wielkiego" pochodu, nie można chyba autorów wspomnianej karteczki traktować poważnie...

Polubić fizykę

Taki cel postawiła swoim uczniom Teresa Całka – nauczycielka fizyki w bocheńskim LO. 3 marca odbyło się już drugie spotkanie z cyklu "Fizyka dla zainteresowanych" podczas którego uczniowie i zaproszeni goście starają się przed-



stawić praktyczne zastosowania tej niełatwej nauki. Ostatnio spotkanie poświęcone było zastosowaniu fizyki w muzyce. Uczniowie najpierw teoretycznie objaśniali zasady funkcjonowania poszczególnych instrumentów po czym odbywała się demonstracja praktyczna. Spotkanie wzbogacili swymi spostrzeżeniami nauczyciele Szkoły Muzycznej, natomiast o szkodliwości głośnego słuchania muzyki, jak również długiego przebywania w ciągłym hałasie mówił Adam Szarek – pracownik Sanepidu. Poprzednie spotkanie, pod koniec stycznia, poświęcone było zastosowaniu fizyki w archiwach, muzeach i kryminalistyce.

Asfalt położony

Długo musieli czekać kierowcy na porządne naprawienie zaledwie kilkumetrowego odcinka ulicy Konstytucji 3-go Maja. Widząc, że łatanie pojedynczych dziur nic nie daje, drogowcy postanowili położyć asfalt na całym odcinku drogi. Brawo. Szkoda tylko, że tak późno.



Spotkanie AK-owców

9 marca w sali narad Urzędu Miejskiego w Bochni odbyło się zebranie bocheńskiego oddziału Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej. Sprawozdanie z działalności związku przedstawił prezes Zbigniew Siudak. Napisano w nim m.in. "...kurczące się rokrocznie koło, liczy 79 członków zwyczajnych i 19 nadzwyczajnych i coraz trudniej sprostać jest ciężącym na związku zadaniom. (...) Dla porównania w 1989 r., w pierwszym roku powstania, oddział liczył niespełna 380 członków.



Przechodzimy, jako przemijające pokolenie "Kolumbów" do historii. Być może nasz obecny Zjazd będzie jednym z ostatnich, dokumentujących istnienie i działalność naszego Koła."

R E K L A M A



STRZAŁKA

SKLEP MODELARSKI

Bochnia ul. Rynek 5

(kiosk poniżej Delikatesów Galicyjskich)
zapraszamy codziennie od godz. 8.00 do 18.00

✈ **POLECAMY** ✈

MODELE KARTONOWE I PLASTYKOWE
FIRM:

AKADEMY, AIRFIX, HELLER, ITALIERI,
PLASTYK, REVELL, GPM, FLY-MODEL, TAMIYA
KARTONOWY ARSENAL-HALIŃSKI

**FARBY HUMBROL,
KLEJE, AKCESORIA**



Na spotkanie przybyli zaproszeni goście, wśród których byli m.in. przewodniczący Rady Miejskiej Jan Olszewski oraz starosta bocheński Ludwik Węgrzyn. Samorządowcy zapewnili zebranych, że mogą liczyć na pomoc ze strony władz miejskich, jak i powiatowych.

Ankieta o Urzędzie

„Jak ocenia Pan/Pani pracę Urzędu Miejskiego w Bochni?“, „Jaką ilość punktów przyznałby Pan/Pani pracy miejskich urzędników?“, „Co zdaniem Pana/Pani należałoby zmienić w pracy Urzędu lub określonego wydziału?“ – te i inne pytania znalazły się na formularzu ankiety skierowanej przez bocheński magistrat do petentów urzędu. Jak nas poinformowano – celem ankiety jest usprawnienie pracy miejskich urzędników, a także skorygowanie trudności, jakie ewentualnie mogłyby spotkać mieszkańców miasta, załatwiających w magistracie swoje sprawy. Formularze z ankietą i skrzynki, do których można wrzucić wypełnione druki znajdują się w holu urzędu (obok punktu informacyjnego), na parterze, obok wydziału Architektury, Gospodarki Komunalnej i Inwestycji oraz na piętrze, przy wydziale Gospodarki Mieszkaniowej i Rolnictwa. Ankieta (może być anonimowa) jest kolejnym, po wewnętrznym egzaminie dla kierowników i pracowników urzędu, etapem usprawniania pracy w magistracie. W perspektywie Urząd Miejski w Bochni będzie się starał o certyfikat jakości ISO 9002.

Wolniej w „czarnym punkcie”

W marcu tzw. „czarny punkt” na odcinku trasy E-40 biegnącej przez Rzeszawę został lepiej oznakowany. Przy skrzyżowaniu Rzeszawa – Łazy umieszczono duże, czytelne tablice ostrzegawcze. W tym rejonie na odcinku około półtora kilometra obowiązuje zakaz wyprzedzania oraz ograniczenie prędkości do 70 kilometrów na godzinę.

Z propozycją zmian wystąpił do Okręgowej Dyrekcji Dróg Publicznych w Krakowie Wydział Ruchu Drogowego KPP w Bochni. Wspólna komisja policjantów i drogowców wizytowała „czarny punkt” w Rzeszawie na początku lutego. Ustalono, że oprócz lepszego oznakowania niebezpiecznego miejsca i ograniczenia tam prędkości, w rejonie newralgicznego skrzyżowania powstanie przejście dla pieszych. Dla podwyższenia bezpieczeństwa oznakowane będzie ono światłami pulsacyjnymi, podobnie jak w Łapczycy.

Tylko w ubiegłym roku w rejonie „czarnego punktu” w Rzeszawie wydarzyło się 10 wypadków, w których śmierć poniosło 5 osób, a 20 zostało rannych. W zeszłym roku doszło tam ponadto do 10 kolizji.

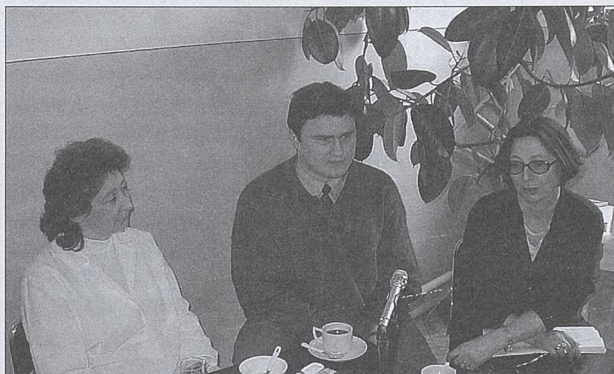
Zmiany w miejskim ZOZ-ie

W poniedziałek, 13 marca w przychodni przy ul. Floris odbyła się konferencja prasowa z dyrekcją Samodzielnego Publicznego Miejskiego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Bochni. Na spotkaniu podsumowano okres działalności miejskiego ZOZ-u. Od września ubiegłego roku do końca grudnia w przychodni przyjęto ogółem 17372 osoby, a wizyt domowych było 804. Natomiast w tym roku do 9 marca przyjęto już 12738 pacjentów. Wizyt domowych było 757.

Dziennikarze mieli także okazję zapoznać się z remontami przeprowadzanymi w przychodni oraz osiągnięciami, które udało się już dokonać, m.in. otwarcia przychodni rehabilitacyjnej.

Podczas konferencji kierownik miejskiego ZOZ-u Barba-

ra Kumorek (pierwsza z prawej) poinformowała, że rezygnuje z tej funkcji, gdyż ciężko jest jej połączyć pracę lekarza ze stanowiskiem kierownika przychodni. Stanisław Bukowiec -



członek zarządu miasta podziękował Barbarze Kumorek za pracę, jak to określił, w najtrudniejszym okresie dla ZOZ-u, kiedy trzeba było zarejestrować zakład i po kilkanaście godzin spędzać w Kasie Chorych na negocjacjach.

Barbarę Kumorek na stanowisku kierownika przychodni zastąpi dotychczasowa vice kierownik Barbara Romańska-Witek (pierwsza z lewej).

Posłowie w Bochni

14 marca, na zaproszenie powiatowego oddziału SLD do Bochni przybyli posłowie tego ugrupowania: Krzysztof Janik i Bronisław Cieślak. Politycy zaprezentowali swój pogląd na sprawy dziejące się obecnie w naszym kraju. Skrytykowali rządzącą koalicję AWS-UW za szereg złych decyzji, które doprowadzają do tego, że polskie społeczeństwo staje się coraz biedniejsze, a w kraju panuje bałagan. Odpowiadali również na pytania. Zebranych interesowała przede wszystkim sprawa



wa wyborów prezydenckich i szukania „kwitów” na Aleksandra Kwaśniewskiego oraz sprawy emerytur dla mundurowych.

Na zdjęciu od lewej: Eugeniusz Koniczny – sekretarz powiatowego oddziału SLD, poseł Krzysztof Janik, poseł Bronisław Cieślak oraz prezes bocheńskiego SLD Adam Ziegiel.

KASA FISKALNA

ELZAB *Alfa*

Największy przebój rynku!

Firma KUCHARSCY S.C.

Bochna, ul. Rynek 8, tel. (014) 612-51-62, (0662) 721-682, (0662) 636-018

Warto handlować - i pisać (zgodnie z aktualnymi przepisami)

Narodowe święto Irlandii w Bochni

16 marca w Gimnazjum nr 1 w Bochni rozstrzygnięto konkurs wiedzy o Szmaragdowej Wyspie - Irlandii. Konkurs polegał na znalezieniu odpowiedzi na 14 pytań dotyczących Irlandii. W tym celu uczniowie musieli korzystać z różnych pomocy naukowych opisujących kulturę i tradycje Szmaragdowej Wyspy. Mieli na to tydzień. Wyniki były zaskakujące. Młodzieży spodobał się pomysł, którego inicjatorką była nauczycielka języka angielskiego Krystyna Pacuła.

Młodzież podeszła do pomysłu bardzo poważnie. Na ręce Ambasadora Irlandii w Warszawie przesłali mieszkańcom wyspy list i życzenia. Symbolem Dnia Świętego Patryka obchodzonego 17 marca jest kolor zielony oraz trójlistna koniczyna. W tym dniu w szkole rzeczywiście królował kolor zielony.

Talent z Bochni

19 marca w Telewizji Polsat mogliśmy oglądać teleturcję dla dzieci "Talent za Talent", w którym wystąpił Wojtek Szpunar, uczeń klasy Vb Szkoły Podstawowej nr 4 w Bochni. Eliminacje do programu odbyły się 4 marca w Nowohuckim Centrum Kultury. Mimo zagorzałej rywalizacji, Woj-



kowi nie udało się zająć pierwszego miejsca. Za drugą pozycję otrzymał radiomagnetofon z odtwarzaczem CD. Jednak jak twierdzi - *liczyła się przede wszystkim dobra zabawa. Występ w turnieju "Talent za Talent" traktuję jako wspaniałą, niezapomnianą przygodę w moim życiu.*

R E K L A M A

USŁUGI FOTOGRAFICZNE ALICJA PALUCH

**Bochnia, ul. Różana 5
tel. (0604) 484-138**

Obsługa:

☛ wesel

☛ chrzcín

☛ urodzin i imienin

☛ rocznic rodzinnych

☛ ważnych wydarzeń

**ZDJĘCIA ARTYSTYCZNE,
CENY KONKURENCYJNE!**

Bochnia w telewizji

Od 20 do 23 marca przebywała w Bochni ekipa Telewizji Kraków. Efektem kilkudniowego pobytu będą dwa 20-minutowe odcinki programu "Miasta i miasteczka" poświęcone- go Bochni i regionowi. Emisję zaplanowano na kwiecień b.r. Filmowców interesowała historia i dzień dzisiejszy miasta. Odwiedzili m.in. Muzeum im. Fischera, Archiwum Państwo- we, Bazylikę św. Mikołaja, kopalnię soli, inwestycje prowa- dzone na terenie miasta. O problemach, z którymi borykają się samorządy opowiadali burmistrz i starosta bocheński.

Dzień Wiosny

21 marca w Gimnazjum nr 2 w Bochni przywitano wio- snę organizując Dzień Sportu. Uczniowie kolorowo i śmiesz- nie przebrani, uczestniczyli w zawodach sportowo-spraw- nościowych, a także w konkursie wiedzy ogólnej o sporcie. Dla zwycięzców Rada Rodziców ufundowała nagrody. Atrak- cją dnia była konkurencja dla wychowawców i nauczycieli. Zajęcia lekcyjne trwały w tym dniu tylko 3 - 4 godziny.

Celem imprezy było zachęcenie młodzieży do pozosta- nia w szkole w dniu, w którym tak chętnie wagarują. Orga- nizatorkami akcji były nauczycielki gimnazjum: Dorota Gawęda i Jadwiga Kowalczyk.

Dzień Wiosny w Proszówkach

22 marca, dzień po kalendarzowym przyjsciu pory wio- sennej młodzież ze Szkoły Podstawowej w Proszówkach uroczyście witała wiosnę. Tak huczna impreza po raz pierw- szy miała miejsce w tutejszej szkole. Połączona była ze zwiedzaniem basenu. Uczniowie brali udział w pokazie



przebierańców, który zakończył się wręczeniem nagród dla autorów najciekawszych pomysłów. Jury miało "ciężki orzech do zgryzienia", gdyż wyobraźni uczniom nie zabrakło. Fundatorem nagród był Komitet Rodzicielski, a także sponsorzy: sklepik szkolny i firma "Prebud". Zajęcia lek- cyjne w tym dniu w ogóle się nie odbyły. Celem imprezy było zatrzymanie uczniów w szkole. I rzeczywiście nikt nie uciekł. Zainteresowanie częścią artystyczną było większe, aniżeli spacer po deszczowej Bochni. Część dzieci z młod- szych klas 21 marca tradycyjnie zatopiło Marzanę.

Prasa, konkursy i... konkurencja

Swoją gazetkę zaczęli wydawać gimnazjaliści z Mi- kuszowic. Pierwszy jej numer ukazał się w styczniu 2000 r. Właśnie wówczas ogłoszono konkurs na tytuł czasopisma. Propozycji nie było wiele, ponieważ moż- na je było składać tylko z kuponem zamieszczonym na

łamach szkolnego pisma, a nakład nie jest wysoki.

Natomiast w marcu ogłoszono konkurs na Najsympatyczniejszą Dziewczynę Roku 2000. Głosy można było oddawać do 7 marca. W gimnazjum Najsympatyczniejszą Dziewczyną została Magdalena Więcek, natomiast w szkole podstawowej – Agnieszka Przyborowska. Obie dziewczynki są bardzo sympatyczne, koleżeńskie i co najważniejsze – zawsze uśmiechnięte. Nagrody młodzi dziennikarze zdobywają ze sprzedaży piśmka.

Praca dziennikarska wydaje się uczniom bardzo interesująca, dlatego właśnie do Mikłuszowic zaproszono reporterów "Ziemi Bocheńskiej". Nasz miesięcznik reprezentował Kazek Bukowiec, który barwnie opowiadał o swojej pracy. Nie uniknął jednak dociekliwych pytań od młodych reporterów szkolnych, którzy chcieli się dowiedzieć jak najwięcej o sztuce dziennikarskiej.

Konkursy o partnerach

Biuro Promocji i Rozwoju Miasta wraz z Muzeum im. St. Fischera przygotowało konkursy wiedzy o miastach partnerskich Bochni. W kwietniu w szkołach podstawowych i gimnazjach na terenie miasta odbędą się eliminacje szkolne i finał konkursu "Bochnia-Kežmark. Łączą nas nie tylko Tatry", natomiast na maj zaplanowano zmagania uczniów gimnazjów i szkół średnich na temat "Bochnia-Bad Salzdetfurth. Solni partnerzy".

– Termin tych konkursów nie jest przypadkowy. W kwietniu w bocheńskim muzeum planowane jest otwarcie wystawy o słowackim Spiszu, natomiast w maju z ekspozycją o swoim mieście przyjedzie do nas delegacja Bad Salzdet-

furth – mówi Stanisław Bukowiec, szef Biura Promocji Miasta.

Dla najlepszych uczniów konkursów, których tematyka dotyczyć będzie nie tylko samych miast, ale także regionów i krajów, w których się znajdują, przewidziano nagrody rzeczowe, choć nie tylko... Jesienią laureaci konkursów odwiedzą Kežmark i Bad Salzdetfurth, przy okazji oficjalnych wizyt przedstawicieli Bochni. W tym ostatnim przypadku będzie się to zbiegało z podpisaniem oficjalnej umowy między solnymi miastami: polskim i niemieckim.

Pieniądze dla hospicjum

Istniejące od ubiegłego roku Stowarzyszenie Hospicjum im. Bł. Edmunda Bojanowskiego gromadzi środki finansowe na uruchomienie swojej statutowej działalności. Jedną z okazji do zebrania funduszy był zorganizowany pod koniec karnawału bal charytatywny. Co prawda, zbyt wiele pieniędzy nie wpłynęło (za małą frekwencją), ale co jakiś czas pojawiają się osoby chcące wspomóc działalność hospicjum. Ostatnio prezes stowarzyszenia – Jerzy Jacak otrzymał pismo od Stanisława Bukowca, członka Zarządu Miasta. Czytamy w nim m.in. "(...) z ogromnym uznaniem obserwujemy prężne działania Pańskiego Stowarzyszenia zmierzające szybkim tempem ku utworzeniu hospicjum w Bochni. Optymizmem napawa, że jest w naszym mieście tylu ludzi, którzy nie pozostają głusi na tak ważki problem.

Pragnąc również siebie zaliczyć do grona przyjaciół tego przedsięwzięcia, Biuro Promocji i Rozwoju Miasta podjęło działania, które zmierzały do pozyskania funduszy na utworzenie hospicjum. Podpisaliśmy umowę z Firmą Sport Premium, na mocy której firma ta umieści swoją tablicę informacyjną w okolicy bocheńskiego Rynku. Na tablicy tej znajdują się m. in. bieżące informacje o działalności władz miasta i urzędu. W zamian za udostępnienie miejsca pod tę tablicę i zgodę na jej zamieszczenie na okres 2 lat, Firma Sport Premium zobowiązała się wpłacić kwotę 4.500 zł na wskazany przez nas cel charytatywny. Niech więc ta kwota będzie skromnym wkładem w powstanie hospicjum w Bochni."

Wszystkim chętnym, pragnącym wesprzeć działalność stowarzyszenia podajemy numer konta: **BPH S.A. O/Bochnia 10601640-320000513226.**

Sprostowanie

W marcowym numerze "ZB" w kolumnie "Minał miesiąc" w artykule pt. "Herbert, Strauss, Łowisko..." zamieszczone zostały błędne informacje na temat Andrzeja Stracha. Dla sprostowania informujemy, że Andrzej Strach jest absolwentem krakowskiej ASP na wydziale konserwacji dzieł sztuki, a nie rzeźby kamiennej, jak napisano w tekście. Zainteresowanych przepraszamy.

Kolumny przygotowali: Luiza Romańska, Łucja Piątkowska, Emilia Mazanek, Kazimierz Bukowiec, Paweł Bielak, Karol Klima, Paweł Michalczyk, Agnieszka Skoczek.

KASA FISKALNA

ELZAB Delta

Spełni wszystkie Twoje wymagania!

Firma KUCHARSCY S.C.

Bochnia, ul. Rynek 9, tel. (014) 612-81-82, (0022) 721-882, (0022) 630-618

Biuro handlowe - 1 piętro (sala sprzedaży deliktosomni)

R E K L A M A



GIP&TOR

architektura wnętrz

- ◆ projekty
- ◆ porady
- ◆ kompleksowe realizacje
- ◆ sztablatury
- ◆ gzymsy
- ◆ sufity
- ◆ rozety
- ◆ kominki



Kazimierz Nakielny

32-720 Nowy Wiśnicz

ul. Limanowska 43, tel. (014) 612-84-48

Mecz dla Tomka

To było niezapomniane wydarzenie. Drużyna Wisły Kraków – aktualnie Piłkarski Mistrz Polski, zagrała na stadionie przy ul. Parkowej w Bochni z zespołem BKS-u. Okazją przyjazdu „Wisły” do Bochni była pomoc 18-letniemu Tomkowi Piotrowskiemu, piłkarzowi drużyny juniorów BKS-u, u którego lekarze wykryli chorobę nowotworową.

We wtorek, 29 lutego, na bocheński stadion przybyło prawie 2 tysiące ludzi. Obecny był także Tomek z rodzicami.

– Bardzo cieszę się, że Wisła zgo-

dziła się przyjechać do Bochni. Gdy dowiedziałem się, że są plany zorganizowania takiej imprezy, nie sądziłem, że może ona dojść do skutku.

Dlatego dziękuję organizatorom oraz

wszystkim, którzy przyszedli dzisiaj na stadion, za pomoc – powiedział Tomek.

Wdzięczności nie kryli także rodzice chłopca:

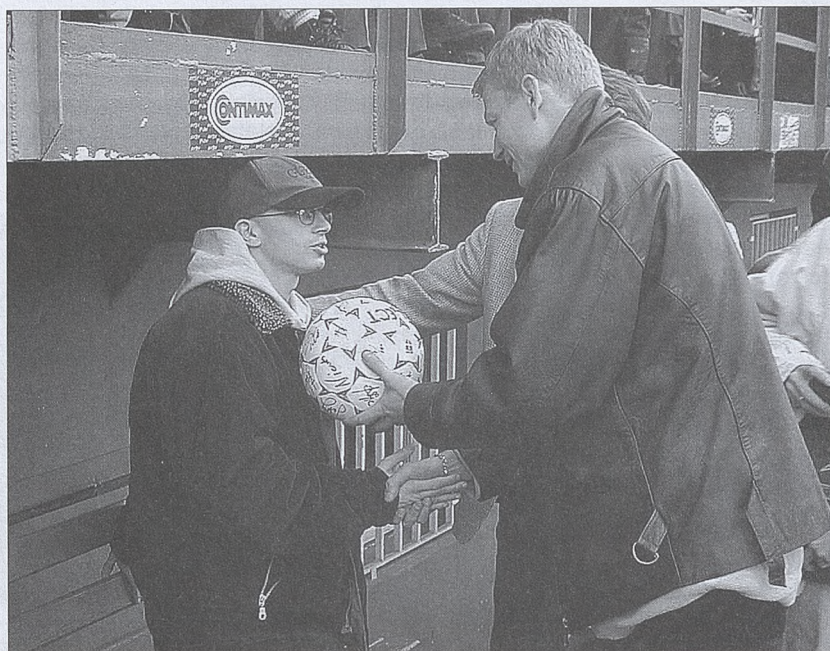
– Nie spodziewaliśmy się, że pomoc dla naszego syna przybierze takie rozmiary – mówiła matka Tomka.

– Dziękujemy za Wasze człowieczeństwo, gorące serce i zrozumienie – mówił natomiast ojciec chłopca do zgromadzonych na stadionie przy ul. Parkowej.

Drużyna Wisły Kraków przyjechała do Bochni w najsilniejszym składzie. Zjawili się bowiem m.in. Artur Sarnat, Radosław Kałużny, Kazimierz Węgrzyn, Ryszard Czerwiec, Grzegorz Pater, Tomasz Kulawik oraz Tomasz Frankowski.

W zespole Bocheńskiego oprócz zawodników IV-ligi wystąpili także koleldzy Tomka z drużyny juniorów.

Na murawie przeważali oczywiście goście. Świadczyć o tym może choćby wynik spotkania: 7-0 dla Wisły. Jednak podopieczni Marka Motyki (kiedyś zawodnik Wisły, a obecnie trener BKS-u) ambitnie walczyli do



Tomek otrzymał od drużyny Wisły piłkę z podpisami piłkarzy. Pamiątkę wręczył zawodnik Mistrza Polski – Bogdan Zając.



Na boisku dominowali goście, wygrywając spotkanie 7:0. Jednak piłkarze Bocheńskiego walczyli bardzo ambitnie z utytułowanym przeciwnikiem.



Na trybunach przy ul. Parkowej zasiadło prawie 2 tysiące kibiców.

końca meczu, stwarzając niejednokrotnie podbramkowe sytuacje.

Wizyta krakowskiej drużyny w Bochni była nie lada okazją do zdobycia autografów. Przed meczem, podczas przerwy, jak również po zakończeniu spotkania każdy z piłkarzy Wisły był oblegany przez łowców autografów. Uniemożliwiło to wręczenie pamiątek przygotowanych dla naszych gości. Wiślaczy mieli także problemy z przejściem do swojego autokaru. Każdego zawodnika musieli eskortować ochroniarze. Najwytrwalsi fani Wisły Kraków zebrali się także przed Hotelem Florian, gdzie Wiślaczy jedli kolację ufundowaną przez Stalprodukt Florian.

W rezultacie udało się zebrać 17202,81 zł. Jest to kwota ze sprzedanych biletów, z kwesty prowadzonej w przerwie przez kolegów Tomka, a także pieniądze przekazane przez zawodników Wisły Kraków.

Po zakończonym spotkaniu radości z uzbierania tak dużej kwoty dla Tomka nie krył Roman Kukla – trener drużyny juniorów BKS-u: – *Najważniejsze, że udało nam się zorganizować tą imprezę i tym samym mogliśmy pomóc Tomkowi i jego rodzinie. Spotkanie to udowodniło, że ludziom nie jest obojętny los drugiego człowieka.*



Łowcy autografów. Zarówno Tomasz Frankowski (na zdjęciu) jak i jego koledzy z drużyny nie mogli się odpędzić od swoich fanów.

Na zakończenie warto wspomnieć o kosztach jakie poniesiono w związku z organizacją tej imprezy. Organizatorzy bowiem wydali jedyne... 800 zł. Pozostałe koszty, jak np. druk plakatów, druk biletów, czy nagłośnienie pokryli sponsorzy.

KAZIMIERZ BUKOWIEC

Szanowni Państwo,

Są chwile w życiu, kiedy słowa w gardle więzną i zalega cisza.

Pozwólcie państwo, że przytoczymy myśl filozofa wypowiedzianą przed wiekami:

"... Właściwością wszystkich ludzi jest niemożność zniesienia widoku cudzego cierpienia.

To uczucie niepokoju, którego wtedy doświadczamy jest pierwszą oznaką człowieczeństwa..."

[Mencjusz IV w p.n.e.]

Dlatego pełni wdzięczności w imieniu syna i całej rodziny dziękujemy Wszystkim tym, którzy byli na stadionie, jak i poza jego murami. Kibicom - mieszkańcom Bochni i jej okolic.

Dziękujemy za wasze człowieczeństwo, za wasze gorące serca i zrozumienie. Za to, że nie zostawiliście naszego syna samego w tych ciężkich chwilach, tylko byliście razem z nim, tworząc w tym momencie wielką sportową drużynę.

Wspólnie łatwiej niż w samotności przechodzi się przez różne życiowe trudy.

Szczególne podziękowania kierujemy do organizatorów akcji "Pomocy dla Tomka". Do nich należą: Hotel "Florian", Urząd Miejski, Stalprodukt S.A., Bocheńska Palarnia Kawy MAG, Miejski Dom Kultury, Bocheński Klub Sportowy.

Dziękujemy także Romanowi Kukli, który jako trener otaczał Tomka swoją opieką. W chwilach kiedy syn stawiał pierwsze kroki na murawie boiska, kiedy odnosił pierwsze sukcesy, a także podczas jego choroby.

Dziękujemy

E. W. Piotrowscy

BIURO USŁUG TURYSTYCZNYCH



- bilety przewozów międzynarodowych
- bilety LOT
- wczasy, wycieczki (krajowe i zagraniczne)
- pośrednictwo paszportowe
- ubezpieczenia (TUIR, WARTA, ENERGO-ASEKURACJA S.A., TU SAMOPOMOC)
- Powszechne Towarzystwo Emerytalne "ego" i "DOM"

Bochnia, ul. Kraszewskiego 16
tel.(0-14) 612-36-57

DRUKARKA FISKALNA

ELZAB FP 600

Absolutnie niezawodna!

Firma KUCHARSCY S.C.

Bochnia, ul. Rynek 8, tel. (014) 612-51-82, (0002) 721-882, (0002) 630-010

Blisko handlowo - i papiro (niezawodna i delikatna)

Miejski Dom Kultury

Bochnia, miasto położone tylko 38 km od mekki kultury – Krakowa, mogłaby właściwie nie robić nic, wychodząc z założenia, że z tak bliską konkurencją nie może mieć żadnych szans. Nie myślą na szczęście w ten sposób instytucje funkcjonujące jako ośrodki kultury.

Jedną z placówek zajmujących się tą ważną dziedziną naszego życia, jest Miejski Dom Kultury.

– *Tygodniowo przewija się tu prawie 1000 osób. 4-latkę przychodzą na balet, natomiast najstarsza Bochnia spotyka się tutaj na próbach chóru* – mówi dyrektor Krzysztof Pławewski. Dom kultury dostosowuje się do zmieniających się potrzeb mieszkańców miasta, likwidując niepotrzebne i tworząc nowe sekcje i koła zainteresowań. Obecnie jest ich 25. Jest m.in. kółko plastyczne. Jego instruktorką jest Bernadetta Gawad, która zajmuje się nie tylko rozwijaniem wyobraźni u dzieci, ale także przygotowywaniem wystaw i konkursów. Dużym zainteresowaniem cieszy się także balet dziecięcy Euro-Dance 2000. Jest on prowadzony przez reżysera i choreografa krakowskiego Tomasza Gołębiowskiego. Bocheńskie tancerki debiutowały już na scenie Teatru Starego w Krakowie. Sukcesy przynoszą również grupy muzyczne. Zespół Pieśni i Tańca „Bochnianie” występował na różnego rodzaju przeglądach zajmując zawsze miejsca na podium. Dzięki temu należy w swej kategorii do najlepszych w Małopolsce. Niegorsza jest kapela ludowa „Bochnianie”, która prezentuje folklor krakowiaków wschodnich. Jej kierownik artystyczny Jan Różański wygrał Ogólnopolskie Sabalew Bajania w Bukowinie Tatrzańskiej.

Puchary zdobywa także sekcja modelarstwa lotniczego, brydżowa czy szachowa. – *Cieszymy się bardzo, że spełniają dwie funkcje, rozwijają mieszkańców Bochni i przy okazji są wizytówką miasta na zewnątrz* – mówi dyrektor Pławewski. – *Są też sekcje np. ogniska muzyczne czy wspomniany już chór emerytowanych nauczycieli „Złota jesień”, służące tylko temu pierwszemu* – uzupełnia.

Dzieci aktywnie uczestniczą także w życiu teatralnym, a to za sprawą działającego teatru „Igraszka” i teatru lalkowego. Do Bochni niedawno został sprowadzony z Krakowa profesjonalny Teatr Studyjny. Wkrótce odbędzie się premiera spektaklu nad którym pracują. Przy MDK istnieje również autorska grupa

teatralna Mirosława Orzechowskiego. Krzysztof Pławewski twierdzi, że w Bochni życiem teatralnym naprawdę zainteresowanych jest najwyżej 50 osób, a dla takiej garstki nie opłaca się sprowadzać kosztownych spektakli z Krakowa, bo wiadomo że wolą je obejrzeć w Teatrze Starym czy na scenie Słowackiego. Wymownym przykładem na nikłe zainteresowanie mieszkańców teatrem, może być prawie pusta sala (choć wstęp był wolny) na doskonałym monodramie Marii Nowotarskiej o Helenie Modrzejewskiej w czasie ostatnich Dni Bochni.

W ubiegłym roku znacznie liczniejszą publiczność miało kino „Jutrzenka”, działające w strukturach MDK. Frekwencję podniosły polskie filmy „Ogniem i mieczem” i „Pan Tadeusz”. – *Obroty kina nie są wielkie, nie możemy więc sprowadzać filmów mniej komercyjnych, bo się to po prostu nie opłaca* – wyjaśnia dyrektorka kina Irena Kupiec. Członek Zarządu Miasta Stanisław Bukowiec twierdzi, że sytuację tę może zmienić stworzenie małego kina studyjnego. – *Kino „Jutrzenka” w obecnym budynku, nie spełnia już pod względem technicznym dobrze swojej roli* – zauważa. – *Ten obiekt będzie wymagał kompleksowego remontu. Dlatego pytanie o sens istnienia kina w tym stanie jest zasadne. Najlepszym miejscem do małego kina studyjnego (mogącego pomieścić 100 – 150 osób) byłaby filia MDK przy ul. Wojska Polskiego.* – dodaje. Obecnie w pomieszczeniach „dwójki” (bo tak nazywana jest ta filia) znalazły miejsce pracownia plastyczna i teatralna. Zajęcia z aerobiku prowadzi tam również Barbara Łosik. W dawnym obiekcie jednostki wojskowej działa nie tylko MDK, ale także filia biblioteki, świetlica profilaktyczno-wychowawcza, a w niedługiej przyszłości sale podziemia wykorzysta także MOSiR. Stanisław Bukowiec uważa, że oferta tego oddziału MDK jest niewystarczająca. Potencjał w postaci kilku sal, w tym widowiskowej nie jest należycie wykorzystany. Podobną ocenę wystawiła także komisja Kultury zgłaszając szereg wniosków w tej sprawie do Zarządu Miasta. Oferta powin-

na być skierowana głównie do osób starszych, ze względu na dużą liczbę takich ludzi mieszkających na pobliskim osiedlu Słonecznym. Konieczne jest otwarcie filii na osiedlach Jana i Niepodległości. Stanisław Bukowiec sądzi, że te ośrodki muszą zapełnić się propozycjami dla dzieci i młodzieży.

Program naszkicowany przez MDK został oceniony przez Komisję Kultury jako słabszy w porównaniu do tych które przedstawiły Muzeum im. St. Fischera, czy Powiatowa i Miejska Biblioteka Publiczna.

Na szczególną uwagę w kalendarzu imprez kulturalnych (począwszy od tego numeru będziemy go sukcesywnie publikować) zasługują m.in. dwie wystawy przygotowane przez Muzeum. Ich tematem są miasta partnerskie Bochni, Kežmarok i Bad Salzdetfurth. Przy tej okazji Biuro Promocji i Rozwoju Miasta organizuje konkursy dla szkół o Spiszu i Dolnej Saksonii. Poza tym Biuro kierowane przez Stanisława Bukowca planuje wraz z Telewizją Polską i Polskim Radiem ogólnopolską konferencję „Regionalizm, lokalizm, media.” Do Bochni przyjadą znani medioznawcy, wygłoszą tu referaty. To tylko nie liczne atrakcje z kalendarza imprez. Aby mogły być zrealizowane poszczególne placówki kulturalne otrzymały na nie finanse z miasta. Poza tym każdy ośrodek ma możliwość wypracowania własnych pieniędzy. – *Największe możliwości ma tu MDK* – twierdzi Stanisław Bukowiec. Tak też jest, bo w ubiegłym roku MDK zarobił ponad 600 tysięcy złotych. Przychody własne (których głównym źródłem były opłaty za sekcje i zajęcia o charakterze dydaktycznym, wynajem sal, konstrukcji estrady, nagłośnienia i inne) były wyższe od dotacji z miasta. Jednak pieniędzy nigdy za wiele. Dyrektor MDK ubolewa, że właśnie z braków finansowych, musiał przerwać cykl „Ludzie końca wieku”, ciesząc się dużym zainteresowaniem.

Mimo wszystko w Bochni w tej sferze życia nie jest najgorzej i na pewno nasze miasto jest pod tym względem w czołówce miast małopolskich.

Ci, którzy za bezsensowne uważają przeznaczanie tak dużych środków właśnie na kulturę, są w dużym błędzie. Pieniądze zainwestowane w ten sposób zwrócą się na pewno z procentem. Interesujące propozycje nie tylko dostarczają rozrywki młodym mieszkańcom Bochni, ale zapewniają im rozwój społeczno – kulturalny, a co ważniejsze odcinają od mniej ciekawych zajęć. Inwestorom miasto wydaje się atrakcyjniejsze, turystom także.

EMILIA MAZANEK

Muzeum im. Stanisława Fischera

Muzeum w Bochni zostało założone w 1959 r. przez Stanisława Fischera. Już od początku jego istnienia celem było ocalenie zabytków przeszłości, które obrazują dzieje Bochni i Bocheńskiego, kulturę i bogactwo artystyczne. Placówka posiada około 18 tysięcy różnorodnych eksponatów historyczno-artystycznych.

Jedną z najbardziej popularnych form kształtowania życia kulturalnego są organizowane od 1983 r. Czwartkowe Spotkania Muzealne. Obejmują one wykłady, odczyty z zakresu humanistyki. – *To ile osób przyjdzie zależy od nazwiska prelegenta oraz tematu* – mówi dyrektor Jan Flasz. – *Pracujemy nad publicznością. Zwracamy uwagę, kto będzie odbiorcą.*

Spotkania mają charakter otwarty. Często uczestniczą w nich studenci humanistyki, ludzie młodzi. Ale są też stali bywalcy często starsi, dla których spotkania te stały się już tradycją.

– *Frekwencja z roku na rok jest coraz większa* – przyznaje z zadowoleniem dyrektor.

Pomysłodawcą owych spotkań był Adam Wójcik – historyk sztuki, obecnie dyrektor Muzeum Historycznego w Tarnobrzegu. Początki były bardzo ciekawe. Dla zachęcenia publiczności organizowano loterie z interesującymi nagrodami. Teraz już nie trzeba w ten sposób nakłaniać do uczestnictwa w spotkaniach.

– *Staramy się dbać o pełny przekrój wątków tematycznych* – zaznacza dyrektor. – *Prezentujemy tematy, które nigdy wcześniej nie były opracowywane. To my szukamy referentów.*

Bocheńskie muzeum cieszy się bardzo dobrą opinią w krakowskim (i nie tylko) środowisku naukowym. Nie było więc takiej sytuacji, by ktoś z zaproszonych gości odmówił i nie przyjechał do naszego miasta, by wygłosić referat.

Szczególnym rodzajem spotkań muzealnych jest cykl „Z Bochni w świat. Ze świata do Bochni”. Ma on na celu przybliżanie wybitnych postaci, które są związane z naszym miastem i regionem.

Organizowane tutaj wystawy również cieszą się ogromnym powodzeniem. Należy podkreślić zwłaszcza wystawy historyczne o zasięgu regionalnym. W 1997 r. zainaugurowano Muzealne Warsztaty Historyczne dla uczniów szkół średnich wykazujących szczególne zainteresowanie historią. W szkołach wygłoszono kilkadziesiąt prelekcji na temat konieczności

ochrony zabytków archeologicznych i wartości kulturowych.

Ciekawą formą działalności muzeum są konkursy z przesłaniem edukacyjnym dla dzieci i młodzieży. Celem ich jest pogłębienie wiedzy historycznej, bliższe poznanie zabytków i dziejów Bochni oraz jej okolic.

Dużą rolę w muzeum odgrywa również muzyka. Prezentowana jest ona w dwóch cyklach: „Dawna muzyka w zabytkowych wnętrzach” oraz „Wirydarz pełen muzyki”. Wirydarz ów poświęcony jest muzyce poetyckiej i folkowej, a realizowany w ramach corocznie odbywających się Dni Bochni i gromadzi ok. 400 – 500 osób.

– *Dni Bochni traktujemy jako naszą powinność wobec miasta* – mówi Jan Flasz. Okazuje się, że muzeum działa nie tylko jako placówka kulturalna, ale również stara się pomagać innym, na tyle, na ile jest to możliwe. Organizuje więc aukcje z przeznaczeniem na cele charytatywne. W ubiegłym roku dochód z aukcji zasilił fundusz ratowania Kopca Kościuszki w Krakowie. W bieżącym zaś uzbierane pieniądze przekazane będą na rzecz bocheńskiego Hospicjum.

L.R.

MUZEALNA AUKCJA

9 kwietnia o godz. 16.00 w sali malarstwa młodopolskiego bocheńskiego muzeum odbędzie się Aukcja Przedmiotów Różnorodnych. Dochód z ich licytacji w całości przekazany zostanie na rzecz Hospicjum. W wykazie przedmiotów przeznaczonych na aukcję znajdują się m.in.: rzeźby Stanisława Opalińskiego (cena wywoławcza 40,00 zł), Zygmunta Bóla, Mirosława Malacy; obrazy: Adama Faglio (130,00 zł), Stanisława Tkacza (300,00 zł), Barbary Kumorek oraz wiele innych wartościowych eksponatów.

Aukcję poprzedzi wykład ks. prof. Józefa Makselona z Papieskiej Akademii Teologicznej w Krakowie przybliżający historię działalności charytatywnej.



Nasza sonda

Czy korzystasz z propozycji bocheńskich placówek kulturalnych?



spektakle teatralne jeździmy z klasą. Pieniądze wydane na kulturę na pewno nie są stracone.

Anka i Magda – Z bocheńskiego kina korzystamy bardzo rzadko, brakuje ambitniejszych filmów. Braki w edukacji filmowej uzupełniamy w Krakowie. Na



nie byłem ostatnio na „Mumii”... czyli bardzo dawno. Wolne wieczory jednak wolę spędzić na dyskotecie z grupą znajomych, niż w bocheńskim kinie. Najchętniej w Bochni korzystam z imprez plenerowych.

Jerzy Rudnik

– Praca zabiera mi tak dużo czasu, że niektóre interesujące pozycje muszę sobie niestety odpuścić. Wstyd się przyznać ale w kinie



A jeśli chodzi o kulturę, to powinno się wybudować jakieś obiekty z dużą halą, gdzie mogłyby się odbywać np. koncerty rockowe.

Wiesław Litwin

– Nie korzystam prawie w ogóle z bocheńskich placówek kulturalnych, a więc z kina czy z muzeum, mam inne ciekawsze zajęcia.

dokończenie na str. 53

**AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR
KAS I DRUKAREK FISKALNYCH**

ELZAB

**analiza potrzeb
kompleksowe wdrożenia**

Firma KUCHARSCY S.C.

Bochnia, ul. Rynek 9, tel. (014) 012-31-02, (0022) 721-082, (0022) 630-010

Skrytka pocztowa - 1 pobra (zgodnie z rozporządzeniem)

Bochnia przoduje w czytelnictwie

Z Ludmiłą Gut – dyrektorką Powiatowej i Miejskiej Biblioteki Publicznej w Bochni rozmawia Tadeusz Olszewski.



– Jaki był cel spotkania bibliotekarek i dlaczego odbyło się ono w Żegocinie?

– Po wielu latach biblioteka w Żegocinie zyskała wspaniały lokal w Domu Kultury. Został przystosowany do jej potrzeb i pięknie urządzony. Są w nim także wystawy malarstwa. Celem naszego spotkania była promocja tzw. małych ojczyzn, w tym przypadku promocja Żegociny. Chcieliśmy w związku z tym nauczyć bibliotekarzy oraz pokazać im jedną z bibliotek, która może współdziałać z ośrodkiem kultury. To doskonałe sprzężenie. Chcieliśmy także na przykładzie Żegociny pokazać jak można tworzyć regionalizm, jak można promować gminę. Stąd temat seminarium o wdrażaniu kartotek regionalnych czyli o zbieraniu materiałów na temat swoich środowisk. Chodzi o to, żeby bibliotekarki dostrzegały potrzebę promowania miejsca, w którym mieszkają.

– Słyszysz się, że ludzie, zwłaszcza młodzi nie chcą czytać książek. Bochni to chyba nie dotyczy, bo ponad 50% mieszkańców miasta wypożycza książki w bibliotece.

– To ewenement. Sama nie wiem, jak to się dzieje, że od lat prym w czytelnictwie wiodzie Bochnia. Myślę, że składa się na to wiele czynników. Dostępność biblioteki, bo czynna jest od rana do wieczora, od

godziny ósmej do dziewiętnastej. Każdy, i gospodyni domowa, i uczeń, i student studiujący w Krakowie, może do biblioteki przyjść i zostanie obsłużony. Myślę, że także tradycja, którą zawdzięcza Bochnia i powiat bocheński Marii Bielawskiej, która przecież bibliotekę w Bochni i biblioteki w powiecie stworzyła ogromną swoją pracą. Teraz – a muszę to z przykrością powiedzieć – jest o wiele mniej pieniędzy na książki. Bochnia przez wiele lat miała duże pieniądze na zakup książek. To wszystko dziś owocuje. Czytelnia, która pęka w szwach, codziennie przyjmuje ponad 200 czytelników. Powstało większe zapotrzebowanie na literaturę potrzebną gimnazjalistom. Dla nas – bibliotekarzy to radość, bo ponad połowa miasta (w 1999 roku to 15190 czytelników) – to czytelnicy korzystający z usług naszej biblioteki.

– Na czym polega obecnie współpraca biblioteki powiatowej z placówkami gminnymi?

– Sprawujemy merytoryczną opiekę nad nimi. Chcemy tym bibliotekom pomagać; właśnie w zakresie instruktażu, selekcji, zakupu książek, bo jak pan słyszał kupujemy część książek dla gminnych bibliotek. Niektóre biblioteki gminne próbują się już komputeryzować, więc również staramy się im w jakiś sposób pomóc, mimo, że biblioteka w Bochni nie jest jeszcze

skomputeryzowana w pełni, ale mamy na tym polu trochę doświadczeń. W naszej miejskiej bibliotece jest doskonale zrobiona kartoteka regionalna. Dotyczy całej Bochni i całej Bocheńszczyzny. Można się na niej wzorować. Bibliotekarze korzystają również z tematycznych zestawów bibliograficznych i wielu innych form.

– Starosta bocheński zaproponował Wam, żeby przestać pomagać finansowo najslabszym bibliotekom, a pomóc najlepszym. Jakie jest Pani zdanie w tej sprawie?

– Dawniej bym się z tym nie zgodziła, bo zawsze uważałam, że trzeba pomagać najslabszym. Ale to zmobilizuje wójtów do tego, żeby dofinansować biblioteki gminne i wiejskie. Taka była intencja, by dać część, a wójtowie niech dadzą przynajmniej tyle samo. Ale żal mi tych najbiedniejszych, bo jak im pomożemy, to przynajmniej będą coś mieli. Może jednak takie przyszyły czasy.

– Ale chyba generalnie z bibliotekami na bocheńszczyźnie nie jest źle.

– Mnie nie wypada powiedzieć, że jest wspaniale, ale o tym świadczą wyniki czytelnictwa. Tak wysoki poziom czytelnictwa to zasługa bibliotekarek, które wykonują ogromną pracę. Nie da się tego przeliczyć, chociaż prawne przepisy określają, że np. ma być 1 etat biblioteczny na 450 czytelników plus 14 tysięcy wypożyczeń rocznie. Gdyby w przypadku Bochni to zastosować to musiałoby w bibliotekach być drugie tyle pracowników. Na przykład w wypożyczalni dla dorosłych, w której na 3 pracowników przypada 6 tysięcy czytelników lub w oddziale dla dzieci gdzie na 2 bibliotekarki przypada 3500 czytelników. Na dodatek mają jeszcze pod opieką czytelników. Nie mówię już o obciążeniach, bo mają po 21 tysięcy wypożyczeń licząc średnio na 1 etat. Ale praca bibliotekarek to

R	E	K	L	A	M	A
Firma handlowa						
Oferuje w największym wyborze i po najniższych cenach:						
Lustra			Fotoramy			
Obrazki			Antyramy			
Bochnia			Pn - Śr, Pt 09 - 17			
ul. Kowalska 8			Czw 08 - 16			
603 957-315			So 08 - 12			

nie tylko czytelnictwo. Robimy wiele imprez kulturalnych, spotkań, koncertów, wernisaży. To wszystko wymaga przecież ogromnego nakładu pracy. Nawet nie umiem moim koleżankom za to wszystko podziękować. Na przykład jedna z moich pracownic co roku mi zadaje to samo pytanie: Co my z tego mamy, że co roku jesteśmy najlepsi w województwie? Odpowiadam, że satysfakcję. W innych bibliotekach nie robią nawet połowy z tego, a czasem mają nawet wyższe pensje. Ale z tej pracy rzeczywiście mamy satysfakcję. U nas nie można odpocząć, posiedzieć, bo nie pozwalają na to liczni czytelnicy.

– Który ze wskaźników najbardziej odpowiada na pytanie o poziom czytelnictwa?

– Myślę, że wskaźnik wypożyczeń na 100 mieszkańców. W Bochni wskaźnik jest rekordowy i wynosi 50,92%. Pamiętam, że ciągle te wskaźniki rosły. Za czasów pani Bielawskiej wskaźnik sięgał 25%. Na tamte czasy to był rekord. To dla nas radość, że nie musimy czekać na czytelnika. Kiedyś mówiło się dużo o tym jak ożywić czytelnictwo. Było mnóstwo tytułów prasowych, był pięknie urządzony lokal, nie było czytelników. Dzisiaj jest odwrotnie. Ze względu na brak pieniędzy maleje zakup prasy, maleje zakup książek, a w czytelni często brak miejsca. Zresztą kolejki mamy nie tylko w czytelni, ale także w wypożyczalni; nawet w filiach. W samej Bochni mamy doskonałe rozmieszczone biblioteki. To także ma duże znaczenie, tak samo jak fakt, że są otwarte w niedziele. Dostępność do książki jest w Bochni wyjątkowa i myślę, że to chyba owocuje. Jest tych filii 6, a więc są na każdym dużym osiedlu. Pełnią rolę placówek kulturalnych, bo np. na Osiedlu Jana nie ma nic poza biblioteką, która skupia młodzież, bo robi zabawy choinkowe, w ferie organizuje gry sportowe i zabawy. Podobnie jest na Osiedlu Niepodległości. Filia nr 1, która przeniosła się do nowego lokalu, po byłej jednostce wojskowej zyskała drugie tyle powierzchni i stara się naśladować najlepsze robiąc imprezy, spotkania, wernisaże. Dzieci muszą się gdzieś gromadzić i dobrze, że chcą w bibliotece. Znaczna część pracowników bibliotek ma już wyższe wykształcenie, 6 osób w tej chwili zaocznie studiuje bibliotekarstwo. To ludzie z powołaniem. Ci, którzy nie czuli pracy w bibliotece, po roku odchodzili. W tej chwili kadra jest ustabilizowana i to ma także pozytywny wpływ na osiągnięte wyniki.

– Gratuluję serdecznie osiągnięć w czytelnictwie i dziękuję za wywiad.

Bocheńska biblioteka

Powiatowa i Miejska Biblioteka Publiczna w Bochni oprócz podstawowego zadania jakim jest propagowanie czytelnictwa, spełnia również rolę placówki kulturalno-oświatowej.

Od pięciu lat co 2 miesiące organizowane są tutaj salony artystyczno-literackie, na których przedstawiana jest poezja, muzyka, malarstwo, rzeźba, gobeliny i ikony różnych twórców. Ze względu na jej szczególny klimat swoje prace chętnie prezentują tu profesjonaliści, ale także i mniej znani artyści. Dzięki temu ich twórczość jest promowana na terenie powiatu.

– *Chcemy zachęcić ludzi do uczestnictwa w naszych salonach* – mówi dyrektor Ludmiła Gut. – *Jest grupa ludzi, która szuka takich właśnie spotkań, na profesjonalnym poziomie. To co robimy dla nich jest tylko pracą dodatkową* – dodaje.

Rzeczywiście głównym zadaniem biblioteki oraz jej 6 filii jest wypożyczanie książek. Zainteresowanie czytelnictwem z roku na rok rośnie. W roku 1946 kiedy powstała biblioteka, korzystało z niej 460 czytelników, podczas gdy w roku 1999 – aż 15.226.

Niewątpliwie do stworzenia takiej biblioteki, jaka jest w chwili obecnej, przysłużyła się Maria Bielawska. – *My tylko kontynuujemy jej dzieło* – przyznaje pani dyrektor. – *To ona m.in. kupiła fortepian, na którym dzieci pod kierownictwem Wandy Wątorskiej grają dla swoich rówieśników i nie tylko. Uczą się przy tym jak zachować się na koncercie.*

Cykl „Jak to na koncertach bywa” cieszy się dużym zainteresowaniem.

Inne imprezy (spotkania popularyzujące twórczość literacką, wykłady autorskie i prelekcje na temat literatury) wciąż przyciągają rzesze zainteresowanych. Publiczność stanowią i mło-

dzi i starsi. Każdy znajdzie tu coś dla siebie.

– *Autorzy są zachwyceni naszą bocheńską publicznością* – mówi Ludmiła Gut. – *Odzwierciedlają to wpisy do kroniki* – dodaje z dumą.

Na lutowych kartach kroniki widnieje wpis Danuty Brandys (skrzypce) i Moniki Bylicy (fortepian), które uświetniły otwarcie jednej z wystaw grając wale Straussa.

– *Po koncertach w Nowym Jorku, Paryżu, Londynie, Amsterdamie tu, w sali Biblioteki w Bochni odnalazłam, odnalazłyśmy prawdziwie arystokratyczne ukochanie muzyki i sztuk wszelkich. Dziękujemy, że mogłyśmy to zobaczyć na własne oczy*”.

Takich ciepłych słów można znaleźć więcej przeglądając skrupulatnie prowadzoną przez panią dyrektor kronikę.

W wypożyczalni dla dorosłych uwagę przyciąga „Galeria nad schodami”, w której młodzi twórcy – amatorzy przedstawiają swoje prace. W bibliotece eksponowane są również pokonkursowe prace najmłodszych.

Inną z ciekawych form pracy biblioteki jest także organizowanie spotkań opłatkowych, wielkanocnych dla osób niewidomych i niedowidzących oraz czytelników działu zbiorów audiowizualnych, czy wieczorów poetycko-muzycznych z różnych ważnych okazji (np. Dzień Babci, Dzień Dziadka).

Program pracy biblioteki na 2000 rok już jest szczegółowo opracowany. Ci, którzy chcieliby zaprezentować tam swoją twórczość muszą pomyśleć o tym co najmniej rok wcześniej.

L.R.

Kalendarz bocheńskich imprez kulturalnych w 2000 roku

Data	Tytuł imprezy	Organizator	Uwagi
KWIECIEŃ			
06.04	Wystawa "Spisz. Zips. Szepes" – autorzy Barbara Magierowa, Antoni Kroh	Muzeum	Wystawa do 16.07.
09.04.	Aukcja Przedmiotów Różnorodnych na rzecz bocheńskiego Hospicjum	Muzeum	
10.04 – 17.04	"Tydzień słowacki" – szkolny konkurs nt. Słowacji i miasta partnerskiego Bochni, Kežmarku, występy artyst.	Biuro Promocji i Rozwoju Miasta	Impreza organizowana przy okazji wystawy "Spisz" w Muzeum
13.04	Spotkanie specjalne w 60 rocznicę zbrodni katyńskiej "W rocznicę zbrodni katyńskiej" – wykład S. M. Jankowskiego	Muzeum PiMBP	
14.04.	Rozstrzygnięcie Powiatowego Konkursu Wielkanocnego	MDK	
	"Spotkania z Muzyką" – filharmonia krakowska	MDK	
19.04.	Koncert umuzykalniający dla uczniów szkół podst. "Poznajemy instrumenty strunowe"	Szk. Muzycz.	Koncert wykonają uczniowie Szkoły Muz.
20.04.	"Bestsellery XX wieku – literatura polska" – wykład dr Agnieszki Kosińskiej	PiMBP	
	"Przy wielkanocnym stole gawęda..." spotkanie czytelników zbiorów audiowizualnych	PiMBP-filia 1	
26.04.	Koncert umuzykalniający dla uczniów szkół podst. "Poznajemy instrumenty dęte i perkusyjne"	Szk. Muzycz.	Koncert w wykonaniu uczniów Szkoły Muz.
27.04.	Czwartkowe Spotkania Muzealne- prof. dr hab. kpt. żegluga wielkiej Daniel Duda (Gdynia) <i>Gospodarka morska III Rzeczypospolitej</i>	Muzeum	
27 – 28.04	Międzynarodowa Konferencja naukowa nt. "Zdziejów kontaktów pomiędzy Małopolską i Spiszem" Bochnia – Wiśnicz 2000 - 10 referatów autorstwa naukowców z Polski, Węgier i Słowacji – referaty obcojęzyczne zostaną przetłumaczone na j. polski	Muzeum	Miejsce: Zamek w Wiśniczu, Muzeum bocheńskie, KS Bochnia, liczny udział gości ze Słowacji i całego kraju
	Wystawa "Poeta – kpiarz" – prezentacja dorobku Jana Brzechwy w 100 lecie urodzin	PiMBP	Wystawa do sierpnia
	Konkurs wiedzy ekologicznej, konkurs na plakat	PSP Nr 7	
MAJ			
01–03.05	Narodowe Święto Konstytucji 3 Maja	BPiRM, Muzeum, MDK	
04.05.	Inauguracja działalności Teatru Studyjnego przy MDK	MDK	
07.05.	Małopolski Przegląd Zespołów Pieśni i Tańca oraz Kapel Ludowych "O Krakowski Wianek"	MDK	
07.05	Otwarcie wystawy "Bad Salzdetfurth" – autorzy Ernst Mundel i Związek Górników z partnerskiego miasta Bochni – Bad Salzdetfurth	Muzeum	Wystawa od 7.05. do 16.07.
14.05.	Turniej Tańca Towarzyskiego "O pierścień Św. Kingi"	Klub "Regis"	Współorganizator MDK
15 – 22.05	Tydzień niemiecki – szkolny konkurs wiedzy na temat Saksonii i Bad Salzdetfurth – miasta partnerskiego Bochni	BPiRM	Impreza organizowana przy okazji wystawy o Badzie w Muzeum
15.05.	Muzeum w Kežmarku. Wystawa sztuki chińskiej ze zbiorów Muzeum im. St. Fischera	Muzeum	
18.05.	Czwartkowe Spotkania Muzealne: mgr Jolanta Marszałka (Biblioteka Wyższego Seminarium Duchowego w Tarnowie) - <i>Z dziejów biblioteki klasztoru tynieckiego. Ciekawy epizod bocheński.</i> Koncerty dyplomantów	Muzeum	
22 – 26.05.	Czwarty Przegląd Teatrzyków Przedszkolnych	Szk. Muzycz. PiMBP	Impreza o zasięgu powiatowym
	<i>Salon artystyczno-literacki</i> – Malarstwo Krystyny Baniowskiej – Stasiak	PiMBP	Wystawa do sierpnia
	Spotkania autorskie: Adam Ziemianin – poeta krakowski	PiMBP	
	"Bestsellery XX wieku – literatura obca" – wykład dr Agnieszki Kosińskiej	PiMBP-filia 1	
	Przedszkolaki w Bibliotece – pogadanki biblioteczne	PiMBP filie 14, 6	

Kalendarz imprez sportowych

KWIECIEŃ			
6.04.	Gminno-Miejskie Igrzyska Młodzieży Szkolnej w sztafetowych biegach przełajowych dziewcząt i chłopców	MOSiR	
	Powiatowe zawody sportowe - Igrzyska Młodzieży Szkolnej w sztafetowych biegach przełajowych dziewcząt i chłopców	MOSiR	
7.04.	Gminno-Miejskie Igrzyska Młodzieży Szkolnej w mini piłce nożnej	MOSiR	
	Turniej piłki ręcznej młodzików	MOSiR	
10.04.	Powiatowe zawody sportowe - Igrzyska Młodzieży Szkolnej w mini piłce nożnej	MOSiR	
11.04.	Powiatowe zawody sportowe - Gimnazjada w piłce nożnej "11"	MOSiR	
	Turniej młodzików młodszych w piłce ręcznej	MOSiR	
	Turniej piłki siatkowej dziewcząt	ZSE	
15–16.04.	Zakończenie sezonu zimowego (Miejsce: Beskidy)	PTTK, KTN	
17.04.	Powiatowe zawody sportowe - Igrzyska Młodzieży Szkolnej w mini piłce ręcznej chłopców	MOSiR	
18.04.	Powiatowe zawody sportowe - Igrzyska Młodzieży Szkolnej w mini piłce ręcznej dziewcząt	MOSiR	
25.04.	Gminno-Miejska Gimnazjada w szkolnej Lidze Lekkoatletycznej		
27.04.	Powiatowe zawody sportowe - Gimnazjada w piłce ręcznej dziewcząt		
28.04.	Powiatowe zawody sportowe - Gimnazjada w piłce ręcznej chłopcy		
29.04. – 1.05.	Szkolenie Kadry Przewodniczej (Miejsce: Beskidy)	Koło Przewod.	
MAJ			
1.05.	Turniej juniorów piłki nożnej	MOS,,S"	
1–3.05.	Obchody Rocznic Konstytucji 3 maja	MOSiR	
	Turniej mini-koszykówki chłopców rocznik 85-86 i 89-90		
	Wyścig rowerów górskich w różnych grupach wiekowych.		
	Turniej uniho dla dzieci.		
	Turniej siatkówki dla oldbojów.		
	Otwarty turniej zawodów strzeleckich.		
	Biegi przełajowe w różnych grupach wiekowych.		
	Wyścigi na rolkach w różnych grupach wiekowych		
3.05	Gry i zabawy dla dzieci i młodzieży z okazji Rocznic Konstytucji 3 Maja (uczestniczą prócz dzieci z miasta Bochni, podopieczni Ośrodka Szkolno – Wychowawczego oraz Domu Dziecka) - Miejsce: Obiekty MOS "Strażak" Chodenice	TKKF "Raba" BPiRM, MDK	

Organizatorzy z przyczyn niezależnych zastrzegają sobie prawo zmian w kalendarzu imprez.

ciąg dalszy kalendarzy imprez opublikujemy w następnym numerze.

Ewa chce... do Bochni

Ewa Demarczyk, jej teatr, a ostatnio także majątek, są tematami o których mówi się w Bochni od września ubiegłego roku, bo właśnie wtedy władze miasta zaproponowały wyekskmitowanej artystce budynek dawnego przedszkola przy ul. Sienkiewicza. Budynek ten jest zwolniony od podatku i miasto nie ponosi z tego tytułu żadnych kosztów.

Przyniosło to Bochni rozgłos w mediach, ale nie tylko. Po chwilowej euforii wypłynęła kwestia majątku Teatru. Pojawia się w związku z tym wiele pytań.

Ale przypomnijmy najważniejsze fakty, o których pisała prasa.

Ewa Demarczyk i jej Teatr Muzyki i Poezji stracił swoją siedzibę przy ulicy Gazowej w kwietniu 1999 roku. Powodem były czteroletnie zaległości z czynszem, gdyż artystka kwestionowała prawa do budynku osób, które zgłosiły się jako spadkobiercy dawnego właściciela. Wyposażenie budynku spisane przez komornika władze miasta Krakowa umieściły w Teatrze Ludowym. Od tego czasu pojawiały się dręczące dla urzędników i mieszkańców Krakowa kwestie. Teatr

utrzymać, zlikwidować, a może połączyć z jakąś instytucją. Zarzucano temu osobliwemu teatrowi że otrzymuje pieniądze, a nie daje w zamian koncertów. Na te pretensje pełnomocnik artystki Paweł Rynkiewicz odpowiadał, że jest to teatr objazdowy i większość przewidzianych w umowie spektakli odbyło się poza Krakowem. Propozycje połączenia tej placówki z Teatrem Ludowym w Nowej Hucie, spotkały się z ostrym sprzeciwem samej Ewy Demarczyk. Fuzji dokonano jednak wbrew jej woli. 26 stycznia br. krakowscy radni podpisali umowę o likwidacji Teatru Ewy Demarczyk i połączyli go jak wcześniej zapowiadano z teatrem w Nowej Hucie. Artystka wraz z 12 muzykami miała zgłosić się do pracy 1

marca br., czego nie uczyniła. To problemy krakowskie, które jak mówi członek zarządu miasta w Bochni, Stanisław Bukowiec, *nie bardzo nas interesują*. Niewątpliwie interesująca wydaje się być sprawa teatralnego majątku, która dotyczy także Bochni. Otóż 9 lutego br. władze Bochni i Teatr Ewy Demarczyk w osobie pełnomocnika Pawła Rynkiewicza podpisały umowę, na mocy której miasto Bochnia stało się m. in. właścicielem sprzętu nagłaśniającego o dużej wartości, 4 fortepianów, wyposażenia komputerowego, w sumie ok. 700 pozycji.

Prawo do majątku rości sobie Kraków, argumentując, że Bochnia podpisała umowę z teatrem de facto nieistniejącym, bo zlikwidowanym 26 stycznia br. Stanisław Bukowiec mówi, że to właśnie Bochnia jest właścicielem, bo tamta umowa z 26 stycznia br. nie była jeszcze prawomocna. Jak podaje "Wyborcza" wojewoda krakowski nie dopatrzył się uchybień prawnych w połączeniu obu teatrów. Bochnia będzie się starała odzyskać majątek nie dla siebie, ale dla powstałego, po tych wszystkich krakowskich przekształceniach, Stowarzyszenia Teatru Ewy Demarczyk, aby mógł on funkcjonować. 7 marca br. Paweł Rynkiewicz jako pełnomocnik burmistrza Wojciecha Cholewy pojechał do Teatru Ludowego, aby odebrać majątek. Niestety, bez rezultatu. Ustalenie własności majątku wygląda na skomplikowane. "Rzeczpospolita" pisała, że resort kultury wyłożył niemałe pieniądze na sprzęt akustyczny i na sam teatr od początku jego istnienia czyli od 1986 roku.

Stanisław Bukowiec ma nadzieję, że po uregulowaniu wszystkich kwestii formalno-prawnych, teatr zacznie działać w Bochni, jako że Ewa Demarczyk nadal pragnie współpracować z *małym miastem, które kocha artystów*, jak napisała "Polityka". Nie wiemy co sądzi na wyżej poruszone tematy pełnomocnik artystki Paweł Rynkiewicz, z którym pomimo usilnych prób, nie udało nam się skontaktować.

EMILIA MAZANEK

Czytelnictwo w powiecie

W połowie marca br. odbyło się w Gminnej Bibliotece Publicznej w Żegocinie seminarium, w którym uczestniczyło 40 bibliotekarek pracujących w bibliotekach publicznych na terenie powiatu bocheńskiego. Spotkanie połączone z analizą stanu czytelnictwa za 1999 rok w całym powiecie i mieście Bochni. Wyniki są dobre, a w przypadku miasta wręcz rewelacyjne. Poinformowała o tym Małgorzata Halberda – instruktorka PiMBP w Bochni, która dokonała analizy czytelnictwa w powiecie. Wynika z niej, że w dalszym ciągu utrzymuje się tendencja spadkowa w ilości zakupionych książek. W 1999 roku mniej książek niż w roku poprzednim kupiono w gminach: Łapanów, Rzezawa, Nowy Wiśnicz i Żegocina. Na tym tle korzystnie prezentuje się gmina Trzciana, w której w 1999 roku zakupiono znacznie więcej książek niż w roku poprzednim. Nieźle prezentuje się także Drwinia.

W sumie na terenie powiatu zakupiono w 1999 roku 3856 książek na kwotę 45.842 złote. Ze środków Biblioteki Powiatowej dla bibliotek gminnych kupiono 1041 książek za ponad 9 tysięcy zł. Biblioteki nabyły także prasę za kwotę ponad 8 tys. zł. Kupowano aż 146 tytułów prasowych, głównie były to czasopisma dla kobiet. Niewiele było zakupów prasy lokalnej.

W większości bibliotek wzrosła liczba czytelników. Najlepszy wskaźnik w ilości czytelników na 100 mieszkańców ma miasto Bochnia – 50,92. To powiatowy rekord i kto wie, czy nie najlepszy wskaźnik nie tylko w Małopolsce. W czołówce znalazły się gminy Łapanów i Trzciana. Jeśli chodzi o wzrost liczby czytelników, to przoduje Miejsko-Gminna Biblioteka Publiczna w Nowym Wiśniczu.

(tols)

Kolejny rok inwestycji

24 lutego bocheńscy radni zebrali się na kolejnej, już XVII sesji plenarnej. Tym razem głównym jej tematem było zapoznanie się z zamierzeniami inwestycyjnymi na bieżący rok. Dłuższa dyskusja wywiązała się również podczas obrad nad uchwałą zabraniającą spożywania alkoholu w wybranych miejscach publicznych.

Na tegoroczne inwestycje podobnie jak było to w 1999 roku zaplanowano blisko 25% wszystkich wydatków budżetowych (7.818.000 zł), co pozwoli na rozpoczęcie lub kontynuowanie ponad 30 zadań inwestycyjnych. Radni AWS zwracali uwagę, iż duża część zaplanowanych na ten rok robót nie posiada jeszcze odpowiedniej dokumentacji lub pozwoleń, co znacznie opóźnia czas rozpoczęcia prac, niekiedy nawet na III kwartał roku budżetowego. Odpowiadając na zarzuty radnych wiceburmistrz Kazimierz Kozak podkreślił, iż w ten sposób postępowano w większości przypadków. – *Nieprawdą jest, iż ucieka nam najlepszy okres dla prowadzenia robót i że mamy przestój w pracach budowlanych, gdyż w okresie wiosennym kontynuowane są prace nad inwestycjami ujętymi w planie na rok miniony.*

Z ważniejszych inwestycji należy wymienić:

* drogi – dokończenie 200 metrowego odcinka ul. Uzbornia (100.000 zł); wykonanie ponad 200 metrów podbudowy pod drogę wraz z odwodnieniem i okrawężnikowaniem ul. Ptaśnika (60.000 zł); kontynuowane będą prace przy ul. Łany (100.000 zł) jak również położonych zostanie 780 metrów chodnika przy ul. Wiśnickiej od obwodnicy do ul. Strzeleckiej (80.000 zł). Ponieważ ul. Wiśnicka jest drogą wojewódzką zadanie to będzie realizowane wraz z WZD w Krakowie.

* kanalizacja sanitarna – 140.000 zł zabezpieczono na budowę 200 mb kanalizacji przy ul. Karosek i będzie to zaledwie część 1100-metrowego odcinka przeznaczanego do skanalizowania; 350 mb kanalizacji zostanie wybudowane przy ul. Hoszarada-Goslara (150.000 zł), będzie to kontynuacja robót rozpoczętych w 1998 r.; na osiedlu Krzęczków II z zaplanowanego 4,5 km odcinka powstanie zaledwie 200 m (100.000 zł). Nie jest to jedyna inwestycja prowadzona częściowo. Podobnie jak os. Krzęczków częściowo zostanie skanalizowana ul. Krzyżanowicka (150 mb), ul. Grodeckiego (100 mb), ul. Brodzińskiego (100 mb) i os. Kolanów (150 mb). Aby przepro-

wadzić wszystkie, zaplanowane kanalizacyjne prace do końca należałoby dysponować kwotą ok. 14 mln zł, co stanowi blisko połowę wydatków całego budżetu.

* sieć wodociągowa – prace również podzielono na etapy. Na os. Kurów II zostanie wykonane blisko 4,5 km sieci (1.200.000 zł); ul. Hutnicza-boczna – 200 mb sieci (30.000 zł + partycypacja mieszkańców 10.000 zł); wykonany również będzie jeden zbiornik awaryjny na os. Krzęczków II (700.000 zł).

* obiekty – rekultywacja wysypiska w Krzyżanowicach pochłonie w tym roku blisko 5 mld starych złotych, a na ewentualną budowę nowego przeznaczono kwotę 1.450.000 zł. W tym miejscu należy podkreślić, iż władze miasta poszukują odpowiedniego terenu, jak również prowadzą rozmowy na temat wybudowania wspólnego wysypiska z gminami ościnnymi. Z pozostałych kontynuowanych inwestycji znaczne kwoty zostaną wydane na modernizację Zakładu Uzdatniania Wody III etap (250.000 zł); przykrycie 200 m potoku Storka (150.000 zł); budowę budynku socjalnego (200.000 zł); dokończenie budynku szkoły przy os. św. Jana (750.000 zł), udrożnienie rowów na Smykowie i Buczkowie (244.000 zł). Doposażenie basenu kosztować będzie miasto blisko 900.000 zł.

W dalszej części sesji radni jednogłośnie podjęli uchwały w sprawie zaciągnię-

cia dwóch kredytów z WFOŚ, w sumie 6.250.000 zł. Pożyczone pieniądze przeznaczone zostaną na budowę sieci kanalizacyjnej na os. Krzęczków i na modernizację oczyszczalni ścieków.

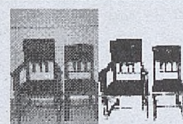
Uchwała dotycząca zakazu spożywania napojów alkoholowych w miejscach publicznych została przyjęta po dłuższej dyskusji, ale jednogłośnie. Dyskusja nie dotyczyła oczywiście tego, czy wolno czy nie wolno pić na mieście, ale miejsc których zakaz będzie dotyczył. Przedstawiony radnym projekt uchwały zawierał: Rynek, Planty Salinarnie, plac Turka, place targowe, lasek Uzbornia oraz plac ks. Czaplińskiego przed Liceum. Radni uznali jednak, że miejsc tych jest zbyt mało i zaczęli zgłaszać kolejne propozycje. Radna Marta Babicz zaproponowała nawet aby zakaz objął całe miasto, jednak pomysł ten od strony prawnej budził zastrzeżenia gdyż miejsca muszą zostać wskazane szczegółowo. Ostatecznie projekt uchwały uzupełniono o: pl. Okulickiego, Pułaskiego wraz z przystankiem PKS, RPK, pl. św. Kingi, ul. Szewską, Wąską, Wolnicę, Mickiewicza, Solną, oraz deptak nad Babicą – prowadzący do hotelu "Florian" i deptak wzdłuż ul. Murowianka.

Bez głosów sprzeciwu (za, głosowali radni rządzącej koalicji) podjęto również uchwałę likwidującą Przedszkole nr 1, w którym obecnie swą siedzibę ma Teatr Ewy Demarczyk.

Wolne wnioski zdominowała sprawa otwarcia basenu, a konkretnie pytanie kogo i dlaczego z centralnych władz zaprosić na jego otwarcie. Radny Józef Kocot zaproponował aby bocheńskiej pływalni, o ile rodzina wyrazi zgodę, nadać imię prof. Jana Kota – byłego nauczyciela bocheńskiego LO i przedwojennego mistrza Polski w pływaniu.

(ek)

Konserwacja i naprawa starych mebli



przyjmujemy zamówienia na stylowe krzesła i fotele

Krzysztof Fitrzyk

**Bochnia, ul. Kręczowska 69
tel. 612-22-41**

Mniej uczniów, mniej nauczycieli, mniej... pieniędzy

Raport o oświacie

Barbara Niszczota, dyrektor Miejskiego Zespołu Edukacji przedstawiła raport o bocheńskiej oświacie. O ponad 200 tys. zł mniej otrzymają bocheńskie szkoły w ramach tegorocznej subwencji z Ministerstwa Edukacji Narodowej. Z małopolskiego kuratorium nie wpłynęły też żadne środki na budowaną szkołę przy os. św. Jana, choć jest to zadanie przejęte przez miasto właśnie od kuratorium oświaty. W coraz większym stopniu ogrom kosztów związanych z prowadzeniem oświaty spada na samorząd. Pieniądze nie spadają...

Analiza kształtowania polityki oświatowej objęła bocheńskie szkoły podstawowe oraz od września ub. r. również gimnazja. Od roku 1997 zauważa się zjawisko zmniejszania się ilości uczniów. Na przełomie lat 1997/1998 w szkołach uczyło się 4.148 uczniów, podczas gdy obecnie jest ich 3.713. Jest to wynik notowanego niżu demograficznego. Obrazuje to wykres 2.

Ilość uczniów w poszczególnych latach szkolnych ma istotny wpływ na tworzenie ilości oddziałów w szkołach. W roku 1997 r. było 156 oddziałów, w obecnym 150. Średnia ilość uczniów w klasie również

uległa zmniejszeniu. W 1997 średnio w klasie uczyło się 26,6, a w 1999 24,8.

Wraz z malejącą liczbą uczniów zauważa się malejącą liczbę nauczycieli. Na przełomie 1997/1998 zawód ten wykonywało 297 nauczycieli, a teraz 275. Wymagane jest, by ilość nauczycieli przypadająca na jeden oddział w krótkiej perspektywie czasowej zbliżyła się do wielkości normatywnej wynoszącej 1,605 nauczyciela/oddział. W roku 1997 zanotowano 1,903 nauczyciela/oddział, a w obecnym roku 1,83.

Planuje się, że odchodzenie nauczycieli będzie następowało w przeważają-

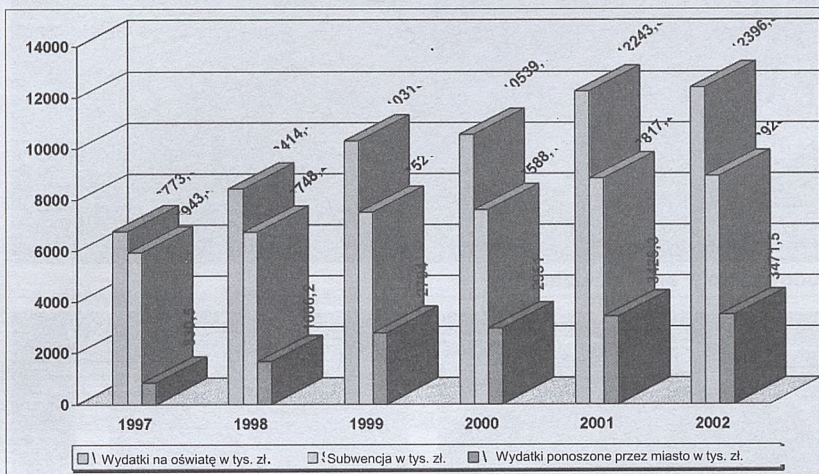
cej mierze z przyczyn naturalnych np. emerytury, renty, odejście na własną prośbę i nie będzie stanowiło podstawy do redukcji zatrudnienia.

Przyznawana subwencja oświatowa w latach 1997-2000 nie zapewniała prawidłowego funkcjonowania szkół w mieście, co prowadziło do zwiększenia udziału miasta w finansowaniu oświaty z własnych środków w wysokości dochodzącej do 28% wszystkich wydatków. W przyszłości szacuje się, że wielkość tych wydatków wzrośnie przekraczając 30%.

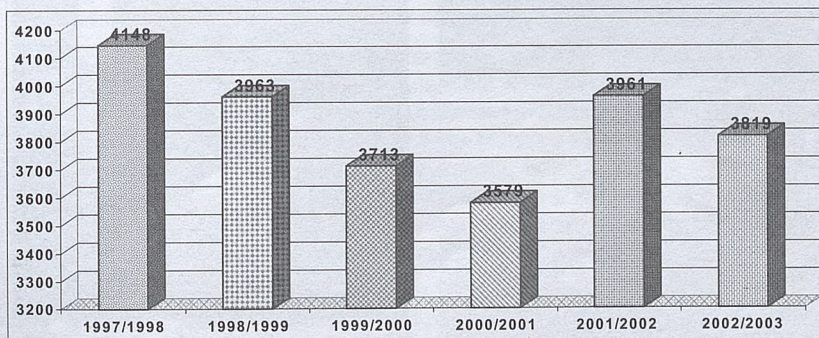
Szczególnie niekorzystnym zjawiskiem zaistniałym od stycznia br. jest wprowadzona przez MEN zmiana sposobu naliczania subwencji oświatowej. Spowodowało to relatywne zmniejszenie ilości przekazywanych przez budżet państwa środków i zmniejszyło subwencję przypadającą na jednego ucznia. Nowy sposób naliczania subwencji jest na tyle nie korzystny, że nie uwzględnia utrzymania bazy technicznej szkół, która jest niezależna od aktualnej ilości uczniów. Koniecznym jest utrzymanie bazy w dobrym stanie technicznym, co pociągać będzie za sobą dalszy wzrost nakładów na oświatę w mieście. W 1997 r. na oświatę wydano 6.773,9 tys. zł, a w roku 2000 ok. 10.539,1. Wydatki ponoszone przez miasto wzrosły w przeciągu trzech lat trzykrotnie: z 830,5 tys. zł w 1997 r. do 2.951 tys. w roku 2000.

W ślad za zwiększeniem środków budżetowych na oświatowe inwestycje (szkoła na os. św. Jana) nie pojawiły się fundusze z małopolskiego kuratorium. Burmistrz Wojciech Cholewa przygotował właśnie kolejne wystąpienie do Jerzego Lackowskiego. Liczy, że aktywność inwestycyjna bocheńskiego samorządu spotka się z pozytywną reakcją kuratora wojewódzkiego.

(ek)



Wykres 1. Wydatki na oświatę w poszczególnych latach

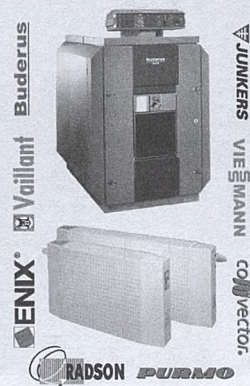


Wykres 2. Ilość uczniów w latach szkolnych

Bochnia ul. Karasek 27
tel./fax: (014) 611 77 79

Hanpol

SYSTEMY GRZEWCZE



Inwestycje trwają

Obecnie na terenie miasta Bochni wykonuje się szereg inwestycji. 15 marca dziennikarze wraz z kierownikiem Wydziału Architektury, Gospodarki Komunalnej i Inwestycji Ryszardem Januszkiem oraz z członkiem zarządu Stanisławem Bukowcem, mieli okazję przyrzeć się tym pracom.

W ubiegłym roku rozpoczęto kanalizowanie ul. Smyków. Koszt tej inwestycji wyniesie 250 000 zł. Według założeń do końca I kwartału ma być wykonane 600 mb sieci sanitarnej wraz z niezbędnymi pompowniami ścieków.

Trwają prace przy budowie drogi na ul. Uzbornia. Tutaj koszt tych prac wyniesie 140 000 zł. Wykonane zostanie tutaj 200 mb drogi wraz z odwodnieniem, okrawężnikowaniem, odcinkiem muru oporowego i nawierzchnią bitumiczną. Zakończenie tej inwestycji przewidziano na 30 kwietnia.

Kolejną inwestycją jaką mieliśmy okazję zobaczyć był budynek przy ul. Karolina. W iście ekspresowym tempie prace wykonuje tutaj firma pana Paleja. Obecnie wykonano już nadbudowę kondygnacji z więźbą dachową i pokryciem, 60% instalacji elektrycznej, 50% instalacji wod-kan. oraz 40% instalacji c.o. Koszt całości zadania wyniesie 1177 mln zł. Aktualnie wydano już 564 450 zł. 27 mieszkań o powierzchni od 26 do 62 m² zostanie sprzedane w drodze przetargu nieograniczonego. Cena wywoławcza wyniesie 1450 zł za m².

Jak poinformowali nas przedstawi-

ciele urzędu miasta, pieniądze ze sprzedaży przeznaczone będą na budowę budynku socjalnego.

W równie szybkim tempie przebiegają prace w budynku szkoły na os. św. Jana. W chwili obecnej trwają prace malarskie oraz posadzkarskie (korytarze wyłożone są terakotą, natomiast w salach lekcyjnych układany jest parkiet). Wykonano także kotłownię gazową wraz z instalacją wewnętrzną centralnego ogrzewania. Urząd Miejski ogłosił przetarg na wykonanie elewacji budynku z terminem realizacji w maj br.

(kaz)



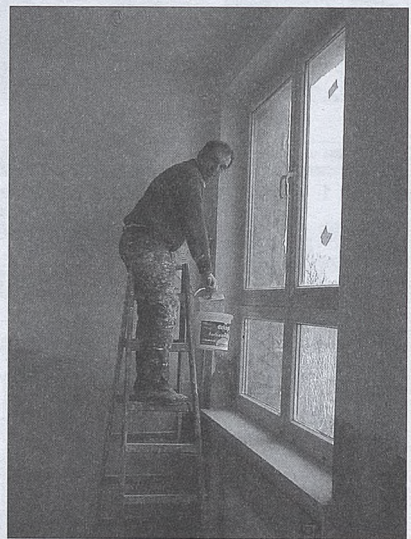
Wykonanie przyłącza kanalizacyjnego przy ul. Smyków.



Budowa drogi przy ul. Uzbornia.



W szkole na os. św. Jana trwają prace posadzkarskie.



Większa część obiektu nowej szkoły jest już wymalowana.

Absolutorium dla Zarządu Powiatu

Minał rok od rozpoczęcia działalności powiatów. Nadszedł czas podsumowań. Na sesji 20 marca radni dokonali oceny działalności Zarządu za 1999 rok, w szczególności w zakresie wykonania budżetu powiatu.

Stosowne sprawozdanie Zarząd Powiatu złożył kilkanaście dni wcześniej. Pozytywnie zostało ono zaopiniowane przez Regionalną Izbę Obrachunkową i Komisję Rewizyjną Rady, która złożyła wniosek o udzielenie absolutorium dla Zarządu Powiatu w Bochni z tytułu wykonania budżetu w 1999 r. Wniosek taki zyskał akceptację 20 radnych, przeciw głosowało 13 radnych AWS.

Budżet zamknął się kwotą dochodów w wysokości 33 mln 331 tys. 925 zł, czyli aż 14,5% więcej niż planowano 1 stycznia 1999 r. Ponad 4 mln zł (40 mld. st. zł) udało się Zarządowi pozyskać w ciągu roku. Pozwoliło to na zabezpieczenie podstawowych zadań powiatu, jak bowiem ostrożnie szacowano, budżet powiatu bocheńskiego, podobnie zresztą jak w całej Polsce, został niedoszacowany przez Ministra

Finansów, w 25–30%. Załatwione przez Zarząd środki pozwoliły powiatowi przeżyć. A warto wiedzieć, że tylko 4,85% środków stanowią dochody własne powiatu.

Najwięcej dodatkowych środków przeznaczono na drogi. Tu wydatki w stosunku do pierwotnie zakładanych wzrosły aż o 2 mln 22 tys. zł tj. o 136%. Najwięcej, bo aż 1 mln 800 tys. zł uzyskanych z dotacji na usuwanie skutków powodzi (Zarząd Powiatu, a w szczególności starosta stanęli tu na wysokości zadania) przeznaczono na remont mostu w Tarnawie i remonty innych dróg dotkniętych przez powódź. Mimo tak dużych dodatkowych pieniędzy stan dróg powiatowych jest nadal fatalny, dotacji z ministerstwa starcza jedynie na drobne remonty i zimowe utrzymanie, a poza tym nie da się nadrobić wieloletnich zaniedbań. Warto wiedzieć, że praktycznie każda droga nie jest przystosowana do ruchu ciężkich pojazdów, dopuszczalny nacisk jest poważnie przekraczany. Starosta wyraził na sesji stanowisko Zarządu, iż rozważane jest zaciągnięcie

wielomilionowego kredytu w celu radykalnej poprawy aktualnego stanu dróg powiatowych. Pozostaje problem, czy będzie chętny do jego udzielenia na preferencyjnych warunkach i czy powiat stać na taki kredyt. Zresztą drogi na całej Polsce przedstawiają stan katastrofalny i konieczne są szybkie działania rządowe w tym kierunku, niestety nie widać ich wcale i nie ma nawet nadziei, że coś się może zmienić.

Najwięcej pieniędzy powiat przeznaczył na szkoły – 14 mln 809 tys. 642 zł, m.in. na licea ogólnokształcące – 2 mln 123 tys. zł, szkoły zawodowe – 8 mln 846 tys. zł, internaty i stypendia dla uczniów kosztowały 628 tys. 425 zł.

Opieka społeczna to wydatek 2 mln 430 tys. zł – na sam Dom Pomocy Społecznej przeznaczono 1 mln 389 tys. 490 zł.

W 100% wykonano plan wydatków na policję, która otrzymała w powiecie 5 mln 362 tys. zł i straż pożarną, która dostała 1 mln 474 tys. zł. Pieniądze te wystarczyły tylko na wynagrodzenia i pochodne oraz wydatki bieżące. Otrzymana dotacja celowa z budżetu państwa na w/w służby realizujące zadania z zakresu administracji rządowej nie uwzględniła w ogóle potrzebnych kwot na zakup środków łączności, nowych pojazdów, i jakiegokolwiek poważnej inwestycji.

Powiat bocheński nie otrzymał praktycznie żadnych środków na inwestycje. Na budowę II LO na osiedlu św. Jana. Zaciągnął kredyt w banku. Wykonano dotąd wiele potrzebnych prac i jest realna szansa, iż od 1 września będziemy mieli w Bochni dwa licea ogólnokształcące.

Zarząd gospodarował bardzo oszczędnie i uzyskał nadwyżkę budżetową w wysokości 378 tys. 250 zł z czego ponad połowę przeznaczono na potrzeby bocheńskiego szpitala.

(kak)

O G Ł O S Z E N I E

Burmistrz Miasta Bochni

ogłasza

Konkurs na utrzymanie czystości na terenach zielonych:

Dbajmy o "zielone płuca" Miasta

– Tereny objęte Konkursem:

"Kolejka"

Plaża w Chodenicach

Lasek Uzbornia wraz z zieleńcem przy ulicy Widok

– Czas trwania konkursu od 17 kwietnia 2000 do 31.10.2000 r.

– W konkursie mogą wziąć udział:

- ♦ szkoły (podstawowe, średnie)
- ♦ organizacje pozaszkolne: sportowe, turystyczne, stowarzyszenia, inne zorganizowane grupy młodzieżowe

Za wzorowe wykonanie prac wręczone zostaną nagrody finansowe przez Burmistrza Miasta (określone w regulaminie konkursu).

Zainteresowani udziałem w Konkursie winni złożyć oferty pisemne do dnia 14.04.2000 r. w sekretariacie Urzędu Miasta zawierające:

- nazwę organizacji (szkoły, stowarzyszenia, inne);
- liczbę osób organizacji zainteresowanych udziałem w konkursie (min. 10 osób);
- teren, którego sprzątnięciem jest bezpośrednio zainteresowana;
- proponowany tygodniowy grafik prac porządkowych.

Szczegółowych informacji udziela Ryszard Januszek – Kierownik Wydziału AGKiL Urzędu Miejskiego w Bochni (parter, pok. nr 8, tel. 612-34-44, 612-32-46, wew. 310).

Bochnia ul. Karosek 27
tel./fax: (014) 611 77 79

Hanpol

WYROBY HUTNICZE



RURY



KĄTOWNIKI



PRĘTY



CEOWNIKI



BLACHY

Wychowanie fizyczne na pływalni

Na zaproszenie wójta gminy Bochnia, pod koniec marca do Proszówek przybyli dyrektorzy gminnych szkół podstawowych i gimnazjów oraz uczący w nich nauczyciele wychowania fizycznego. W trakcie spotkania wójt zapoznał wszystkich z rozwiązaniami technicznymi i funkcjonalnymi zastosowanymi na krytej pływalni. Gości oprowadzał dyrektor obiektu – Jarosław Skrzypek.

Później, przy kawie i ciastkach, którymi częstowali gospodarze: Maria Bilicka – dyrektor miejscowego gimnazjum oraz Wojciech Muniga – dyrektor szkoły podstawowej, uczestnicy spotkania omówili zasady korzystania z pływalni.

Podkreślono, że duży basen jest bezpieczny, gdyż jego połowa wypłycona jest do głębokości 120 cm. Brodzik o głębokości 80 – 120 cm jest bardzo przydatny do prowadzenia zajęć z najmłodszymi dziećmi. Niezwykłą atrakcją stanowić powinna zjeżdżalnia rurowa, mieszcząca się w całości w hali basenowej. W szatniach i natryskach zastosowano bardzo szorstkie płytki posadzkowe, zapobiegające wypadkom.

Ustalono, że zgodnie z decyzją Rady i Zarządu Gminy, dla uczniów z gminy Bochnia korzystających z basenów w ramach zajęć wychowania fizycznego, pływalnia będzie bezpłatna. Uczniowie

każdej szkoły co 2 tygodnie w grupach 75-osobowych dowożeni będą do Proszówek zamkniętymi kursami autobusowymi w cenie biletu ulgowego. Duży parking przed pływalnią przyjmie jednocześnie nawet 6 autokarów lub 80 samochodów osobowych.

Oprócz nauczycieli w.f. opiekę stanowić będą dodatkowo 3 – 4 nauczyciele. Będą oni prowadzić zajęcia w zespołach 15 osobowych, lecz za bezpieczeństwo całej 80-osobowej grupy uczniów i nauczycieli odpowiedzialni będą ratownicy.

Wójt gminy Bochnia stwierdził, że ze względu na szereg walorów pływalni w Proszówkach związanych głównie z bezpieczną głębokością basenów, dyrektorzy szkół z innych gmin wykazują znaczne zainteresowanie obiektem. Gmina Bochnia udostępniać im będzie swoją pływalnię na podobnych zasadach, z tym, że uczestnicy spoza gminy ponosić będą symboliczną opłatę.

Spotkanie ze stypendystami

Wójt gminy Bochnia, Jerzy Lysy spotkał się 11 marca z grupą studentów, korzystających z fundowanego przez gminę stypendium naukowego. Przyznawane jest ono co pół roku. W obecnej edycji ze stypendium skorzystało dziesięć osób z terenu gminy Bochnia. Jego wysokość wynosi 50 procent najniższego wynagrodzenia, co stanowi obecnie 325 złotych.

Aby otrzymać stypendium trzeba mieć średnią ocen przynajmniej 4,0. Drugim warunkiem, który jest brany pod uwagę przy jego przyznawaniu, jest dochód na jednego członka rodziny. W tym roku nie mógł on przekraczać 370 złotych.

– *Stypendia gminne, które traktujemy jako dobrą inwestycję, przyznajemy już od 1997 roku – mówi wójt gminy Bochnia, Jerzy Lysy. – Do tej pory skorzystało z nich 47 osób, a z tymi, które są obecne dzisiaj, jest ich już 57 – dodaje.*

Podczas spotkania każdy z wyróżnionych opowiadał o swoich studiach i planach na przyszłość. Trwał także swego rodzaju ranking, z której części gminy wywodzi się najwięcej uzdolnionej młodzieży. Nie doszło jednak do jednoznacznego rozstrzygnięcia.

– *Wynika z tego, że talenty rodzą się wszędzie – trzeba je tylko pielegnować – mówi wójt.*

Na zakończenie otwarto szampana i wniesiono toast za dalsze sukcesy studentów z terenu gminy Bochnia.

(paw)



Wójt Gminy Bochnia, Jerzy Lysy, wraz z grupą obecnych stypendystów. Od lewej: Urszula Skoczek (Bogucice) – II rok grafiki i rzeźby w Instytucie Sztuki w Cieszynie, Beata Kołodziej (Damienice) – V rok filologii polskiej na Akademii Pedagogicznej w Krakowie, Magdalena Sionko (Gawłów) – II rok geoinformatyki na AGH w Krakowie, Grażyna Szewczenko (Baczków) – V rok ochrony środowiska na AGH w Krakowie, Jerzy Lysy – wójt gminy Bochnia, Tomasz Rutkowski (Ostrów Szlachecki) – IV rok informatyki na AGH, Jadwiga Miękina (Majkowice) – VI rok Collegium Medicum UJ, Grzegorz Fasuga (Nieszczowice Wielkie) – V rok na wydziale mechanicznym Politechniki Krakowskiej, Agnieszka Kufta (Zawada) – III rok biologii na Akademii Pedagogicznej w Krakowie oraz Daniel Żmudzki (Pogwizdów) – III rok informatyki na Akademii Pedagogicznej. Na spotkaniu nieobecna była Teresa Lalik z Baczkowa, która jest studentką V roku pedagogiki specjalnej na AP w Krakowie.

Siedlecanki z wyróżnieniem

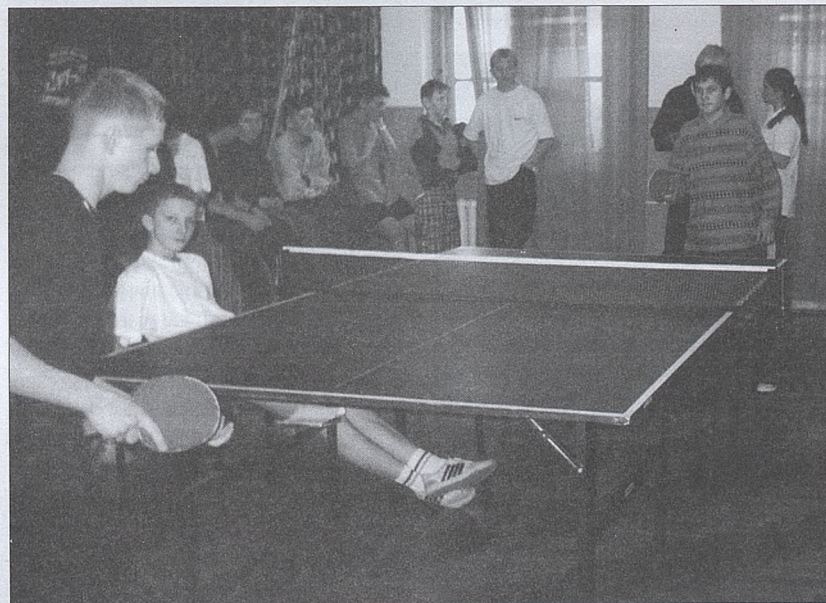
W zorganizowanych w Żegocinie, Powiatowych Promocjach Potraw Regionalnych, Gminę Bochnia reprezentowały Koło Gospodyń Wiejskich w Siedlcu, Galicyjskie Gospodarstwo Gościnne z Grabiny. Siedlecanki przygotowały jedno z największych stoisk z potrawami, za które komisja konkursu przyznała najwyższe wyróżnienie.



Tenisowy turniej

W Pogwizdowie w Wiejskim Domu Ludowym odbył się Gminny Turniej Tenisa Stołowego. W turnieju brało udział 70 uczestników z 18 świetlic z terenu gminy. Organizator turnieju wyposażył większość świetlic w stoły do gry w tenisa stołowego.

W kategorii dziewcząt zwyciężyła Beata Jędrzejek z Cikowic, a chłopców do lat 12 – Mateusz Dobranowski z Brzeźnicy. W kategorii chłopców w wieku 13 – 16 lat zwyciężył Wojciech Stańdo ze Stradomki, a powyżej 17 lat – Paweł Mucha z Gawłowa.



W Nieprześni zamiast poczty – agencja

W ostatnich dniach marca dyrekcja tarnowskiego Oddziału Poczty Polskiej zawiadomiła Urząd Gminy w Bochni, że ze względów ekonomicznych zmuszona jest zlikwidować istniejący od wielu lat Urząd Pocztowy w Nieprześni.

W ubiegłym roku po włamaniu do Urzędu Poczтового w Łapczycy również jego losy były zagrożone. Dzięki determinacji Zarządu Gminy Bochnia, który w listopadzie 1999 roku zwolnił pocztę z zapłaty podatków, czynszów a nawet opłat za wodę i c.o. Poczta Polska zdecydowała się nadal utrzymywać swoje placówki w Bogucicach i Łapczycy, a także w Nieprześni. Obecnie, ze względu na znikome obroty w Nieprześni, poczta zamierza przekształcić Urząd Pocztowy w agencję. Zakres usług agencji będzie prawie taki sam, jak dotychczas (jedynie wypłaty gotówkowe nie będą tu realizowane).

Agencja może działać w istniejącym sklepie lub mieszkaniu prywatnym co obniża koszty jej utrzymania. Mając na względzie społeczną wagę problemu gmina zadeklarowała nawet udostępnić w tym celu lokal w budynku gminnym na terenie Nieszkowic Wielkich lub Pogwizdowa. Pozostałe Urzędy Pocztowe w gminie Bochnia (w Łapczycy i Bogucicach) działać będą na dotychczasowych zasadach.

Ogłoszenie

Gminne Centrum Kultury Czytelnictwa i Sportu w Bochni nadzoruje lokale w świetlicach, w których organizowane są między innymi wesela. Świetlice dysponują salami, kuchniami i pełnym wyposażeniem naczyń. Można również piec ciasta. Odpłatność za wynajęcie lokali wynosi: w Brzeźnicy 1200 zł (miejscowi 800 zł), w Łapczycy 1200 zł (miejscowi 700 zł), w Nieszkowicach Małych, Siedlcu, Cikowicach 1000 zł (miejscowi 700 zł). Szczegółowych informacji udzielają kierownicy świetlic oraz Gminne Centrum Kultury Czytelnictwa i Sportu w Bochni z siedzibą w Łapczycy. Tel. 68-57-540.

Zapusty regionalne w Żegocinie

W ostatnim dniu karnawału odbyła się w Żegocinie Powiatowa Promocja Potraw Regionalnych zorganizowana wspólnymi siłami bocheńskiego oddziału Małopolskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego, żegocińskiego Centrum Kultury, Sportu i Turystyki oraz bocheńskiego koła Polskiego Klubu Ekologicznego.

Imprezie patronował starosta bocheński Ludwik Węgrzyn, a prócz niego spotkanie sponsorowali: Urzędy Gmin w Bochni, Nowym Wiśniczu, Lipnicy Murowanej, Rzezawie, Trzcinie, Żegocinie, Stowarzyszenie Rozwoju Gminy i Wspierania Przedsiębiorczości w Żegocinie, GS "Samopomoc Chłopska" w Żegocinie, OSP w Tarnawie i "Karczma u Żegoty".

W sali widowiskowej Domu Kultury swoje stoiska zaprezentowało ponad 30 wystawców, wśród których dominowały koła gospodyń wiejskich. Swoje wyroby prezentowały także okoliczne gospodarstwa agroturystyczne oraz piekarnie, łapanowski "Ekomilk" i bocheński "Herbapol". Miała co oglądać i smakować komisja konkursowa, której przewodniczyła Helena Augustyńska z MODR w Krakowie z.s. w Karniowicach BP w Bochni. Stoły ugięły się od jadła, a gospodynie prześcigały się w zachwalaniu swoich wyrobów. Kajpus z cebulą, żur dla Jasia, zagryzaki do piwa z orzechami i kapustą, łapciaki z serem, kotne klu-

ski – to tylko niektóre z oryginalnych nazw regionalnej kuchni. – *Kaszę ze suszkami zrobiła Ela – soltyśka – Z tej potrawy czysta ekologia tryska* – zachwalała swój wyrób gospodynie z Siedlca, które w Żegocinie urządziły prawie całą izbę regionalną z makietami pieca, okien i mebli kuchennych. Na ścianie powiesiły wyszywaną makatkę z napisem "Kaźda żona tym się chlubi, gdy gotuje co mąż lubi". W sali panował tłok, bo promocja przyciągnęła liczne rzesze chętnych wypróbowania serwowanych dań i napitków. Obecny na promocji potraw regionalnych starosta Powiatu Bocheńskiego Ludwik Węgrzyn nagroził najwyższą kwotą za najatrakcyjniejsze stoisko i ciekawy sposób prezentacji potraw i regionu KGW w Siedlcu. Nagrody od starosty uzyskały także reprezentacje: Urzędu Gminy w Lipnicy Murowanej (KGW Lipnica Górna, KGW Lipnica Dolna, Zespół "Raj" z Rajbrotu) i Urzędu Gminy w Nowym Wiśniczu (KGW w Leksandrowej, Stowarzyszenie Miłośników

Wiśnicza, Koło Agroturystyczne GGG). Za pierwszy udział w promocji starosta nagroził KGW w Tarnawie, Koło Agroturystyczne w Grabinie oraz Urząd Gminy w Rzezawie (KGW w Buczkowie, Okulicach i Borku). Natomiast komisja konkursowa wyróżniła 10 stoisk: KGW w Tarnawie za różnorodność potraw i ciekawe, staropolskie przepisy; KGW w Lipnicy Dolnej za ciekawą prezentację potraw oraz tradycji regionalnych prezentowanych przez zespół "Cyganie"; KGW w Lipnicy Górnej za bardzo dobrą prezentację potraw regionalnych i podkreślenie walorów turystycznych regionu, KGW w Rdezawie i Kierlikówce za potrawy staropolskie z własnych produktów (brukiew zasmażana) i wyjątkową gościnność, Koło Gospodarstw Gościnnych z Żegociny za pierogi z fasolą, Koło Agroturystyczne z Bochni za ser żółty domowy, zalewającą prezentowaną wierszem i napoje warzywne i ziołowe; Grupę z Nowego Wiśnicza (koło agroturystyczne, KGW w Leksandrowej, Stowarzyszenie Miłośników Wiśnicza) za stoisko prezentujące wiśnickie potrawy regionalne oraz połączenie tradycji z nowoczesnością; Urząd Gminy w Rzezawie za zestaw potraw z prosa.

Spore zainteresowanie wzbudziły także pozostałe stoiska, zwłaszcza "Karczmy u Żegoty", która serwowała półmisek żegociński i grzaniec żegociński z korzeniami. Piekarnie z Żegociny prezentowały chleb bez polepszaczy, łapanowski "Ekomilk" przetwory mleczne – głównie jogurty, a „Herbapol” z Bochni herbatki ziołowe. Zaś koło Polskiego Klubu Ekologicznego w Bochni, przy współpracy Małopolskiej Unii Rolnictwa Ekologicznego w Krakowie i koła PKE w Gliwicach zaprezentowało wystawę promującą żywność ekologiczną i probiotyki czyli żywność leczniczą.

Na zakończenie ostatkowej imprezy przed publicznością wystąpiły także zespoły artystyczne: grupa obrzędowa "Cygany" z Lipnicy Dolnej, zespół wokalny "Raj" z Rajbrotu, kabaret szkolny „Tiko” z Gimnazjum w Trzcinie oraz zespół folklorystyczny z Żegociny.

Ponieważ promocja potraw regionalnych wzbudziła tak olbrzymie zainteresowanie, organizatorzy i uczestnicy tej udanej imprezy umówili się już na kolejne spotkanie; tym razem w zamku Kmitów i Lubomirskich w Nowym Wiśniczu.

TADEUSZ OLSZEWSKI



Stoisko Koła Gospodyń Wiejskich z Tarnawy

Kolumna opracowana przez Urząd Gminy w Żegocinie



Caritasowe spotkanie w Świniarach

W ostatnią niedzielę lutego zorganizowano XVII Spotkanie dla Osób Starszych, Chorych i Niepełnosprawnych w parafii Grobla. Tym razem impreza miała miejsce w szkole w Świniarach. Przedszkole udostępniło sprzęt kuchenny, dzięki któremu przygotowano smaczne potrawy. Spotkanie, jak zawsze rozpoczęto Mszą św. o godz. 11.00 w kościele parafialnym w Grobli. Tamtejszy Caritas dba o to, aby na spotkaniu można było dobrze się bawić – można nawet potańczyć, a do tańca grał popularny zespół folklorystyczny „Grobla-

nie”. W Świniarach imprezę uświetnił również występ uczniów kl. III – VI, którzy wchodzi w skład niedawno reaktywowanego koła teatralnego. Spotkania są okazją do wspólnego powspominania oraz podzielenia się smutkami i radościami. Ich inicjatorem jest proboszcz parafii Grobla, który nadzoruje pracę Caritasu. Wszystko jest zawsze związane na ostatni guzik, przede wszystkim dzięki ludziom dobrej woli, którzy angażują się bezinteresownie w organizację spotkań kilka razy w roku.

Ł.P.

Rowerowe zawody

14 marca na terenie szkoły w Mikłuszowicach odbył się Gminny Turniej Wiedzy z Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego. W rywalizacji wzięły udział 4-osobowe drużyny ze szkół w Dziewinie, Świniarach i Mikłuszowicach. Turniej składał się z dwóch części. W pierwszej uczniowie musieli wykazać się znajomością przepisów drogowych podczas rozwiązywania testów. Znacznie trudniejsza była druga część zawodów, w której zawodnicy musieli wykazać się sporymi umiejętnościami podczas pokonywania rowerem toru przeszkód. Ten etap był niezwykle ważny, gdyż każdy błąd

kosztował wiele punktów karnych, które były odliczane od punktów zdobytych z testów. Drużyny pokazały zbliżony poziom wiedzy i umiejętności, ale najlepsza okazała się czwórka reprezentująca szkołę w Mikłuszowicach: Radosław Wojtaszek (kl. VI), Tomasz Gardziel, Mariusz Misa oraz Michał Nowak (kl. VIII). To właśnie oni będą reprezentować gminę w zawodach na szczeblu powiatowym, które odbędą się w Łapanowie. II miejsce zajęła szkoła z Dziewina, a III ze Świniar. Wszystkie szkoły otrzymały dyplomy, natomiast ich reprezentanci nagrody książkowe.

Spotkanie ze starostą

W ramach cyklu spotkań po hasłem „Powiat po roku działalności” starosta bocheński, Ludwik Węgrzyn, gościł 10 marca w Drwini. Wraz z nim przybyli przedstawiciele niektórych funkcjonujących w starostwie wydziałów. Niestety, nie dopisali mieszkańcy. Na spotkanie, które odbywało się w sali Gminnej Biblioteki Publicznej w Drwini przybyło tylko około 20 osób, przy czym znaczną ich część stanowili radni i sołtysi.

Starosta przedstawił pokrótce zasady funkcjonowania i finansowania Urzędu Powiatowego. Za najważniejsze problemy Bocheńskiego uznał sięgające jedenastu procent bezrobocie oraz zły stan techniczny dróg. Dodał, iż w ubiegłym roku gmina Drwinia dostała na drogi mniej pieniędzy niż powinna i obiecał, że zostanie to nadrobione w roku bieżącym. Starosta wspominał także o najważniejszych inwestycjach powiatowych, m.in. o szkole na oś. Św. Jana w Bochni, moście nad Stradomką w Tarnawie oraz przychodni specjalistycznej przy bocheńskim szpitalu.

Mimo niewielu uczestników spotkania, z sali padło wiele pytań. Dotyczyły głównie lokalnych problemów, związanych z coraz bardziej nieopłacalnym rolnictwem, szwankującą w niektórych rejonach gminy komunikacją oraz możliwością uzyskania większych środków na usuwanie skutków powodzi. Warto przypomnieć, iż gmina Drwinia leży w tak zwanym obszarze zalewowym, co powoduje, że w okresie intensywnych opadów część upraw ulega podtopieniu. W ubiegłym roku taka sytuacja dotknęła uprawy na obszarze około 20 procent gminy. Mieszkańcy wspomnieli przy tej okazji o konieczności regulacji koryta Raby, które jest miejscami zbyt wąskie, co powoduje zwiększone zagrożenie powodziowe.

Na zakończenie padł głos wskazujący na fakt istnienia w wielu wiejskich rodzinach zwichniętego ubóstwa.

– Co ja mam powiedzieć matce, która mi mówi, że nie ma za co kupić dziecku butów – pytała radna i nauczycielka Szkoły Podstawowej w Mikłuszowicach, Władysława Skoczek.

PAWEŁ BIELAK

Kolumna opracowana przez Urząd Gminy w Drwini

Budżet 2000

25 lutego Rada Gminy Rzezawa przyjęła budżet na rok bieżący. Dochody własne gminy wraz z udziałami w podatku dochodowym od osób fizycznych i prawnych stanowią 27,63% budżetu, subwencje – 65,92%, dotacje na zadania zlecone 6,30%, dotacje na zadania własne gminy 0,09%, pozostałe dotacje stanowią 0,006%.

Tak więc, budżet gminy po stronie dochodów wynosi 9.778.340 zł, z tego kwotę 4.276.119,– stanowi subwencja oświatowa. W wydatkach przewidziano 15% odpis od podatku rolnego i od nieruchomości poszczególnych sołectw – w większości przypadków Rady Sołeckie przeznaczyły odpis na poprawy dróg.

Niebagatelna pozycja w wydatkach budżetu są inwestycje, i tak, na 2000 rok przewidziano:

- partycypacja w budowie magistrali wodociągowej – 120.000
- wodociągowanie sołectw: Borek (180.000), Okulice, Bratucice, Dębina (60.000)

- kanalizacja i oczyszczalnia w Borku – 200.000
- zabudowa Potoku Jodłowskiego – 40.000
- szkoła w Łazach – 50.000
- gimnazjum w Rzezawie – 200.000
- sala gimnastyczna przy gimnazjum w Rzezawie – 150.000.

Nakłady inwestycyjne z budżetu gminy wynoszą 1.000.000 zł i już w założeniach są niewystarczające, mimo, że po odjęciu subwencji oświatowej stanowią ok. 18% wydatków gminy. Zarząd Gminy wzorem lat ubiegłych czyni starania w celu pozyskania środków ze źródeł pozabudżetowych, gdyż potrzeby są większe niż możliwości budżetu.

Z życia gminy

* W marcu spotkała się Rada Społeczna Zakładu Opieki Zdrowotnej (M.E. Bigas, W. Gola, B. Kutyba, F. Romańska, D. Golińska, S. Szumański) – dokonała analizy pracy służby zdrowia za 1999 r i zapoznała się z planami na rok 2000.

* Rozstrzygnięty został przetarg na budowę gimnazjum w Rzezawie – wykonawcą będzie s.c. ANKO p. Stanisława Onaka z Tarnowa.

* Rada Gminy zdecydowała o przejęciu w zarząd dróg będących w gestii Starostwa (przelotowe przez gminę). Gmina nasza jest przygotowana i złożyła w tej sprawie wniosek do Starostwa. Czekamy na decyzję...

* Ustalony został termin przetargu na wykonawstwo sali gimnastycznej przy gimnazjum w Rzezawie – jest to 25 maja br. Wszyscy z niecierpliwością czekają nie tylko na rozpoczęcie tej inwestycji, ale głównie na jej zakończenie.

* Reaktywował się LZS w Borku. W tym sezonie rozpocznie rozgrywkę ligową.

* Fundacja Państwa Teresy i Zdzisława KNOBEL z Kanady – ufundowała dla Szkoły Podstawowej w Okulicach sztandar, którego poświęcenie i wręczenie przewidywane jest w maju br.

Promujemy naszą gminę

Taki był temat prac w konkursie plastycznym, który odbył się 25 lutego w Ostrowie Królewskim. Zorganizowanego w ramach turnieju "LIGA SZKÓŁ" przez Gminne Centrum Kultury Czytelnictwa i Sportu w Rzezawie. Do największych walorów gminy Rzezawa, przynajmniej według jej najmłodszych obywateli, należy zaliczyć Sanktuarium Maryjne w Okulicach oraz możliwość obcowania w przyjaznym i nieskażonym ekologicznie środowisku, najczęściej – w towarzystwie koni. Komisja konkursowa za najlepiej promującą gminę uznała plakat wykonany przez Justynę Czekaj z klasy V ze szkoły podstawowej w Borku. Drugie miejsce zajęła również reprezentantka SP w Borku – Klaudia Gawor (V kl.). Trzecie miejsce zdobyła Natalia Rudnik – uczennica VIII klasy PSP w Okulicach. Na czwartym sklasyfikowano pracę Anny Janik (kl. VIII) z PSP w Łazach, zaś na piątym Piotra Kurek z VIII klasy PSP w Krzeczowie. W klasyfikacji generalnej prowadzi PSP w Rzezawie przed PSP w Dąbrówce i PSP w Jodłowie.

Konkurs wiedzy o ziemi bocheńskiej

Szkoła Podstawowa w Łazach była ponownie organizatorem III edycji gminnego konkursu wiedzy o ziemi bocheńskiej.

Wzięli w nim udział uczniowie szkół podstawowych z terenu gminy Rzezawy oraz reprezentanci dwóch gimnazjów z Rzezawy i Dąbrówki. Zawodnicy rozwiązywali test na temat: przeszłość i teraźniejszość regionu, znajomość terenu Rzezawy i prawidłowe rozmieszczenie wszystkich wsi gminy Rzezawa, krzyżówka, ilustracje – różne obiekty ziemi bocheńskiej, rozpoznanie wydarzeń historycznych na podstawie tekstu źródłowego. Ostatnia konkurencja polegała na uzupełnieniu mapy.

I miejsce uzyskali: Marek Frączek SP Okulice, Sabina Biel SP Łazy, Marcin Dziedzic SP Łazy

II miejsce: Tomasz Kaliński, Jakub Grabias – Gimnazjum Rzezawa

Zwycięzcy konkursu otrzymali plecaki turystyczne, natomiast wszystkim uczestnikom wręczono przybory do pisania oraz dyplomy.

(par)

Propozycja dla całej rodziny

Przed nami coraz bliżej majowe święta. Więcej wolnego czasu dla całej rodziny warto zaplanować odpowiednio wcześniej. Propozycja gminy Rzezawa na 1 maja zapowiada się niezwykle atrakcyjnie. W tym dniu, w Buczkowie planowana jest duża impreza plenerowa. Można będzie pojeździć konno, wziąć udział w licznych konkursach i zabawach przygotowywanych zarówno dla starszych i jak i dla dzieci, pośpiewać przy ognisku, kupić lub oglądać dzieła twórców ludowych, spróbować regionalnych specjałów. Te i wiele innych atrakcji zapewniają główni organizatorzy "majówki": Stowarzyszenie Rozwoju i Promocji Gminy Rzezawa, Gminne Centrum Kultury Czytelnictwa i Sportu, Małopolski Ośrodek Doradztwa Rolniczego, "Stajnia pod Dębami" pp. Kielanów oraz Rada Sołecka wsi Buczków. Już dziś, zapraszamy wszystkich do Buczkowa!

Kolumna opracowana przez Urząd Gminy w Rzezawie

Asnyk wiecznie żywy

Znowu długo nic nie pisałem. "Ziemia Bocheńska" jest jednak na tyle wyrozumiała, że nie wyrzeka się leniwych publicystów. Naczelný wybaczył mi, a ja niczym syn marnotrawny (dobre sobie – ja jego synem) powróciłem na łamy.

Bo jest o czym pisać. W mieście od półtora roku rządzi nowa władza. Dawna władza stała się opozycją. A ponieważ punkt widzenia zależy od miejsca siedzenia, obie strony widzą to samo niekiedy całkiem odmiennie.

Opozycja mówi, że nowa władza zadłuża miasto, ale zapomina (raczej nie chce pamiętać), że największy do tej pory kredyt, nowi zaciągnęli na dokończenie basenu, który rozpoczęli starzy, bo tamci nie zagwarantowali finansowania połowy tej bardzo drogiej (na mój gust za drogiej) inwestycji.

Władza twierdzi, że załatwia te wielkie sprawy, których nie chcieli lub nie potrafili zrobić tamci – szkoła na Jana, mieszkania dla potrzebujących i wodociągi na peryferiach – ale zapomina w tym wszystkim o gnębiących mieszkańców szczegółach, a życie składa się właśnie z detali.

Budujące w tym wszystkim jest to, że władza liczy się z opozycją. Ta ostatnia sama to przyznała na sesji budżetowej, twierdząc, że jej postulaty zostały spełnione przez rządzących.

Nawet język w sesyjnych dyskusjach się poprawił. Brak w nim zacietrzewienia, totalnej krytyki i totalnego jej odwalania. Niedawno, gdy jeden z opozycyjnych radnych przestrzegwał Wysoką Radę, aby czasem nie zapraszać do Bochni Kwaśniewskiego, gdyż politycznie jest mu z nim nie po drodze, jego klubowa koleżanka ochrzaniła go jak św. Michał diabła – Kwach jakby nie było jest urzędującym prezydentem RP i nawet eminenca Glomp nie brzydzi się ekscelencji Kwaśniewskiego (jak choćby ostatnio w Gnieźnie).

Każda władza deprawuje. W każdej radzie zdarzają się radni, którzy próbują przepchać swoje prywatne interesy.

Rzecz w tym, aby deprawacja z minionej kadencji się nie powtórzyła w takim rozmiarze. Najważniejsza jest tu jawność życia publicznego i bieżące informowanie obywateli przez władzę o jej poczynaniach. Publiczna krytyka jest tu nawet mile widziana. Natomiast nie mogą to być chamskie ulotki, w których anonimowi autorzy dezinformują bochnian o rzekomych draństwach władzy. Ponadto czynią to wulgarnie.

Naród w tym mieście należycie osądził poprzednią elitę przy wyborach. Na pewno zrobi to kiedyś z obecną. Jednego chyba jej nie zarzuci – arogancji. Młody burmistrz jeździ, rozmawia z ludźmi, a gdy oni do niego przychodzą ze swoimi sprawami do magistratu, to nikt się jeszcze nie skarżył, że burmistrz jest nienormalny. Albo, że miał właśnie chandrę i wyrzucił petenta.

Przed półtora rokiem starej władzy odcięto stołki od tyłka. Wskutek tego zabiegu demokratyczno-chirurgicznego niektóre tyłki jeszcze się nie wygoiły i oddziałują na mózgi swych właścicieli. Te zaś doprowadzają ich (właścicieli, a nie tyłki) do opacznych wniosków. Myślą oni, że opluwając nowych, zawrócą bieg historii. Teraz skrupulatnie rozliczają 1,5 roku nowej ekipy. Ja uprzejmie przypominam, że tamta władza rządziła aż 8 lat, a po 1,5 roku miała zaledwie przygotowany "Raport o stanie miasta". To tak gwoli sprawiedliwości.

Przed wielu laty w jednej z bocheńskich szkół spalono dziennik lekcyjny. Zrobiły to trzy śliczne prowodyrki – dzisiaj dostojne matrony – gdyż chciały zatrzeć ślady swoich marnych postępów w nauce. Aby dobić wnerwione ciało pedagogiczne, dziewice (?) pozostawiły w przegródce zamiast dziennika kartkę z cytatem z niejakiego Asnyka:

"Daremnne żale, próżny trud,
bezsilne złorzeczenia,
przeżytych kształtów żaden cud
nie wróci do istnienia."

Potępiając karygodne zachowanie owych pań – tu przestrzegam młodzieży, aby bezkrytycznie nie brała wzoru z pokolenia swoich rodziców) – dedykuję ten wiersz autorom ulotek.

SNAJPER

P.S. A uroczę panie prowodyrki uprzejmie zapraszam na kawę 1 kwietnia o godz. 15.00 do kawiarni "Kasztelania" na Plantach. W imieniu całej klasy jestem im ogromnie zobowiązany.

R E K L A M A

EFEKT - BIS Sp. z o.o.
DEALER WĘGLA NW S.A.

oferuje sprzedaż

*** węgiel gat. I, miał (KWK Ziemowit, Mysłowice)**

*** koks gruby, orzech (KK Zabrze)**

Zapewniamy transport i załadunek

OLEJ OPAŁOWY "EKOTERM"

Petrochemia Płock

dowóz autocysterną od 1 tys. do 22 tys. litrów

SKŁAD BUDOWLANY

- * kostka brukowa (Libet i inne)
- * budowlane (cement, wapno, piasek)
- * izolacyjne, ociepleniowe, ceramiczne
- * chemia budowlana (farby, kleje, zaprawy)

Myślenice, ul. Cegielskiego 3

tel. (012) 272 08 84

fax (012) 272 16 77

ARCHIDOM

BIURO PROJEKTÓW I NIERUCHOMOŚCI

Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 29

tel. (0-14) 611-86-61; (0606) 35-10-23



poleca usługi w zakresie:

sprzedaży projektów typowych, projektowania architektoniczno-budowlanego, pośrednictwa w obrocie nieruchomości

Sprzedaż:

- Budynek nowy do adaptacji na mieszkalny - ul. Wygoda - 52.000 zł.
- Budynki mieszkalne nowe w Bochni - ul. Górską, ul. Kurów.
- Segment bliźniaka komfortowy - ul. Zalesie Dolne - 183.000 zł.
- Budynki mieszkalne do wykończenia - Łazy - 83.000 zł, Gnojnik - 75.000 zł, Łazy - 103.000 zł.
- Tanie budynki k. Bochni - Uście Solne - 34.000 zł, Dobiesławice - 46.000 zł, Jodłówka - 49.000 zł, Chronów - 61.000 zł, Gorzków, Moszczenica - 75.000 zł.
- Dom drewniany k. lasu - działka 57 ar - prąd, woda, łazienka - Gosprzydowa - 35.000 zł.
- Domy w Brzesku - parterowy - 85.000 zł, 3-kondygnacyjny - 180.000 zł.
- Dom murowany - prąd, woda, gaz, co-węglowe - działka 22 ar - Trzciana - 80.000 zł.
- Mieszkania: - 46,5 m² - I piętro - po remoncie, os. Słoneczne; - 46,6 m² - III piętro - 2 pokoje, południowe, z telefonem - 82.000 zł; M-4 - 68 m² - I piętro, centrum - kamienica - 90.000 zł; - 60 m² - Brzesko - 62.000 zł; - 100 m² - 1/3 kamienicy - centrum.
- Działki w Bochni - ul. Sądecka - 6, 8, 14, 31 ar, Krzyżaki - 43 ar - 25.000 zł, Brodzińskiego - 6, 12 ar, Staszica - 10, 23 ar, Wodociągowa, os. Niepodległości - 6 ar, 12 ar, 26 ar.
- Działki przy E-4 - Moszczenica, Gorzków.
- Działki k. Bochni - Proszówki - 8, 13, 15 ar, Damienice, Nowy Wiśnicz, Gierczyce, Krzyżanowice, Mały Wiśnicz, Łazy, Gorzków, Dąbrówka.
- Działki k. lasu - Trzciana - 8 ar - 7.500 zł, 18 ar - 11.000 zł.

Wynajem:

- Lokal handlowy - piwnice, poddasze 90 m² - na wprost placu targowego - Bochnia.
- Lokal handlowy lub biurowy - Bochnia - Partyzantów, ul. Kazimierza Wielkiego 100 m² - 800 zł/mc.

Udzielamy kredytów na zakup nieruchomości oraz na budowę i remont budynków.

Poszukujemy dla naszych klientów: gospodarstw rolnych, działek budowlanych, domów, mieszkań.

Zapraszamy do naszego biura Bochnia, przy ul. Kazimierza Wielkiego 29, I p. nad sklepem sportowym!!!

HEBAN I

FIRMA HANDLOWA HEBAN I, 32-700 BOCHNIA

HURT – ul. Różana 3

tel. 612-34-62, fax 612-50-97

DETAL – ul. Wolnica 1

tel. 612-34-62



**OFERUJE: farby, emulsje, kleje,
silikony, pianki, fugi,
rozpuszczalniki Polifarbów:
Cieszyn, Wrocław, Dębica,
Włocławek, Radom, Łódź.**

ZAPRASZAMY FIRMY I ODBIORCÓW PRYWATNYCH

MAGAZYN

4/2000

bezpłatny dodatek miesięcznika **ZIEMIA BOCHEŃSKA**

Reklama... Humor... Rozrywka...

Kwiecień 2000

WYKONYWANIE, NAPRAWY, KONSERWACJA



- ◆ Instalacji elektrycznych,
- ◆ Instalacji piorunochronnej i uziemiającej,
- ◆ Wykonywanie przeglądów instalacji elektrycznych i piorunochronnej,
- ◆ Wykonywanie przeglądów instalacji elektrycznych z zastosowaniem wyłącznika ochronnego różnicowoprądowego,
- ◆ Pomiar natężenia oświetlenia pomieszczeń,
- ◆ Pomiary ochronne elektronarzędzi.

Barnaś Jarosław

ul. Mostowa 10c, 32-765 Rzeszawa
tel. (014) 685-80-36, (0602) 844 537
e-mail: jabarnas@poczta.onet.pl

NOWOCZESNY

DOM

- stolarka okienna i drzwiowa
(PCV, DREWNO, ALUMINIUM)

OknoPlus



- bramy garażowe, rolety



- okna dachowe



- boazeria PCV, MDF

- panele podłogowe

- kleje, pianki, silikony

- wyposażenie łazienek

- flizy, terakota

- tynki zewnętrzne



Bochnia, ul. Partyzantów 29, tel. (0 14) 611 30 01

RATY-MONTAŻ-TRANSPORT

DACHÓWKI



PODWYSZYŃSKI

50
wzorów

- wata szklana URSA
- rynny PCV
- okna do poddaszy
- folie
- suche tynki
- cegła

(klinkier, pełna i kratówka)

RATY
sprzedaż, montaż

32-800 Brzesko, ul. Głowackiego 67
tel./fax (0-14) 68-62-100
30-525 Kraków, ul. Powstańców Wielkopolskich 5
tel./fax (0-12) 423-51-64, fax 658-49-25

metalspaw

J. i D. Pałkowski

wykonuje:

KOTŁY C.O. NA PALIWA STAŁE

BRAMY OGRODZENIOWE

- przesuwne
- skrzydłowe

BRAMY GARAŻOWE

- uchylne
- skrzydłowe

SEGMENTY OGRODZEŃ

**Proszówki 162
tel.(0-14) 611 03 88**

HUMOR

Wchodzi facet z karabinem do autobusu i mówi:

*- Gdzie jest Zenek? Wszyscy pasażerowie wskazują na jednego i mówią o... to ten. Po czym dyskretnie odsuwają się od niego. Facet z karabinem mówi:
- Zenek kryj się!*

*** * ***

Do sklepu wchodzi zajączek:

*- Poproszę największy pistolet z pełnym magazynkiem.
- Na twoim miejscu do obrony kupiłbym jednak coś mniejszego - mówi sprzedawca.
- Jak będę potrzebował obrony to pójdę do adwokata!*

**DACHÓWKI,
SUPREME
STYROSUPREME**

poleca producent

**Kazimierz Sądół
Krzeczków-Belch 36
(przy trasie Bochnia-Bogucice)
tel. 612-76-16**



CENTRUM

INSTALACJI

**Bochnia
ul. Trudna 41
tel. 612-58-25**

HURTOWNIA

SANITARNA

CENTRUM

MATERIAŁÓW

**Bochnia
Partyzantów 23
tel. 611-30-45**

HURTOWNIA

BUDOWLANA

SPOŻYWCZE

BUDOWLANE

**Bochnia
Proszowska 1
tel. 611-33-66**

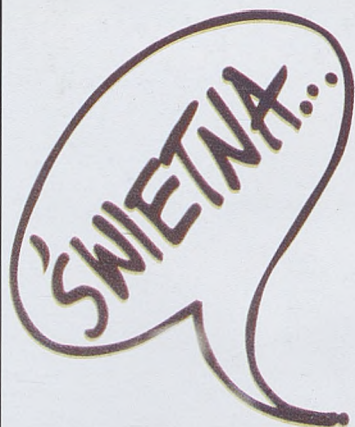
CENTRUM

HANDLOWE

USŁUGI

**montaż instalacji
wod-kan-gaz-co**

**PRODUKCJA
ODZIEŻY ROBOCZEJ**



OKRĘGOWA SPÓŁDZIELNIA MLECZARSKA
32-700 BOCHNIA, UL. WYGODA 147
tel. (014) 611 30 23 wew. 11

ZAPRASZA

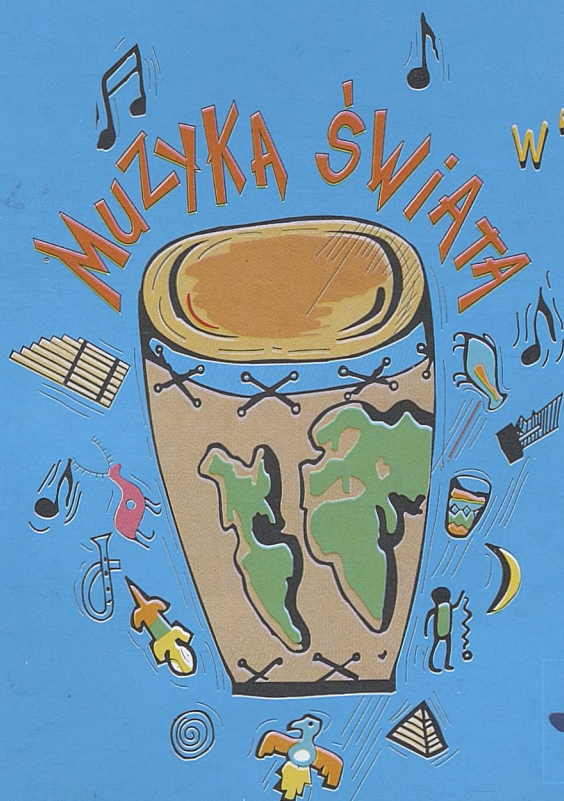
**DO SAMOOBŚLUGOWEJ HURTOWNI ARTYKUŁÓW SPOŻYWCZYCH
NA TERENIE SPÓŁDZIELNI**

OFERUJEMY:

szeroki asortyment ● niskie ceny ● szybką obsługę

HURTOWNIA CZYNNA

OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU OD 6.00 DO 14.00



Wybierz się z nami
w "Muzyczną podróż dookoła świata"

Poniedziałki i środy po 21.00

Zaprasza
GLOPTROTTER
KRZYSZTOF KORDOWICZ

plus
radio

103,6 FM - Małopolska, Podkarpacie

101,2 FM - Śląsk, Łódź

88,3 FM - Krynica



SPÓŁDZIELNIA ROLNICZO-HANDLOWA

32-700 Bochnia, ul. Partyzantów 2 (obok ZUS)
tel. 612-21-00, 612-21-27, 612-21-34, fax 612-36-71



zaprasza:

**do samoobsługowej hurtowni
artykułów spożywczo-przemysłowych,
napojów i piwa**

Hurtownia czynna codziennie od 7 do 16, soboty od 7 do 13.

na zakupy w WDH w centrum Bochni

Sklep czynny codziennie od 7.30 do 17, soboty od 8 do 13.

**do samoobsługowego sklepu "Jutrzenka",
Bochnia, Rynek 4**

Sklep czynny codziennie od 6.30 do 20,
soboty od 7 do 20, niedziele od 9 do 17.

**Ponadto oferujemy pieczywo
z Piekarni w Krzyżanowicach, tel. 611-23-48.**

Spółdzielnia prowadzi składnicę maszyn rolniczych.

Istnieje możliwość zakupu maszyn i ciągników w preferencyjnym kredycie 9%



PRALNIA
Curyto
Rok założenia 1938

PERFECT
clean
2000 SYSTEMY INNOWACYJNE

**MOŻLIWOŚĆ ODBIORU
Z DNIA NA DZIEŃ
EXPRES
DO 3 GODZIN**



TRADYCJA I DOŚWIADCZENIE!

• **EKOLOGICZNA PRALNIA CHEMICZNA I FARBIARNIA** • **BOCHNIA, ul. Poniatowskiego 42, tel. (014) 612-21-96** •

Chemiczne czyszczenie:

- odzieży • skóry • futer sztucznych
- swetrów wełnianych, syntetycznych
- sukni ślubnych, komunijnych, fantazyjnych
- odzieży ocieplanej puchem,
- narzut wełnianych, futrzanych,
- koców sztucznych, wełnianych • kotar, zasłon

Farbowanie tkanin i odzieży z:

- bawełny • dżinsu • sztruksu



**CZYNNE
CODZIENNIE: 8⁰⁰ – 16⁰⁰, SOBOTA: 8⁰⁰ – 12⁰⁰
GWARANCJA JAKOŚCI ZA PRZYSTĘPNĄ CENĘ!**

POWSZECHNY ZAKŁAD UBEZPIECZEŃ S.A. INSPEKTORAT W BOCHNI

ul. Biała 19

tel. (014) 611-81-04, 611-70-30, fax 611-70-32



P O L S K A S I E Ć H A N D L O W A

LEWIATAN

TWÓJ DOBRY SĄSIAD

P.P.U.H.

PREBUD

Sp. z o.o. w Bochni

zaprasza na zakupy z upustami
w swoich sklepach
SAMOOBSŁUGOWYCH:

ul. Floris – „CZWÓRKA”

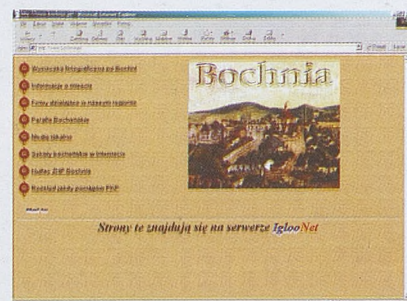
ul. Legionów Polskich – „PIĄTKA”



sieć LEWIATAN gwarantuje tanie zakupy i ciągłe promocje!

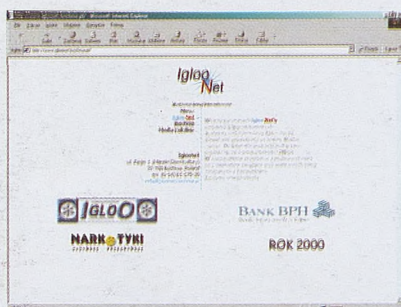
INTERNET

*Szukasz najnowszych informacji?
Chcesz zawrzeć nowe znajomości?
Potrzebujesz oprogramowania?
Masz coś do zaprezentowania?
Twoja firma szuka nowych klientów?
Zapraszamy do nas, pomożemy, pokażemy, nauczymy.*



Oferta specjalna! Tylko teraz!

- Nie płacisz za instalację!
- Dostajesz darmowe konto na 2 tygodnie!
- Dodatkowo powiadomienie o emailu za pośrednictwem sms'a.



IGLOONET
UL. REGIS 1 (MDK)
32-700 BOCHNIA
TEL. (0-14) 611 75 30
<http://www.igloonet.bochnia.pl>
e-mail: info@igloonet.bochnia.pl



PRODUCENT URZĄDZEŃ CHŁODNICZYCH



32-721 Stary Wiśnicz 289 k/Bochni
tel: 0-14 612 82 62, 612 85 62, 612 80 56, 612 80 58
fax: 0-14 612 80 57

www.igloo.bochnia.pl **e-mail: igloo@igloonet.bochnia.pl**

**NOWA HURTOWNIA MATERIAŁÓW
BUDOWLANYCH
I CENTRUM INSTALACJI**



**32-700 Bochnia, ul. Proszowska 69
tel./fax. (014) 611 24 02, 611 24 01**

- Materiały do instalacji sanitarnych i gazowych
- Energooszczędne systemy grzewcze
- Materiały budowlane, izolacyjne, hutnicze i metalowe
- Cegły, blachy dachowe, papy

**Ceny konkurencyjne, rabaty, upusty
Raty! Transport gratis!**



**ZAKŁAD INSTALACJI
SANITARNYCH I GAZOWYCH**



22 lata praktyki

Jerzy Pyciak

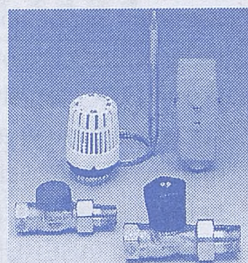
**Proszówki 5
32-700 Bochnia**

**tel./fax (014) 611 03 34,
kom. 0604 46 34 69**

Kompleksowe instalacje wewnętrzne

Przyłącza sieci:

- ☞ wodociągowych
- ☞ kanalizacyjnych
- ☞ gazowych



Nowoczesne systemy grzewcze

**FIRMA HANDLOWA
BOSMAN**

**Barbara i Andrzej Sopata
tel. (0-14) 68-63-180**

Zaprasza do sklepów:

**w Brzesku, ul. Kościuszki 10,
w Bochni, ul. Trudna 2,**

Czynne codziennie: 8-17, sobota: 8-13

***Oferujemy w pełnym wyborze obuwie dziecięce, młodzieżowe,
damskie i męskie ze skór licowych i nabukowych***



**Wszystkim naszym
Klientom
życzymy zdrowych
i spokojnych
Świąt Wielkanocnych**



**Biuro Usług Turystycznych
i Ubezpieczeniowych**

WEHIKUŁ



32-700 Bochnia,
ul. Kraszewskiego 13
tel./fax (0-14) 611-74-71
tel. (0-14) 61-239-50,

32-800 Brzesko,
ul. Kościuszki 22
tel./fax (0-14) 686-19-35

polecamy:

- ✓ **WIOSNA 2000** – specjalna oferta dla szkół
- ✓ **LATO 2000** – Hiszpania, Grecja, Chorwacja, Kreta, Bułgaria, Węgry, Egipt, Tunezja, Sardinia, Słowacja, Turcja, Włochy
- ✓ wynajem koncesjonowanych autokarów na przejazdy krajowe i zagraniczne (klasa LUX i turystyczna)
- ✓ sprzedaż biletów autokarowych międzynarodowych
- ✓ pełny zakres ubezpieczeń "Polonia", "FILAR", "ENERGOASEKURACJA", "SAMOPOMOC", "AGROPOLISA"
- ✓ pokrewne w/g zleceń

PRACE ZIEMNE

*Budujesz, remontujesz dom,
zmieniasz swoje otoczenie?
Zadzwoń!!!
Pomożemy Ci w tym.*



**tel./fax (0-14) 611-17-45
kom. 0605 42-18-55**

FIRMA **MAT-BUD**

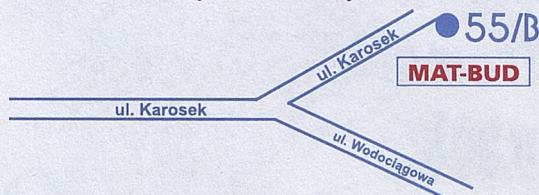
HANDEL MATERIAŁAMI BUDOWLANymi

**Bochnia, ul. Karosek 55/B
(za skrzyżowaniem z ul. Wodociągowa)
tel. 611-77-82**

poleca:

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| - cement | - mączkę tarasową |
| - cement biały | - tarabonę |
| - taras biało-czarny | - wapno, lepek, papę |
| - rury PCV | - rury drenacyjne PCV |

*ponadto styropian firmy "POLMAR"
gęstość 15,20,30; zwykły i falcowany,
bezkonkurencyjny przy ocieplaniu
budynków z zewnątrz*



DUŻY WYBÓR, NISKA CENA - SPRAWDŹ!

Nowo otwarty sklep instalacyjny

INSTAL-BUD

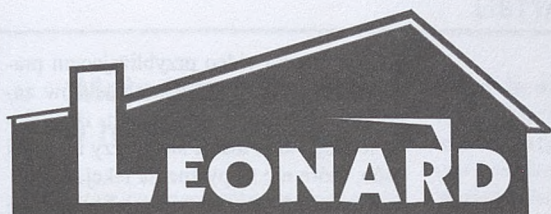
Poleca:

- ☞ **materiały instalacyjne wod.-kan.-gaz-c.o.,**
- ☞ **grzejniki, kotły CO,**
- ☞ **zawory, PCV, pompy,**
- ☞ **otuliny oraz inne materiały instalacyjne**

*Oferujemy także usługi w zakresie
wykonawstwa i napraw instalacji*



INSTAL-BUD
Bochnia, ul. Karosek 55b
Tel. (0-603) 77 70 15



**NOWOCZESNE TECHNOLOGIE
I MATERIAŁY BUDOWLANE**

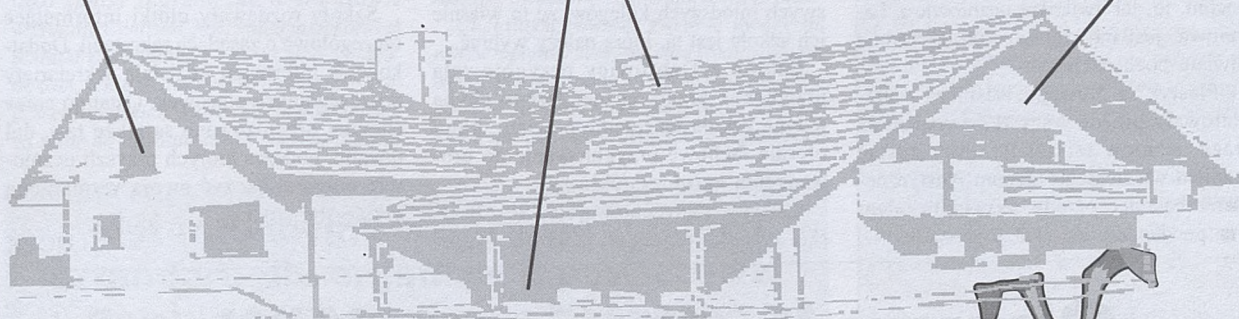
OKNA

1 kwietnia
18%
taniej
op *

DACHY

DRZWI

TYNKI



Transport, raty!

**Możliwość
negocjacji cen!**



**Wielkanocna promocja
od 1 do 22 kwietnia
do 5% taniej**

OD FUNDAMENTÓW PO DACH

**BOCHNIA UL. PARTYZANTÓW 2
TEL./FAX (0 14) 61 115 74**

Giełda Informacji Zawodowej

W drugiej połowie lutego oraz pierwszej marca w Powiatowym Biurze Pracy zorganizowano Giełdę Informacji Zawodowej przeznaczoną dla ósmoklasistów.

Najbardziej interesujące były prezentacje szkół średnich powiatu bocheńskiego oraz z Brzeska. Uczniowie dowiedzieli się nie tylko, które oceny będą punktowane na świadectwie, czy szkoła dysponuje pełnowymiarową salą gimnastyczną, czy też pracownią komputerową z dostępem do internetu, ale również, w której szkole mogą liczyć na tolerancyjnych nauczycieli, a nawet dyrektora...

Bardzo interesująco opowiadali o swojej szkole uczniowie z Łapanowa. Choć ta placówka jest oddalona o ok. 20 km od Bochni, to, jak twierdzą uczniowie z Łapanowa, jest największą szkołą średnią powiatu bocheńskiego.

"Plastyk" z Nowego Wiśnicza reprezentowały przede wszystkim wspaniałe prace uczniów tej szkoły. Aby zostać uczniem wiśnickiego Liceum Plastycznego trzeba mieć przede wszystkim talent oraz pewien zakres wiedzy ze sztuki.

Bardzo profesjonalnie do giełdy przeszli uczniowie reprezentujący bocheński "Mechanik". Elegancko ubrani - odpowiadali na pytania bardzo rzeczowo, co chyba charakteryzuje każdy umysł ścisły. Do stoiska ZSM przyciągała nie tylko interesująca oferta przygotowana przez szkołę, ale też... świecący neon.

Skromnie wypadł bocheński "Ekonomik", ale akurat ta szkoła nie potrzebuje chyba reklamy, bo już od wielu lat cieszy się dużym powodzeniem wśród absolwentów szkół podstawowych.

Natomiast "Budowlanka" pochwaliła się przede wszystkim ciekawymi pracami dyplomowymi, a uczniowie tej szkoły z uśmiechem na twarzy przekonywali swych młodszych kolegów, że to właśnie ich szkoła jest tą, którą należy wybrać.

Szkoła z Dąbrowicy przygotowała przepiękne prace ręczne. Jest to chyba jedyna szkoła na terenie powiatu, która oferuje fachowe przygotowanie do prowadzenia agroturystyki.

Ciekawie zaprezentował się ZSE z Brzeska. Przedstawiciele tej placówki dyspo-

nowali filmem video przybliżającym pracę szkoły. Większość ósmoklasistów zachwycił przede wszystkim fakt, iż w ciągu jednego dnia losuje się aż trzy numerki osób, które nie są pytane na lekcjach.

Niewiele do powiedzenia mieli uczniowie reprezentujący bocheński "Ogólniak". Było to tym większe zaskoczenie, że cały czas prowadzili głośną i ożywioną rozmowę między sobą, przeszkadzając wcześniej prezentującym się szkołom. Nie zmienia to jednak faktu, że LO oferuje ósmoklasistom wiele klas profilowanych, rozwija zainteresowania swych uczniów i dzięki temu ma wielu olimpijczyków odnoszących sukcesy w konkursach na najwyższych szczeblach.

Do swojej szkoły zapraszali również uczniowie żegocińskiego LO, który swoją działalność prowadzi dopiero od kilku lat. Atutem są tam przede wszystkim atrakcyjnie prowadzone zajęcia, miła atmosfera rodzinna oraz... przepiękny krajobraz otaczający tą szkołę.

Szkoły rozdawały ulotki informujące szczegółowo o zasadach rekrutacji. Dodatkowych informacji udzielają sekretariaty poszczególnych placówek. Ostatnio coraz częściej organizowane są także tzw. dni otwarte, podczas których przyszli uczniowie mogą zobaczyć swoją wymarzoną szkołę "od środka".

LUCEK

Obrazy Kazimierza Wilka

W bocheńskim oddziale Krakowskiego Banku Spółdzielczego otwarto 25 lutego nową ekspozycję malarstwa. Tym razem w salach bankowych swoje obrazy prezentuje znany pejzażysta, prof. Kazimierz Wilk.

- Ta wystawa wróciła właśnie z Bremy, a nieco wcześniej eksponowana była w Paryżu - powiedział podczas piątkowego wernisażu sekretarz Rady Nadzorczej KBS-u, Jerzy Skrobot.

Malarstwo Kazimierza Wilka, ucznia Jonasza Sterna w czasach studiów na krakowskiej ASP, jest pełne radości i optymizmu. W swoich pejzażach i martwych naturach operuje łagodnymi, pastelowymi barwami. Mówi się, że jego obrazy są refleksami doznań obcowania artysty z naturą.

Sam artysta uważa, że współczesnej sztuce zbyt często brak kontaktu z odbiorcą, że jest dla niego niezrozumiała.

- A prawdziwa sztuka musi być sposobem porozumiewania się ludzi - mówił podczas otwarcia swej wystawy, Kazimierz Wilk. Stwierdził ponadto, iż celem sztuki jest dawanie ludziom poczucia, że nie są na świecie tacy samotni, gdyż wła-

ściwie wszyscy podobnie odczuwają i podlegają takim samym emocjom.

Wernisaże znanych artystów malarzy organizowane są przez KBS już od kilku lat.

Obecną wystawę Kazimierza Wilka można będzie oglądać w bocheńskim oddziale tego banku przez najbliższe trzy miesiące.

PAWEŁ BIELAK



Od lewej: prezes zarządu KBS - Jan Czesak, dyrektor bocheńskiego oddziału - Józef Styczeń, sekretarz zarządu - Jerzy Skrobot, Kazimierz Wilk, oraz przewodniczący Rady Naczelnej KBS - Franciszek Kolbusz.

Moje trzy grosze o hipermarketach

W ostatnich latach coraz częściej czytamy na łamach prasy o powstaniu nowych sklepów wielkopowierzchniowych. Sklepy te mają licznych zwolenników wśród kupujących. Chciałbym zwrócić uwagę na inne aspekty tego handlu, okiem handlowca i prezesa stowarzyszenia kupców pl. Gazaris, bowiem docierają do mnie liczne protesty i uwagi dotyczące powstania hipermarketów i oddziaływania tychże sklepów na lokalny handel detaliczny. Musimy zdać sobie sprawę, że Bochnia jest małym miastem, dlatego powstawanie kolejnych sklepów typu Dyskont Plus musi wpłynąć na strukturę handlu, miasto nie powinno dawać takich zezwoleń, bowiem do miasta wpływają tylko podatki od nieruchomości, wszystkie supermarkety zarejestrowane są jako spółki zagraniczne w Warszawie w Gminie Centrum, jeśli placą jakiegokolwiek podatki dochodowe i VAT są one wpłacane tam, a nie w Bochni. W większości krajów europejskich, które tak chętnie dajemy za wzór do naśladowania istnieją ograni-

czenia dla sklepów wielkopowierzchniowych a o ich lokalizacji decyduje samorząd lokalny, który uwzględni opinię miejscowych kupców i producentów. Na całym świecie hipermarkety lokalizuje się poza centrami miasta, sprzyja to tworzeniu infrastruktury - inwestorzy budują drogi, uzbrajają teren. Jeśli robi się plan zagospodarowania powinny być prowadzone konsultacje umożliwiające ingerencję w strukturę handlu. Musimy zdać sobie sprawę z tego, że każdy nowopowstały hipermarket doprowadzi do upadku około 400 drobnych podmiotów gospodarczych w otaczającym go terenie. Z prostych obliczeń wynika więc, że 1 hipermarket może pozbawić pracy około tysiąca osób, co spowoduje np. w Bochni dwukrotny wzrost bezrobocia. Nie żądamy likwidacji supermarketów chcemy tylko równego traktowania wobec prawa. Uważamy, że miasto za mało uzyskuje dochodów z supermarketów. Zadaję retoryczne pytanie, kogo ma reprezentować Rada Miejska lub Starostwo Powiatowe - supermarkety czy nas?

Chciałbym również zwrócić uwagę na wpływ hipermarketów na stan środowiska np. emisji spalania spalin w rejonie parkingu sklepowego. Również na liczne uchybienia w zakresie zatrudnienia pracowników w godzinach

nadliczbowych, zmuszania do pracy w niedzielę. Osobiście wystrzegam się kupowania w marketach, bowiem nie mogę za wątpliwą ulgę w cenie i jakości towarów popierać tej działalności niezgodnej z moim interesem.

Handel w Polsce zawsze był prężny i przystosowywał się do przemian kapitalistycznych. Teraz możemy zostać na własnej ziemi wyrobnikami obcego kapitału, bowiem nie mamy szans przebicia się i podjęcia konkurencji z obcym kapitałem, a poza tym jesteśmy dyskryminowani przez urzędników ministerialnych. Dlatego na łamach prasy apeluję o chwilę rozważ i zastanowienia się czy robiąc zakupy w supermarketach nie podcinamy gałęzi, na której wszyscy siedzimy.

**Prezes Stowarzyszenia
Kupców Placu Gazaris
Jacek Głód**

List intencyjny w sprawie fundacji sztandaru dla organizacji powiatowej Polskiego Stronnictwa Ludowego w Bochni

Przed rokiem - dostosowując się do zmian w podziale administracyjnym kraju - stworzyliśmy naszą ludową wspólnotę obejmującą powiat bocheński. W ten sposób powróciliśmy do starej tradycji obowiązującej od wielu lat - do modelu w którym powiat był mocnym ogniwem ruchu ludowego.

Wybraliśmy powiatowe kierownictwo Polskiego Stronnictwa Ludowego, przyjęliśmy program działania wyrażający potrzeby i aspiracje społeczności naszej ojczyzny.

Tę naszą powiatową wspólnotę jednoczy nie tylko program działania, ale także wielka ludowa idea wyrastająca z wielowiekowych doświadczeń chłopskiego losu, a mieszczącą w sobie takie wartości jak równość, wolność, samopomoc. Źródłem tego wszystkiego była zawsze ziemia i praca.

Ta idea żyje w nas, daje siłę i energię, nakazuje być i działać razem. Wspólnym znakiem i symbolem działania zawsze był sztandar. My również pragniemy posiadać ów symbol, który wyrażać będzie naszą obecność w życiu powiatu.

Stosowną decyzję w tej sprawie niedawno podjął Zarząd Powiatowy PSL. Zwracamy się więc z niniejszym apelem do wszystkich członków naszego ruchu ludowego, organizacji społeczno-politycznych, do przedsiębiorstw, zakładów pracy, spółdzielni o wsparcie na rzecz fundacji sztandaru dla powiatowej organizacji Polskiego Stronnictwa Ludowego w Bochni.

Będziemy wdzięczni za każdą przekazaną na ten cel złotówkę.

Prosimy uprzejmie o przekazywanie na w/w cel wolnych datków na nr konta 859-11075-7777-27006-1-23 "Fundacja sztandaru" w Krakowskim Banku Spółdzielczym O/Bochnia, 32 - 700 Bochnia, ul. K. Wielkiego 10.

Z ludowym pozdrowieniem
Zarząd Powiatowy PSL w Bochni

OGŁOSZENIA DROBNE

Licealistka - udzieli lekcji języka polskiego w zakresie szkoły podstawowej i gimnazjum (przygotowanie do egzaminów do szkół średnich). Tel. 612-38-69.

Sprzedam okazynie zbiór znaczków polskich (1970 - 1991) niestemplowane oraz Generalną Gubernię i karty pierwszego dnia obiegu. Tel. 611-11-27.

Malowanie, tapetowanie. Tel. 685-74-70.

Od dwóch lat mój tato jest częściowo sparaliżowany. Często jeździmy do lekarzy, niestety nie mamy żadnego samochodu, który byłby tak bardzo potrzebny. Proszę o pomoc i z góry dziękuję! Nr PKO BP 10204968-0068331.

Józef z Wiśnicza

Bochnia ul. Karosek 27
tel./fax: (014) 611 77 79

MATERIAŁY BUDOWLANE

CEGLY

FOLIE

STYROPIAN

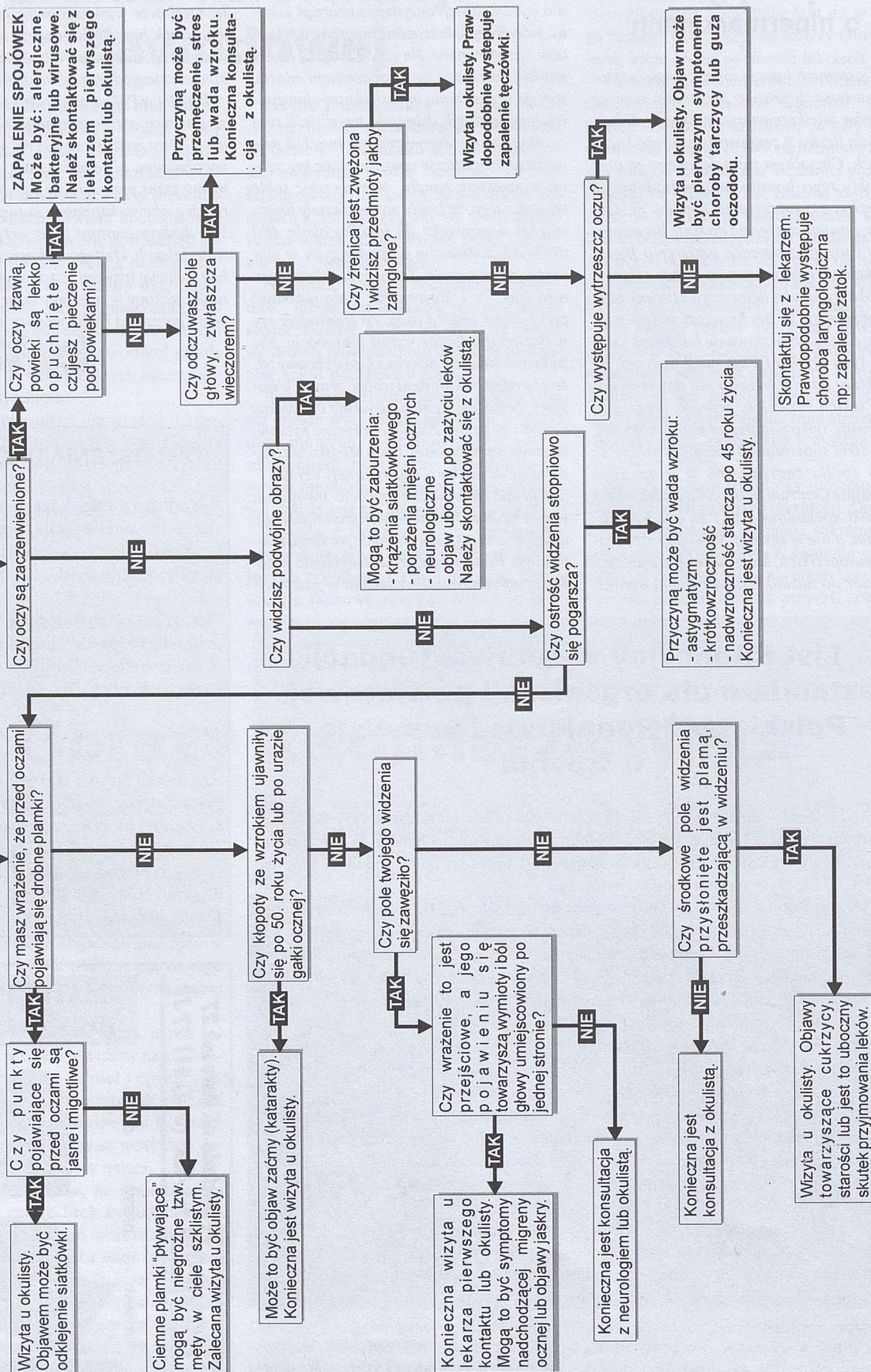
OKNA

DRZWI

RYNNY

POKRYCIA DACHOWE

Kiedy udać się do okulisty?



Opracowanie graf: Karol Klima
Konsultacja medyczna: lek. med. Marek Broszkiewicz

Wyglądając bocianów

W kilku ostatnich numerach pisaliśmy o weselach. A skoro były wesela i upojne noce poślubne, to muszą być i dzieci...

Młodym rodzicom rodziców wydaje się, że skoro poradzili sobie z wydatkami weselnymi, to z wydatkami na dziecko poradzą sobie tym bardziej. Oj, nie zawsze jest to prawdą... Problemy z pieniędzmi mogą się pojawić jeszcze zanim dziecko przyjdzie na świat – już lekarzy w tym głowa, żeby zapewnić swoim ciężarnym pacjentkom odpowiednią częstotliwość wizyt... Przyszła mama, jeśli czuje się dobrze sama ogranicza ilość wizyt, ale jeśli są kłopoty z utrzymaniem ciąży to może stracić majątek. Do niezwykłych rzadkości należą ulgi w prywatnych gabinetach ginekologicznych. Ile kosztuje wizyta w prywatnym gabinecie? Wcale nie tak mało, bo ok. 40 zł, a jeśli trzeba jeszcze wykonać niezbędne badania np. cytologię itp. to może się okazać, że 100 zł zdecydowanie nie wystarczy. Zdarza się, że pacjentki muszą wyłożyć dodatkowe pieniądze na niezbędne zwolnienie lekarskie... Oczywiście wizyty w prywatnych gabinetach lekarskich można odliczyć od podatku, ale marnie to pocieszenie dla kogoś kto np. nie ma zbyt wysokiego dochodu, a wśród młodych małżeństw nie należy to do rzadkości... Warto jednak upominać się podczas każdej wizyty u ginekologa i innych specjalistów o rachunek. Wydanie rachunku jest świętym obowiązkiem każdego lekarza. Należy też zbierać rachunki za wszystkie badania wykonane w prywatnych gabinetach. Rachunek do rachunku i w następnym roku może się okazać, że mamy do odliczenia całkiem sporą sumkę, o ile nasze kochane władze nie wpadną na genialny pomysł i nie zlikwidują przysługujących odliczeń. W rozliczeniach za ubiegły rok można było odliczyć za leczenie w prywatnych gabinetach lekarskich od podatku 19 % rzeczywiście poniesionych kosztów na te świadczenia (maksymalnie 296,24 zł.). Przyszła mama nie może odliczyć sobie lekarstw, które kosztują ciężkie pieniądze, chyba, że jest osobą niepełnosprawną zaliczaną do I lub II grupy inwalidztwa i wydała w ciągu miesiąca więcej niż 100 zł (ze spełnieniem drugiego warunku chyba mało która mama ma problemy). Wtedy od dochodu może odliczyć kwotę przekraczającą ten limit.

Oj tak, ciężka to okres ciężki w życiu rodziców... Czasem mogą się jeszcze pojawić

problemy finansowe, gdy przychodzi moment samego rozwiązania. Człowiek jest w stanie wydać wszystkie pieniądze, jakie ma, aby urodziło się zdrowe dziecko, bo przecież to właśnie zdrowie jest najważniejsze. Chciałoby się, żeby dzieci można było dostać od bociana, albo znaleźć w kapuście i ominąć pośrednictwo lekarzy...

Pod koniec ciąży każda kobieta (bez wyjątku) wybiera się na zakupy. A co chce kupić? Ubranka dla swojego dzidziusia. Przy okazji kupuje ogrom rzeczy, jak się później okazuje, zupełnie niepotrzebnych. Wiedzą o tym sprzedawcy w sklepach z artykułami dziecięcymi, znają też nałóg kupowania charakterystyczny dla kobiet i potrafią to skrzętnie wykorzystać. Dlatego przyszli tatusiowie, wasza obecność przy zakupach gwarantuje stabilność waszym kieszeniom. Przygotujcie się też na to, że to co zaoszczędzicie, wydacie na zachcianki przyszłych mam. Podobno, jeśli mają ochotę na słodycze, to znak, że będzie dziewczynka. A jeśli żonka ma ochotę na kwaśne – chłopiec. Moja żona ciągle jadła czekoladki i cukiereczki; przybrała na wadze 20 kg i urodziła syna...

Wracając do wyprawki dla dzidziusia, to kaftanik kosztuje ok. 6 zł, bawełniana koszulka niewiele mniej, bo ok. 5 zł, śpioszki – 8 zł, czapeczka po kąpieli ok. 4 zł. Nie wystarczy jednak jeden komplecik... Nie wspominam już o niezbędnych kosmetykach i różnych akcesoriach, których cena zależy przede wszystkim od firmy i co do których nigdy nie wiem do czego służą. Zamożniejsi i wygodni rodzice mogą sobie pozwolić na zakup pieluszek jednorazowych, których cena zależy od firmy – ok. 20-35 zł za paczkę. W ciągu tygodnia zużywa się ok. 1-3 paczek. Natomiast rodzice, którzy lubią często przebierać swoje dzieci decydują się na pieluszki z tetry – 2 zł za 1 szt. Warto też wcześniej kupić wanienkę za ok. 20 zł. Potrzebny będzie też wózek dla maleństwa. W zależności od funkcji, jakie może pełnić wózek można go kupić już za ok. 200 zł i oczywiście wwyż. Podobnie kształtują się ceny łóżeczek dziecięcych. Bogatsi mogą zaszaleć i od razu przygotować dziecku pokoik...

Wyobraźmy sobie, że jesteśmy już po zakupach (choć wiem, że to jeszcze nie wszystko), przywozimy do domu zdrowego, ślicznego dzidziusia i już musimy myśleć o chrzcinach... Tuż po narodzinach dziecko rejestruje się w USC, któremu podlega szpital – miejsce przyścia na świat naszego dziecka. Karteczka wydana przez szpital zostaje wymieniona na akt urodzenia. Następnie wybieramy chrzestnych (w miarę bogatych) i udajemy się do księdza ustalić datę chrztu, którego opłata wynosi "co łaska"... Do chrztu Kasię, czy Krzysia też musimy odpowiednio ubrać. Owe odpowiednie ubranko, które dziecku założymy prawdopodobnie tylko jeden raz, kosztuje powyżej 20 zł. W miarę ładne można kupić już za ok. 40 – 50 zł. Do tego zimą musi być becik (również kilkadziesiąt złotych – w zależności od tego, z czego jest wykonany). Biała poszewka na becik kosztuje ok. 40 zł. po chrzcie małe przyjęcie, ale z tym nie ma problemu, bo nabyliśmy doświadczenie na własnym weselu... Świeczka do chrztu kosztuje ok. 7 zł. O wiele tańsze są pamiątki (już od 2 zł). To informacja dla gości, bo to przecież oni będą musieli wrzucić coś do środka, aby dziecko żyło w przyszłości w dostatku. Ci ostatni powinni się też postarać o prezenciki dla maleństwa. W końcu chrzest, to jedno z najważniejszych wydarzeń każdego człowieka.

Nie łudźmy się jednak, że na wyprawce i chrzcinach kończą się nasze wydatki... To dopiero początek... Małe dziecko – małe pieniądze, duże dziecko – duże pieniądze... Oszczędza się dopiero na drugim dziecku, ubierając je w ciuszki starszego. Dlatego warto pomyśleć już teraz o następnej pociesze.

LUCEK

Bochnia ul. Karosek 27
tel./fax: (014) 611 77 79

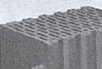
MATERIAŁY BUDOWLANE

OKNA



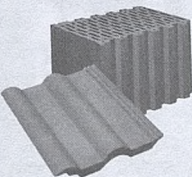
CEGLY

DRZWI



FOLIE

RYNNY



STYROPAN

POKRYCIA DACHOWE

Dziecko miesiąca

Przypominamy naszym Czytelnikom, że nadal można przynosić lub przysyłać zdjęcia swoich pociech do naszego konkursu: „Dziecko miesiąca”. Fotografie dzieci publikujemy bezpłatnie!

W kwietniu nagrodę ufundowaną przez sklep „Netti” wylosowała **Gabrysia Wolsza**. Rodziców prosimy o kontakt z redakcją.

Jeżeli bocian zawitał do Ciebie,
koniecznie musisz odwiedzić:



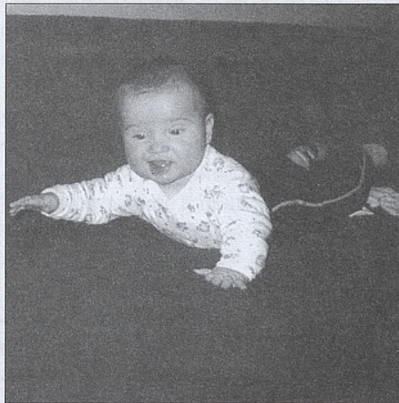
gdzie znajdziesz wszystko co niezbędne
dla Twojej małej pociechy.

Bochnia, ul. Kraszewskiego 18

NETTI
ART. DLA DZIECI I NIEMOWLĄT



Aleksandra Sieczka – 8 miesięcy



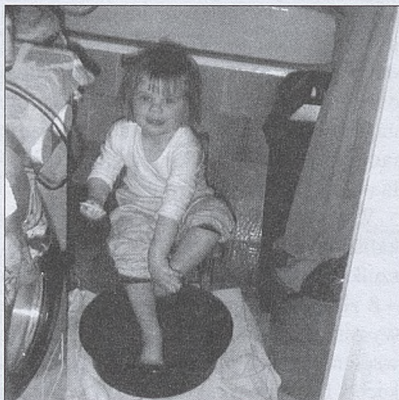
Konrad Bilski – 10 miesięcy



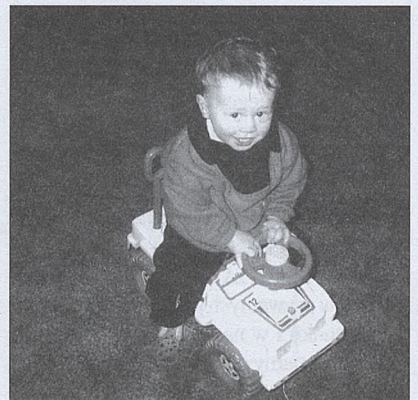
Ewunia – 5 lat



Gabrysia Wolsza



Kamilka Janiczek – 5 lat



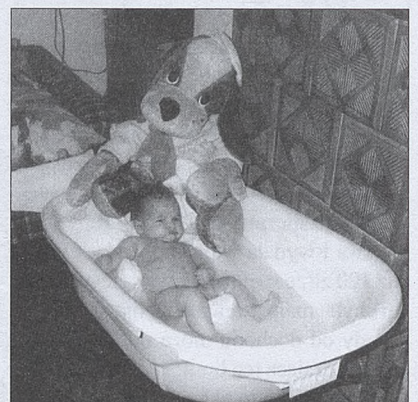
Dawidek Janiczek – 2,5 roku



Ola Jarosz – 5 lat



Przemek Jarosz – 1,5 roku



Julka Ponisz – 2 miesiące

NASZ KONKURS



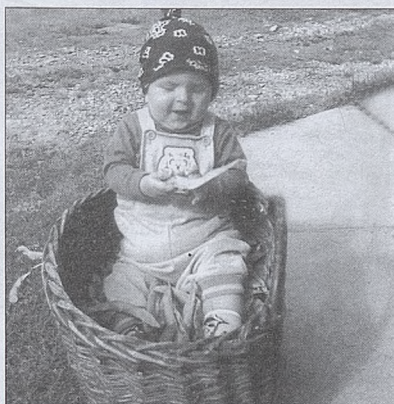
Martynka Wanicka – 1,5 roku



Martynka Paruch – 14 miesięcy



Michałek – 12 miesięcy



Tomuś – 10 miesięcy



Dominika i Patryk Paduch



Przemus – 1 rok



Angelika Puchała – 3 latka



Mikołaj – 4 miesiące

OGŁOSZENIA DROBNE

Panele, profesjonalny montaż. Transport.
Tel. (0-12) 632-63-62

Praca chałupnicza w domu np. sklejanie
kopert - przyjmę. Tel. 61-221-26 po 16.00.

Przepisywanie, skanowanie, drukowanie
prac magisterskich, licencjackich, dyplomo-
mowych itp., wizytówki. Tel. 612-75-78

Piotrek!

Z okazji urodzin (8.04) życzę Ci wszyst-
kiego najlepszego. Seretlek.

Sprzątanie strychów i piwnic gratis w za-
mian za złom, makulaturę i szkło.

Tel. (0-12) 278-19-10 od 8.00 do 16.00

Kupię stare meble zniszczone, figury dREW-
niane, metalowe, kamienne, lampy nafto-
we itp. Tel. (0-12) 288-05-01 po 19.00

HERBALIFE – odchudzanie, gwarancja.
Tel. 611-69-46

DREDO

SKLEP KOMPUTEROWY

Bochnia ul. Kraszewskiego 16
tel/fax 611-73-09

Poleca:

- Komputery
- Drukarki
- Systemy fiskalne
- Programy dla firm

DRUKARKI

FISKALNE

POSNET

Autoryzowany Dealer
oprogramowania

COMPACT
DISK
NOVELTY

Jesteśmy prawdziwie polskim bankiem

Z dyrektorem bocheńskiego Oddziału Krakowskiego Banku Spółdzielczego – Józefem Stycznem rozmawia Kazimierz Bukowiec

– Proszę przybliżyć naszym Czytelnikom zasady na jakich działa Krakowski Bank Spółdzielczy.

– W Polsce generalnie są dwa rodzaje banków: pierwsze, oparte na zasadach prawa handlowego, drugie na prawie spółdzielczym. Główna różnica pomiędzy tymi bankami polega na tym, że w prawie spółdzielczym członek banku niezależnie od tego ile posiada udziałów, zawsze ma jeden głos. W bankach komercyjnych, ten kto ma więcej akcji, ma więcej głosów decydujących. Tak więc u nas właścicielami banku są jednakowo wszyscy członkowie.

– Kto może być członkiem Waszego banku?

– Aktualnie nasz bank ma 20000 członków. Bochnia, jako oddział posiada 1400 członków.

Członkiem może być każdy. Aby nim zostać nie trzeba mieć u nas założonego konta. Wystarczy wpłacić jedynie 50 zł, tyle bowiem kosztuje jeden udział w naszym banku. Członkostwo niesie za sobą szereg korzyści. Na zakończenie każdego roku wypłacana jest dywidenda. Jej wysokość zależy od ilości udziałów. Poza tym nasi członkowie mają prawo do uzyskania tzw. kredytów członkowskich. Są one oparte na preferencyjnych warunkach, które również zależą od ilości posiadanych udziałów w naszym banku.

– Prawo spółdzielcze zapobiega wykupieniu banku przez np. jednego inwestora. Jak więc Pan ocenia sytuację, jaka obecnie jest w naszym kraju, kiedy coraz więcej banków jest sprzedawanych obcemu kapitałowi?

– To jest sfera polityki i nie chciałbym się na ten temat wypowiadać. Uważam, że jest to niedobre dla naszego kraju. Większość bowiem pieniędzy jest wywożona zagranicę. Na przykład podatki od zysku, banki te płacą w innych krajach, a nie w Polsce.

Jak Pan trafnie zauważył, prawo spół-

dzielcze zapobiega uzależnieniu się od jednego kapitału. Dlatego też cieszę się, że należymy do grona prawdziwie polskich banków.

– Do jakiego klienta jest adresowana oferta Krakowskiego Banku Spółdzielczego?

– Nasz bank jest bankiem uniwersalnym. Naszymi klientami są ludzie reprezentujący różne grupy społeczne: rolnicy, rzemieślnicy, nauczyciele, lekarze, przedsiębiorcy, a także duże firmy oraz instytucje. Dlatego też nasza oferta jest bardzo obszerna. Staramy się bowiem zaspokoić potrzeby każdego klienta.

– Mimo to, wprowadzacie Państwo nowe produkty.

– Rzeczywiście. Obecnie jesteśmy na etapie wprowadzania kart płatniczych Polcard. Przygotowujemy się do wprowadzenia kolejnej karty – Maestro Integrum. Mamy nadzieję, że jeszcze w tym roku uda się uruchomić bankomat, który będzie się znajdował na ścianie budynku przy ul. Kazimierza Wielkiego. Warto również podkreślić, że Bank nasz otrzymał pozwolenie na obsługę dewizową. W najbliższym czasie zostanie ona uruchomiona. Oprócz tego zajmujemy się jeszcze tzw. działalnością parabankową.

Przystąpiliśmy do Polsko-Amerykańskiego Bankowego Towarzystwa Turystycznego, gdzie głównym udziałowcem jest amerykańska firma American Travel Abord Inc. Jest to firma, która zajmuje się sprzedażą biletów lotniczych na cały świat. Wspólnie z naszymi partnerami prowadzimy sprzedaż biletów lotniczych. Można przyjąć do naszego oddziału i kupić taki bilet. Istnieje także możliwość jego skredytowania. W chwili obecnej stopa procentowa takiego kredytu wynosi 18,5%.

– Bank nie poprzestaje tylko na działalności typowo finansowej.

– Owszem. Od pięciu lat działa w Krakowskim Banku Spółdzielczym w Krakowie tzw. "Galeria wystaw ma-



larskich", gdzie wystawia się płótna wybitnych malarzy krakowskich, i nie tylko. Takie wernisaże odbywają się trzy, cztery razy w roku. Przy okazji wydajemy okolicznościowe katalogi malarstwa tych artystów. Do tej pory w naszym oddziale odbyły się już cztery takie wernisaże. Poza tym sponzorujemy różnego rodzaju wydawnictwa, pomagamy stowarzyszeniom, instytucjom, oraz w nagłych wypadkach osobom indywidualnym.

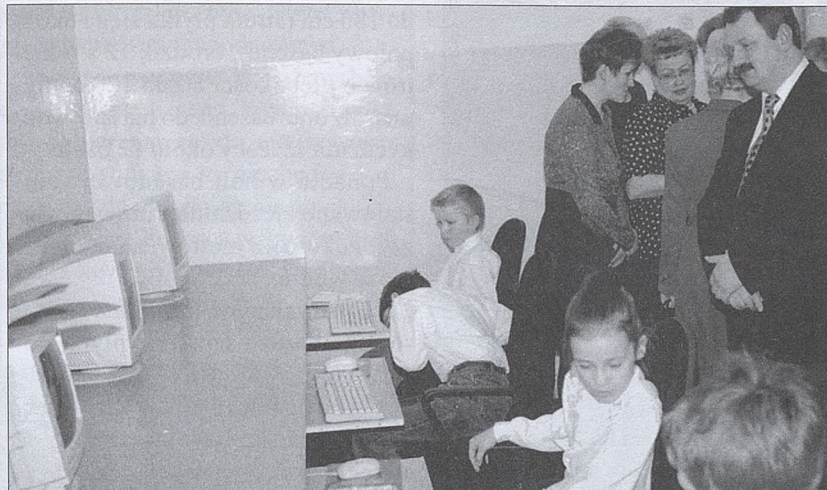
– Podczas otwierania ostatniej wystawy w bocheńskim oddziale, prezes Zarządu Krakowskiego Banku Spółdzielczego – Jan Czesak, pogratulował Panu dobrych wyników w 1999 roku. Warto chyba w tym miejscu się pochwalić...

– Bocheński oddział jest największym oddziałem Krakowskiego Banku Spółdzielczego. Mamy swoje filie w Żegocinie, Uściu Solnym, Rzeżawie oraz ostatnio otwarta w Tarnowie. Aktualnie zatrudniamy 47 pracowników. W Krakowskim Banku Spółdzielczym prowadzi się ranking oddziałów, w zależności od sumy bilansowej, obliża kredytowego, od zysku. Miło mi zatem poinformować, że zarówno w 1998 roku, jak i w 1999 zajęliśmy pierwsze miejsce na 26 oddziałów. Jest to sukces wszystkich osób pracujących w naszym oddziale. Cieszymy się z uzyskania tak dobrego wyniku, tym bardziej że konkurencja jest bardzo duża. W samej Bochni istnieje przecież 6 banków.

– Zarówno Panu jak i pracownikom banku gratuluję odniesionego sukcesu i życzę utrzymania nadal tak wysokiego poziomu.

Komputery dla dwójki

Podczas obchodzonego 3 marca, z okazji imienin patrona, Kazimierza Brodzińskiego Święta Szkoły Podstawowej nr 2 została uroczystie otwarta nowa z 10 stanowiskami pracownia komputerowa. Tym samym „dwójka” jest trzecią po „czwórce” i „siódemce” bocheńską podstawówką posiadającą taką pracownię.



Ofiarodawcą sprzętu komputerowego do nowej pracowni jest Zbigniew Urban ojciec dwójga uczęszczających do szkoły dzieci, jeden ze współwłaścicieli myślenickiej „Telefoniki”.

– *Komputery nie są nowe, ale w bardzo dobrym stanie. Ich wiek nie przekracza zwykle dwóch, trzech lat.* – mówi wicedyrektor Szkoły, Lucja Sałota. – *Pochodzą z Krakowskich Zakładów „Kabel”, których akcje wykupiła „Telefonika”. Ponieważ propozycja przekazania sprzętu nas zaskoczyła, szybko musieliśmy zaadaptować dotychczasowy pokój nauczycielski. Ze środków budżetu szkoły zakupiliśmy potrzebne wyposażenie i założyliśmy wymagane przez zakłady ubezpieczeń zabezpieczenia. Instalacji sprzętu dokonali bezinteresownie informatycy z Krakowa.*

Dzięki akcji MEN i Telekomunikacji – „Internet za złotówkę”, szkoła uzyskała również dostęp do tej światowej sieci.

Przecięcia wstęgi dokonała Wiesława Urban, żona nieobecnego na uroczystości sponsora.

Na razie nadobowiązkowe zajęcia będą prowadzone tylko w klasach IV.

Pracownia wkrótce wzbogaci się również o skaner stacjonarny, którego zakup zasponsoruje firma „MAWI”.

(kak)

kiedy, jeśli nie teraz?



fordfocus
już od **48.900 zł**

Teraz masz okazję kupić go jeszcze lepiej wyposażonego
W cenie samochodu wybierasz **dwa z czterech** elementów wyposażenia: • ABS • klimatyzacja • poduszka powietrzna pasażera • lakier metaliczny. Taka okazja nie trafia się często!

Liczba samochodów w ofercie jest ograniczona. Dotyczy pojazdów wyprodukowanych w 1999 roku.



EURO CAR

Kraków, Al. Powstańców ŚL. 22 tel. (012) 267 44 00



Partner

Kraków, ul. Jasnogórska 60 tel. (012) 638 01 01

W Proszówkach można pływać

W ostatnich dniach marca rozpoczął się rozruch technologiczny krytej pływalni w Proszówkach. Niecki basenowe napełniono wodą. Uruchomiono urządzenia klimatyzacyjne i grzewcze.



Znajdują się tu: basen pływacki o długości 25 metrów i głębokości 120 do 180 cm (strefa płytka sięga około połowy basenu), brodzik 12 x 6 metrów o głębokości 80 do 120 centymetrów oraz basenik do masażu wodnych, mieszczący około 12 osób.

Ponadto w hali basenowej zainstalowano zjeżdżalnię rurową o długości około 48 metrów, a także trzy bicz wodne.

W natryskach i szatniach zastosowano bardzo szorstkie płytki posadzkowe. Temperaturę wody w prysznicach można regulować, a wyłączanie i załączanie odbywa się automatycznie.

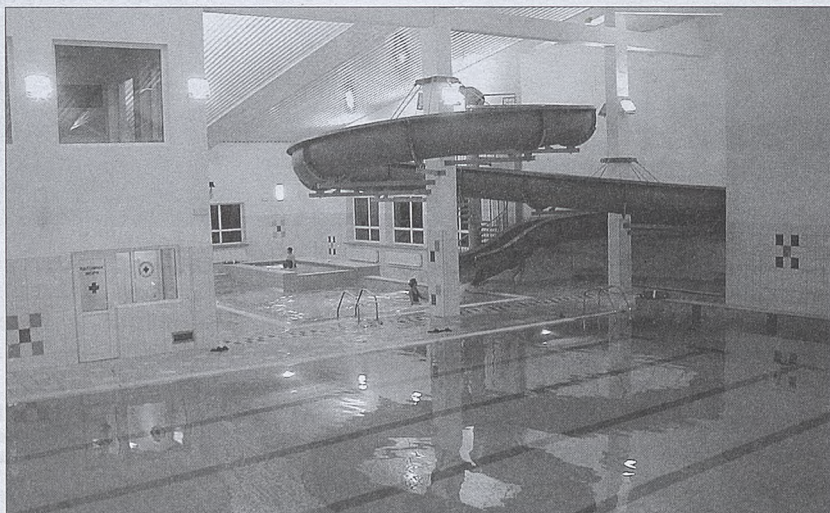
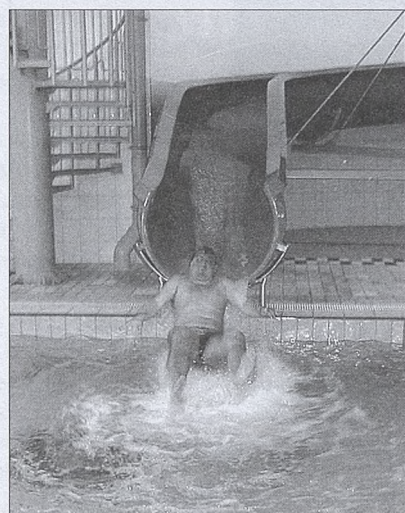
Wszystkie trzy niecki basenowe są podświetlane, co wieczorem daje niezwykle piękny efekt.

W obiekcie zastosowano trzy rodzaje ogrzewania: klasycznymi grzejnikami, nawiewem oraz ogrzewaniem podłogowym.

W szatniach znajduje się około 120 szafek, a całość będzie oddzielnie strzeżona.

Basen nie posiada widowni. Na górze usytuowano kawiarnię na około 50 miejsc. Będzie tu można organizować również imprezy zamknięte.

Basen czynny będzie od godziny



Nowe mieszkania przy Brzeźnickiej

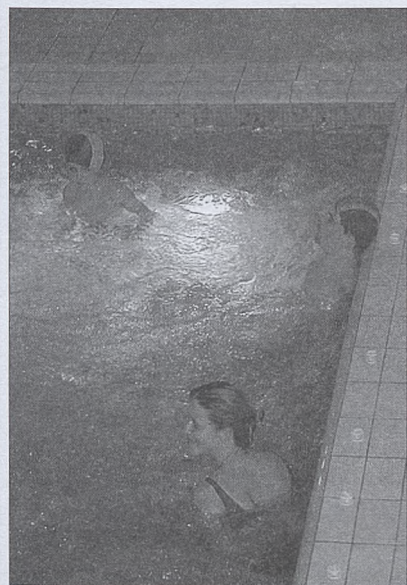
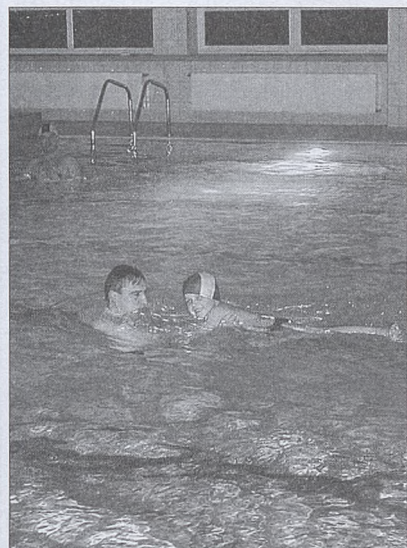
7 do 22. Wejścia na basen odbywać się będą o równej godzinie, a godzina basenowa trwać będzie 45 minut. Zajęcia grup szkolnych odbywać się będą w godzinach od 8 do 13. Pozostały czas wykorzystywany będzie na zasadach komercyjnych.

Dzięki takiej organizacji możliwe będzie zarezerwowanie i zakupienie biletów na określoną porę, nawet z wyprzedzeniem dwutygodniowym.

Obecnie trwają tzw. obciążenia bakteriologiczne basenu, woda co kilka dni pobierana jest do analizy oraz przygotowywane są niezbędne formalności do uruchomienia obiektu.

Planuje się, że basen w Proszówkach ruszy 1 kwietnia 2000 roku i nie będzie to żart prima-aprilisowy.

(kaz)



Jak już informowaliśmy w jednym z poprzednich numerów „Z.B.”, szef Palar ni Kawy Mag – Kazimierz Budek, zamierza na terenie byłej cegielni przy ul. Brzeźnickiej, wybudować budynek wielorodzinny.

W obiekcie tym znajdą się 2- i 3-pokojowe mieszkania o powierzchni od 40 do 50 m². Pozostała część terenu ma być przeznaczona pod budowę domków jednorodzinnych oraz pod duży parking. Powstanie także budynek o charakterze handlowo-usługowym.

– Mamy już gotowe projekty, jednak budowę chcemy poprzedzić specjalnie przygotowaną ankietą – mówi Kazimierz Budek. – Jest ona adresowana do mieszkańców Bochni i okolic, a dotyczy głównie ich preferencji w zakresie mieszkalnictwa.

Według inwestora obiekty w stanie surowym powinny być postawione jeszcze w tym roku.

(kaz)



Kupon na ogłoszenie drobne w „Ziemi Bocheńskiej”

Treść ogłoszenia: _____

Ogłoszenia drobne drukujemy bezpłatnie!

7-9 kwietnia – „Dni otwarte w salonach Forda”

Samochody do wygrania

Co pewien czas krakowscy dealerzy Forda – Ford Euro Car i Ford Partner, organizują tzw. „Dni Otwarte”. Ostatnia taka impreza odbyła się w dniach 18 i 19 marca. W salonach przy Al. Powstańców Śląskich 22 i ul. Jasnogórskiej 60 zainteresowane osoby miały możliwość zapoznać się z najnowszą ofertą Forda. Na wszelkie pytania oraz

wątpliwości odpowiadała jak zwykle miła i profesjonalna obsługa. Dla wszystkich, którzy w tych dniach odwiedzili krakowskich dealerów Forda czekały także niespodzianki. Odbyły się konkursy dla dzieci i dorosłych z licznymi nagrodami.

Klienci, którzy w praktyce chcieli zapoznać się z samochodami Ford, mieli

możliwość skorzystania z jazd próbnych. Do dyspozycji były wszystkie dostępne obecnie na rynku modele Forda.

Dla tych, którzy zdecydują się kupić Forda, przygotowano niezwykle atrakcyjną ofertę. Oprócz możliwości skorzystania z kredytów i pakietów ubezpieczeniowych, nowi właściciele otrzymują Kartę Stałego Klienta, która uprawnia do rabatów, a także do szeregu dodatkowych uprawnień np. na myjniach samochodowych na stacjach BP.

Warto tutaj także wspomnieć, że krakowscy dealerzy Forda nie ograniczają się tylko do sprzedaży samochodów. Wspólnie bowiem z Międzynarodowym Stowarzyszeniem Policji organizują imprezy poświęcone doskonaleniu bezpiecznej jazdy. Imprezy te mają formę wspaniałych konkursów z atrakcyjnymi nagrodami. Chętni mogą spróbować sił za kierownicą Fordów Focusów, założyć łańcuch na koło, czy prawidłowo zapiąć fotelik dziecienny.

W Krakowie odbyły się już dwie takie imprezy. Na pierwszej gościem honorowym był pan Janusz Kulig, na drugiej pan Tomasz Czopik.

Ford Euro Car zaangażował się też w jedno z największych przedsięwzięć w dziejach kinematografii polskiej, a mianowicie w sponsorowanie filmu „Ogniem i mieczem” w reżyserii Jerzego Hoffmana.

Zapewne wielu naszych Czytelników zainteresuje atrakcyjna oferta Forda Euro Car i Forda Partnera. Dlatego też pragniemy poinformować, że już wkrótce odbędzie się kolejne „Dni Otwarte w salonach Forda”. Krakowscy dealerzy, zapraszając do odwiedzenia salonów przy Al. Powstańców Śląskich 22 i ul. Jasnogórskiej 60 w dniach 7-9 kwietnia, zapewniają jednocześnie, że atrakcji nie zabraknie. Wygrać będzie można m.in. zegarki Forda, breloki oraz aparaty fotograficzne. Główną nagrodą będą trzy Fordy Focus.

KAZIMIERZ BUKOWIEC

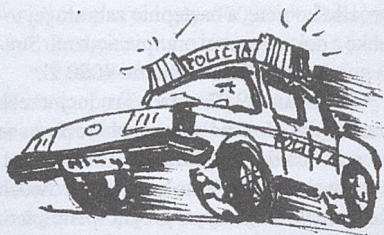
Tekst sponsorowany



Salon samochodowy firmy Ford Euro Car przy Al. Powstańców Śląskich 22.



Siedziba Forda Partnera przy ul. Jasnogórskiej 60.



WŁAMANIA I KRADZIEŻE

* **Królówka.** w okresie od 1.02 do 22.02. nieznani sprawcy dokonali włamania do drewnianej szopy, skąd ukradli motorower "Ogar", pompę wodną produkcji ZSRR, oraz węży gumowego o długości 60 m. Łączna suma strat wynosi 400 zł.

* **Bochnia.** 4.02. z ul. Solnej złodzieje skradli Fiata Cinquecento koloru czerwonego, który wart był 14500 zł.

* **Bochnia.** 4.02. w samo południe w komisie przy ul. Kazimierza Wielkiego, nieznani sprawcy, prawdopodobnie narodowości cygańskiej, skradli pokrzywdzonej saszetkę z zawartością: 800 złotych, 150 dolarów kanadyjskich, łańcuszka złotego, dowodu osobistego, książeczki oszczędnościowej oraz legitymacji emeryta. Łup wart był 1400 zł.

* **Bochnia.** 6.02. nieznany sprawca otworzył szafkę ubraniową znajdującą się w szatni basenu kąpielowego, a następnie skradł saszetkę z pieniędzmi i dokumentami. Właściciel ocenił straty na 50 zł.

* **Chronów.** 7.02. w nocy nieznani sprawcy podważyli kłapkę zabezpieczającą wlew paliwa w Polonezie, a następnie skradli cztery litry paliwa o wartości 12 zł.

* **Bochnia.** 7.02. z ul. Węgierskiej nieznani sprawcy skradli Fiata Cinquecento o wartości 18000 zł.

* **Nowy Wiśnicz.** 8.02. policjanci zatrzymali 29-letniego B.K. który dokonał kradzieży pralki wirnikowej. Łup odzyskano i przekazano właścicielowi.

* **Żegocina.** 8.02. w godzinach nocnych nieznani sprawcy wyłamali kraty, a następnie weszli do kawiarni "Bajka" skąd z czterech automatów do gier zręcznościowych skradli pieniądze. Łączna suma strat wyniosła 2000 zł.

* **Leszczyna.** 8.02. w nocy nieznani sprawcy włamali się do baru "Pod Jabłonką", skąd z dwóch maszyn do gier zręcznościowych skradli pieniądze oraz zniszczyli system alarmowy budynku. Tutaj straty wyniosły 3000 zł.

* **Bochnia.** 10.02. z ul. Brzeźnickiej złodzieje skradli Poloneza Trucka koloru czerwonego o wartości 20000 zł.

* **Bochnia.** 10.02. na ul. Karolina nieznany sprawca dokonał kradzieży dwóch kompletnych kół od samochodu Skoda

Felicja należącego do M.T. z Bochni. Dwa koła odkręcił także z innego samochodu – Fiata Seicento własności I.P. również z Bochni.

* **Bochnia.** 12.02. wieczorem z Opla zaparkowanego na os. Niepodległości nieznani sprawcy dokonali kradzieży emblematów i znaczków firmowych.

* **Bratucice.** 12.02. w nocy nieznani sprawcy po uprzednim wyjęciu szyby z okna dostali się do wnętrza domku letniskowego skąd skradli kosiarkę spalinową oraz dwie heblarki. Właściciel stracił w ten sposób 4500 zł.

* **Borówna.** 13.02. około godz. 22.45 złodzieje wyłamali zabezpieczenie wlewu paliwa w autobusie własności PPKS Tarnów, a następnie z jego zbiornika skradli 84 litry oleju napędowego o wartości 195 zł.

* **Bochnia.** 14.02. około północy policjanci zatrzymali G.N. z Bochni, który wybił szybę wystawową w sklepie przy ul. Kazimierza Wielkiego, a następnie ukradł lampę elektryczną.

* **Zielona.** 14.02. w godzinach nocnych nieznany sprawca dokonał kradzieży silnika elektrycznego, trójfazowego, napędzającego szyb Kopalni Nafty i Gazu "Grobła". Łup wart był 400 zł.

* **Bochnia.** 15.02. nieznany sprawca włamał się do automatu gry zręcznościowej w restauracji "Królewska" i dokonał kradzieży bilonu.

* **Bochnia.** 17.02. nieznany sprawca wykorzystując otwarte drzwi gabinetu w przychodni lekarskiej przy ul. Wygoda, zabrał torebkę damską, którą następnie porzucił zabierając jedynie karty bankomatowe oraz pieniądze w kwocie 100 zł.

* **Bochnia.** 18.02. o godz. 23.00 nieznany sprawca usiłował dokonać kradzieży Audi zaparkowanego przy ul. Langer.

* **Bochnia.** 18.02. około godz. 11.00 nieznany sprawca włamał się do domu jednorodzinnego stojącego przy ul. Brzeźnickiej, a następnie skradł cztery opony samochodowe, komplet kluczy oczkowych oraz łóżko mosiężne. Straty – 1000 zł.

* **Bochnia.** 19.02. w sklepie przy ul. Solnej nieznany sprawca skradł mieszkaniec Pogwizdowa dowód osobisty oraz portmonetkę z 26 zł w środku.

* **Bochnia.** 20.02. w nocy nieznany sprawca włamał się do baru Remini, z którego zabrał papierosy, alkohol oraz monety do gier zręcznościowych. Straty właściciel oszacował na 4800 zł.

* **Gierczyce.** 21.02. nieznany sprawca po uprzednim zerwaniu kłódki zabezpieczających korki wlewu paliwa z dwóch spychaczy oraz dwóch spycharek dokonał kradzieży 700 li-

trów oleju napędowego o wartości 1600 zł.

* **Bochnia.** 21.02. rano nieznany sprawca pod nieobecność lokatorów otworzył kłódkę zabezpieczającą drzwi wejściowe do mieszkania przy ul. Rejtana, a następnie skradł telewizor Curtis wart 1000 zł.

* **Bochnia.** 23.02. na ul. Legionów Polskich policjanci zatrzymali 18-letniego P.R. z Bochni podejrzanego o kradzież Fiata 125p własności E.K. z Krakowa.

* **Bochnia.** 24.02. na ul. Floris nieznany sprawca dokonał kradzieży kieszonek w szkole J.M. z Nieszkowic Wielkich. Skradziono pieniądze, dowód osobisty, książeczkę emeryta. Straty – 15 zł.

* **Bochnia.** 24.02. o godz. 11.00 nieznani sprawcy skradli torbę pozostawioną na korytarzu Zespołu Szkół Budowlanych. Wraz z torbą skradziono pokrzywdzonej dowód osobisty, książki, kosmetyki oraz legitymację szkolną. Straty wyniosły 180 zł.

* **Bochnia.** 26.02. nieznany sprawca dokonał kradzieży z szatni basenu kąpielowego, pieniędzy i dokumentów na szkole mieszkanka ul. Legionów Polskich.

* **Bochnia.** 26.02. nieznani sprawcy dokonali włamania do pomieszczeń remontowanego budynku przy ul. Poniatowskiego, skąd skradli różnego rodzaju elektronarzędzia.

* **Łazy.** 27.02. pod nieobecność domowników nieznany sprawca włamał się do domu mieszkalnego, jednak z mieszkania nic nie zginęło. Prawdopodobnie sprawca został spłoszony przez powracających domowników.

* **Kamionna.** 29.02. nieznany sprawca dokonał włamania do plebani, skąd skradł pieniądze w kwocie 400 zł.

* **Bochnia.** 1.03. o godz. 13.00 mieszkanka Bochni powiadomiła policję, że w trakcie spożywania alkoholu z dwoma nieznanymi mężczyznami jeden z nich dokonał kradzieży jej torebki wraz z pieniędzmi w kwocie 700 zł i dokumentami. Policjanci zatrzymali sprawcę tej kradzieży.

* **Bochnia.** 3.03. nieznany sprawca na placu Gazaris wykorzystując nieuwagę pokrzywdzonej skradł jej portfel z dokumentami i pieniędzmi.

* **Bochnia.** 6.03. na ul. Legionów Polskich nieznany sprawca wykorzystując nieuwagę mieszkanki Bochni dokonał kradzieży z jej torebki dokumentów.

* **Chronów.** 6.03. nieznani sprawcy po uprzednim wyłamaniu drzwi wejściowych znajdujących się w północnej ścianie budynku szkoły podstawowej dostali się do pomieszczeń wewnątrz budynku, gdzie z gabinetu dyrektora zabrali znajdującą się na biurku telefon o wartości 89 zł.

* **Ostrów Królewski.** 5.03. nieznany sprawca z domu mieszkalnego dokonał

w obecności domowników kradzieży pieniędzy w kwocie 3170 zł

* **Bochnia.** 6.03. w hurtowni materiałów budowlanych przy ul. Brzeskiej nieznanymi sprawcami dokonano kradzieży portfela z zawartością pieniędzy w kwocie 200 zł, prawa jazdy, dowodu osobistego oraz dowodu rejestracyjnego.

* **Kobyle.** 6.03. nieznanymi sprawcami dokonano włamania do Szkoły Podstawowej skąd skradli sprzęt komputerowy i radiofoniczny. Łup wart był 4900 zł.

* **Bochnia.** 6.03. nieznanymi sprawcami po uprzednim wyważeniu kraty w piwnicy budynku przy ul. Rynek 4, włamali się do lokalu Cach, a następnie dokonali kradzieży kartonu wódki, płyt kompaktowych oraz pieniędzy w kwocie 860 zł. Straty wyniosły 1600 zł.

* **Bochnia.** 7.03. o godz. 20.00 nieznanymi sprawcami z szatni basenu przy ul. św. Leonarda skradli spodnie dresowe, zegarek oraz różaniec. Straty oszacowano na 240 zł.

* **Bochnia.** 9.03. w godz. 12.00 - 13.00 nieznanymi sprawcami włamali się do szafki ubraniowej na basenie kąpielowym, a następnie zabrali plecak i odzież na szkodę uczniów piątej klasy SP nr 2 w Bochni.

* **Olchawa.** 9.03. nieznanymi sprawcami wykorzystując nieobecność domowników, po uprzednim wyłamaniu zamka w drzwiach wejściowych budynku mieszkalnego, weszli do środka, skąd skradli pieniądze: 9 banknotów o nominale 100 zł, oraz 10 banknotów o nominale 10 zł.

* **Bochnia.** 9.03. złodzieje skradli Volkswagena Golfa zaparkowanego przy ul. Legionów Polskich. Pojazd wart był 25000 zł.

* **Bochnia.** 12.03. po południu na ul. Wypiańskiego policjanci zatrzymali czterech mieszkańców Krakowa (w wieku od 18 do 20 lat) którzy usiłowali włamać się do Poloneza.

WYPADKI

* **Łapczyca.** 4.02. kierujący Scanią nie zachował ostrożności i najechał na tył Mercedesa. W wypadku obrażeń ciała doznała pasażerka Mercedesa, która została przewieziona do szpitala.

* **Muchówka.** 6.02. wieczorem na Fiata 126p, który wykonywał manewr skrętu, wjechał Polonez kierowany przez R.A. z Łątki Dolnej. W wyniku zderzenia urazu głowy doznał pasażer Małego Fiata.

* **Bochnia.** 11.02. na ul. Konstytucji 3 Maja kierujący Ładą potrafił pieszego, który nagle wtargnął na jezdnię. Ofiara wypadku z obrażeniami ciała została przewieziona do szpitala. Pieszy był pod wpływem alkoholu.

* **Leszczyna.** 27.02. o godz. 19.00 kierujący Renault potrafił pieszego 55-letnią

mieszkanke Leszczyny, która wkroczyła na jezdnię zza jadącego autobusu. Piesza doznała złamania obu nóg, złamania ramienia, urazu głowy oraz ogólnych potłuczeń.

* **Wyżycze.** 2.03. po południu kierujący Żukiem M.T. z Bochni potrafił 10-letnie dziecko, które wyjechało na wrotkach zza stojącego Fiata 126p. Chłopiec doznał wstrząśnienia mózgu i ogólnych obrażeń ciała.

* **Łapczyca.** 5.03. w nocy kierujący Mazdą A.J. z Wrocławia jadąc w kierunku Krakowa potrafił 23-letniego pieszego, który nagle wtargnął na jezdnię. Mężczyzna, który był w stanie nietrzeźwym, doznał wstrząśnienia mózgu i stłuczenia głowy.

* **Damienice.** 5.03. kierujący Fiatem 126p potrafił pieszego, który doznał obrażeń ciała w postaci złamania podstawy czaszki.

* **Chelm.** 5.03. o godz. 11.50 kierujący Nissanem, jadąc drogą E-40 najechał na tył Fiata 126p. W wyniku zderzenia obrażeń doznała pasażerka Malucha.

* **Moszczenica.** 10.03. około godz. 6.20 kierujący Audi 100, 30-letni obywatel Ukrainy zjechał na przeciwny pas ruchu, gdzie zderzył się z Jelczem, a następnie uderzył w naczepę ciągniętą przez samochód Man. Na miejscu śmierć poniósł kierujący Audi, a dwóch pasażerów tego samochodu doznało ciężkich obrażeń ciała.

ROZBOJE

* **Bochnia.** 5.02. policjanci zatrzymali 56-letniego E.S., który w sklepie przy ul. Pułaskiego używając w stosunku do ekspedientki pistoletu startowego usiłował zmusić ją do wydania alkoholu.

* **Bochnia.** 12.02. o godz. 18.30 dwóch napastników na dworcu kolejowym prze-

wróciło kobietę, a następnie zabrało jej torebkę z dokumentami oraz pieniędzmi. Straty poszkodowana oceniła na 4000 zł.

* **Bochnia.** 19.02. na ul. Trudnej trzech nieznanymi sprawcami dokonano rozboju na mieszkance Bochni. Straty wyniosły 70 zł.

* **Rzezawa.** 20.02. o godz. 3.30 dwóch nieznanymi mężczyzn grożąc pistoletem 20-letniemu M.M. z Niepołomic, zmusiło go do jazdy jego Polonezem, a następnie do jego opuszczenia. Samochód odnaleziono w lesie w Jodłowie.

* **Bochnia.** 23.02. na dworcu autobusowym dwóch napastników grożąc użyciem niebezpiecznego narzędzia dokonano napadu na P.W., a następnie skradło mu 50 zł. W wyniku podjętych czynności zatrzymano sprawców napadu, którymi okazali się dwaj 20-letni mieszkańcy Bochni.

* **Bochnia.** 27.02. nieznanymi sprawcami dokonali uszkodzenia samochodu marki Fiat Seicento własności H.K. z Bochni. Sprawcy zarysowali lakier oraz dokonali wgniecenia karoserii.

* **Bochnia.** 1.03. o godz. 1.30 trzech sprawcy obezwładnili W.T. uderzając go w głowę przedmiotem przypominającym pistolet, a następnie skradli mu papierosy. W wyniku pościgu zatrzymano dwóch 19-letnich sprawców napadu: T.K. i I.B. W trakcie przeszukania u T.K. znaleziono 1 szt. amunicji ostrej do dubeltówki. 3.03. Sąd Rejonowy aresztował obydwu podejrzanych.

POŻARY

* **Trzciana.** 3.02. po południu wybuchł pożar zabudowań gospodarczych. Spaleniu uległa stodoła wraz z przyległymi wiatami, młockarnia, młynek oraz plody rol-



CENTRUM REHABILITACYJNO-REKREACYJNE

Zaprasza do nowo otwartego obiektu
CENTRUM REHABILITACYJNO-REKREACYJNEGO
w Bochni, przy ulicy Św. Leonarda (teren byłej Jednostki Wojskowej)
codziennie oprócz niedziel od godz. 9,00 do 21,00

W Centrum mieszczą się:

- ☛ SIŁOWNIA - 30 URZĄDZEŃ FIRMY KEETLER
- ☛ NAJNOWSZE SOLARIA ☛ FIŃSKA SAUNA
- ☛ NOWOCZESNY GABINET KOSMETYCZNY ☛ GABINET MASAŻU
- ☛ PEŁNA ELEKTROTHERAPIA (laser magnetron i itp.)
- ☛ SNAK BAR (pełny zakres usług gastronomicznych)
- ☛ GABINETY LEKARZY REHABILITANTÓW ☛ NOWOŚĆ !!! - BIOSAUNA

Do nabycia roczna Karta Stałego Klienta z 20% bonifikata

ne. Straty wyniosły 70000 zł. Budynek był ubezpieczony.

* **Proszówki. 24.02.** Dyżurny Straży Pożarnej powiadomił o pożarze budynku mieszkalnego. Spaleniu uległo wyposażenie mieszkania, natomiast 74-letni właściciel domu poniósł śmierć na miejscu. Przyczyną pożaru było prawdopodobnie zaproszenie ognia od niedopałka papierosa.

* **Borek. 12.03.** około godz. 18.00 wybuchł pożar stodoły będącej własnością Urzędu Gminy w Rzezawie.

INNE

* **Bochnia. 8.02.** wieczorem nieznanym sprawcą najprawdopodobniej przy wykorzystaniu twardego przedmiotu rozbił przednią szybę w zaparkowanym przy ul. św. Kingi Nissanie. Straty wyniosły 1000 zł.

* **Bochnia. 8.02.** w nocy na ul. Legionów Polskich z nieustalonych przyczyn zmarł 23-letni S.J. Zgon nastąpił w miej-

scu zamieszkania. Zwłoki decyzją prokuratury zabezpieczono w prosektorium.

* **Bochnia. 4.03.** przechodzień ujawnił na poboczu ulicy Nad Babicą zwłoki 45-letniego mieszkańca Kopalin. Zwłoki zabezpieczono w prosektorium bocheńskiego szpitala.

* **Bochnia. 10.03.** przy ul. Bujaka na polu uprawnym ujawniono zwłoki 52-letniego mężczyzny. Decyzją prokuratora zwłoki zabezpieczono do badań.

* **Bochnia. 11.03.** o godz. 21.15 z II piętra Oddziału Internistycznego szpitala z nieustalonych przyczyn wyskoczył przez okno T.M., który mimo podjętej reanimacji zmarł.

* **Bochnia. 11.03.** o godz. 20.00 nieznanym sprawcą rzucając kamieniem rozbił szybę w górnej części garażu, a następnie uszkodził znajdujący się w garażu samochód marki Ford Focus. Naprawa dachu samochodu oraz wstawienie przedniej szyby będzie kosztowało około 1000 zł.

Uwaga na złodziei!

Od otwarcia bocheńskiego basenu upłynęły już cztery miesiące. Niestety, oprócz osób chcących się wykąpać i mile spędzić czas, pływanię odwiedzają także złodzieje. Policja zanotowała już kilkanaście kradzieży, których dokonano w szatniach basenu. Łupem złodziei padają różne rzeczy, od biżuterii złotej, poprzez pieniądze i dokumenty, na odzież, butach, a nawet podręcznikach szkolnych i tornistrach kończąc.

Policjanci z Wydziału Kryminalnego bocheńskiej Policji apelują do odwiedzających bocheński basen, aby sprawdzali, czy dobrze zamknęli szafkę. Warto również pamiętać o tym, aby na pły-

walnię zabierać tylko najbardziej potrzebne rzeczy.

Aby ukrócić ten proceder, dyrekcja basenu podjęła stosowne kroki. Jak poinformował nas dyrektor Marek Szot już w kwietniu zostaną zamontowane w obiekcie kamery. Znajdować się one będą również w szatniach. Na dokumenty i kosztowności przeznaczone będą specjalne skrytki depozytowe. Na razie będzie ich 36 i znajdować się będą obok kasy.

Stale jest również sprawdzany stan zamków w szafkach i w razie uszkodzenia, są na bieżąco wymieniane.

(kaz)

W przypadku posiadania jakichkolwiek informacji odnośnie w/w spraw, prosimy o kontakt z Powiatową Komendą Policji w Bochni, pok. 38, tel. 612-28-00 (dyskrecja zapewniona).

We wszystkich sprawach postępowanie wyjaśniające (postępowanie przygotowawcze) prowadzi Powiatowa Komenda Policji w Bochni oraz terytorialne posterunki lokalne.

R E K L A M A

DREDO

SKLEP KOMPUTEROWY

Bochnia ul. Kraszewskiego 16
tel/fax 611-73-09

 COMPACT
DISK
NOVELTY

OPROGRAMOWANIE DLA FIRM

+

POSNET
DRUKARKI FISKALNE

... i nic nie pracuje lepiej
dla Twojej Firmy

R E K L A M A

SKUP SUROWCÓW WTÓRNYCH

Z.P.U.H. „DOMART” Bochnia ul. 20 Stycznia (młyny)
tel. 611-15-15, 0602-735-339

Skupujemy w każdych ilościach makulaturę (w każdej postaci) złom żelazny, żeliwny, złom metali kolorowych, puszki po napojach. Na życzenie klienta zapewniamy własny transport. Od wiosny do jesieni polecamy korę sosnową luzem lub pakowaną według zamówienia.

Prowadzimy także hurtową sprzedaż wyrobów higienicznych:

papiery toaletowe
chusteczki higieniczne
ręczniki papierowe
czyściwo celulozowe

FAKTURY VAT

Zapraszamy do współpracy szkoły, przedsiębiorstwa i osoby prywatne

avanti

SALON MODY MĘSKIEJ

Bochnia, ul. Floris 1

Brzesko ul. Głowackiego 17



PROMOCJA

koszule – 9,90,-

spodnie – 49,90,-

marynarki – 49,90,-

garnitury – 99,90,-

avanti

...my stawiamy na JAKOŚĆ!

Młodzi rajdowcy

Niewiele jest zapewne w naszym regionie entuzjastów jazdy gokartem. Trudno zresztą się dziwić gdyż sport ten jest jeszcze u nas mało znany. Są jednak dwaj chłopcy, którzy ze względu na swój młody wiek nie mogą startować jeszcze w zawodach (w Polsce jest to możliwe dopiero możliwe po ukończeniu 10 lat), lecz wyniki osiągane przez nich na jazdach pokazowych jak i treningach mogą wróżyć im szybką karierę.

Mateusz Rzucidło (8 lat) i Sebastian Rosicki (9 lat), w życiu prywatnym – kuzyni, od dwóch lat trenują regularnie na krytym torze przy ul. Wawrzyńca w Krakowie. Swoje motorowe hobby zawdzięczają przede wszystkim rodzicom, a w szczególności swym ojcom. – *Chcieliśmy, aby nasi chłopcy mieli jakieś zainteresowanie. Ponieważ oboydwoj już od dawna interesowali się automobilizmem postanowiliśmy spróbować wspólnej jazdy na "wózku" gdyż pojazdy wtedy były jeszcze dla nich za duże na torze w Nowym Targu. I tak to się zaczęło.* – wspominają Wojciech Rzucidło i Wojciech Rosicki. – *Gdy podrośli zaczęli już samodzielnie jeździć i ku naszemu zadowoleniu osiągać coraz lepsze czasy.*

Tor na którym ścigają się z czasem mali rajdowcy mierzy od kilkuset metrów w obiektach zamkniętych do kilkudziesięciu na terenach otwartych. Startujący w zawodach pokonują trasę w ciągu kilku minut, a przy każdym okrążeniu liczony jest czas. Wygrywa zawodnik, który osiągnie najlepszy czas na jednym okrążeniu. Na krakowskim torze jest to niecałe pół minuty.

Na tym też torze, podczas swych treningów młodzi rajdowcy z Bochni poznali mistrza Włoch i Niemiec, a także Europy –

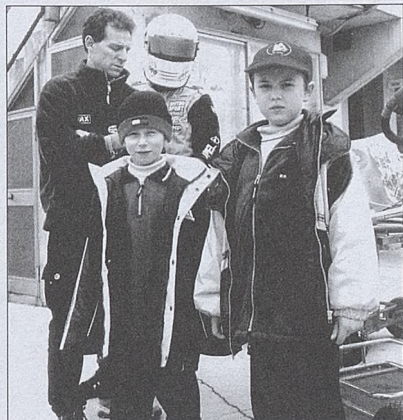
piętnastoletniego Roberta Kubicę. Znajomość rozwinęła się do tego stopnia, iż chłopcy wyjeżdżali do Włoch, aby kibicować Robertowi na rozgrywanych tam zawodach. Podczas pobytu w Italii chłopcy mogli również posmakować jazdy na profesjonalnym torze "Ala".

Jeszcze do niedawna kuzyni dysponowali tylko jednym gokartem. Obecnie trenują już każdy na swoim pojeździe dysponującym 60 ccm silnikiem, co pozwala na prostej osiągnąć nawet 60-70 km/h. Niełatwy, bo kręty krakowski tor pokonują w czasie do 24, 25 sekund.

Głośnym i największym jak do tej pory sukcesem małych kierowców jest osiągnięcie w czasie jazdy pokazowej, o ponad sekundę lepszego czasu, niż trenujący od paru lat zawodnicy, podczas zawodów zorganizowanych dla krakowskich dziennikarzy. Powyższy czas był zaledwie o 1,5 sek. gorszy od czasu, w którym pokonał okrążenie mistrz, Robert Kubica. Po tym wydarzeniu relacjonujący zawody dla lokalnych czasopism dziennikarze okrzyknęli chłopców siedmioletnimi nauczycielami.

Jeżeli nie zabraknie chłopcom chęci, a na to na razie się nie zanosi, to już wkrótce zapewne usłyszymy głośnieję o młodych i zdolnych bocheńskich rajdowcach.

(kak)



Mateusz i Sebastian wraz z Robertem Kubicą (w kasku) na jednym z włoskich torów.

Czy korzystasz z propozycji bocheńskich placówek kulturalnych?

dokończenie ze str. 13.



Mariusz Rybka

– Wolny czas najlepiej spędza się w kinie z dziewczyną oczywiście. Fotele nie są co prawda komfortowe, ale da się przeżyć. Podobnie dużym minusem kina jest kiepska jakość dźwięku.



Małgorzata Bukowiec

– Nie narzekam na placówki kulturalne w Bochni, ale wiem, że niektórym nie bardzo podoba się pomysł zlikwidowania przedszkola i tworzenia tam Teatru Ewy Demarczyk. Mnie to nie przeszkadza, bo sądzę że jest to dla Bochni pewnego rodzaju promocja.



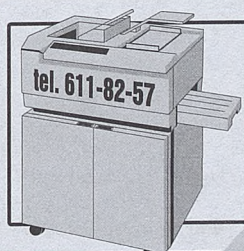
Justyna Piszczyk

– Nie mam za bardzo czasu na przyjemności kulturalne typu kino. Zaległości kulturalne nadrabiam na razie tylko lekturą.

PRZYG. E. MAZANEK i P. BIELAK

R E K L A M A

KSERO
BERNARDYŃSKA 19
codziennie 7.00 - 19.00



ulotki cenniki wizytówki foldery katalogi kalendarze
prace dyplomowe magisterskie i licencjackie
przepisywanie skanowanie drukowanie
oprawianie dokumentów foliowanie pieczątki

niskie ceny!
krótkie terminy!

**O mistrzostwo kl. A prowadzone
przez bocheński Podokręg
Piłki Nożnej.
II runda - wiosna 2000**

2.IV.

Polonia - Victoria g. 13.30
Raba - Macierz g. 14.00
Strażak - Gnojnik g. 13.30
Orzeł - Sokół g. 16.00
Żubr - Olimpia g. 16.00
Piaś - Czarni g. 16.00
Andaluzja - pauzuje

9.IV.

Piaś - Polonia g. 16.00
Czarni - Żubr g. 12.00
Olimpia - Orzeł g. 15.00
Sokół - Strażak g. 11.00
Gnojnik - Raba g. 14.30
Andaluzja - Victoria g. 11.30
Macierz - pauzuje

16.IV.

Żubr - Piaś g. 16.30
Polonia - Andaluzja g. 14.00
Victoria - Macierz g. 16.30
Raba - Sokół g. 14.30
Strażak - Olimpia g. 16.30
Orzeł - Czarni g. 16.30
Gnojnik - pauzuje

22.IV.

Żubr - Polonia g. 13.00
Piaś - Orzeł g. 14.00
Czarni - Strażak g. 13.00
Gnojnik - Victoria g. 14.00

24.IV.

Olimpia - Raba g. 14.00
Macierz - Andaluzja g. 16.00
Sokół - pauzuje

30.IV.

Polonia - Macierz g. 17.00
Andaluzja - Gnojnik g. 14.00
Victoria - Sokół g. 17.00
Raba - Czarni g. 14.00
Strażak - Piaś g. 17.00
Orzeł - Żubr g. 17.00
Olimpia - pauzuje

3.V.

Orzeł - Polonia g. 17.30
Żubr - Strażak g. 17.00
Piaś - Raba g. 17.00
Olimpia - Victoria g. 17.00
Sokół - Andaluzja g. 14.00
Gnojnik - Macierz g. 17.00
Czarni - pauzuje

7.V.

Polonia - Gnojnik g. 17.00
Macierz - Sokół g. 17.00
Andaluzja - Olimpia g. 14.00
Victoria - Czarni g. 17.00
Raba - Żubr g. 14.00
Strażak - Orzeł g. 17.00
Piaś - pauzuje

14.V.

Strażak - Polonia g. 11.00
Orzeł - Raba g. 17.00

Piaś - Victoria g. 17.00
Czarni - Andaluzja g. 14.00
Olimpia - Macierz g. 14.00
Sokół - Gnojnik g. 17.00
Żubr - pauzuje

21.V.

Polonia - Sokół g. 17.30
Gnojnik - Olimpia g. 14.00
Macierz - Czarni g. 17.00
Andaluzja - Piaś g. 17.00
Victoria - Żubr g. 17.30
Raba - Strażak g. 15.00
Orzeł - pauzuje

28.V.

Raba - Polonia g. 17.00
Orzeł - Victoria g. 17.30
Żubr - Andaluzja g. 17.00
Piaś - Macierz g. 11.00
Czarni - Gnojnik g. 14.00
Olimpia - Sokół g. 17.00
Strażak - pauzuje

4.VI.

Polonia - Olimpia g. 18.00
Sokół - Czarni g. 11.00
Gnojnik - Piaś g. 15.30
Macierz - Żubr g. 18.00
Andaluzja - Orzeł g. 17.30
Victoria - Strażak g. 17.30
Raba - pauzuje

11.VI.

Raba - Victoria g. 14.00
Strażak - Andaluzja g. 14.00
Orzeł - Macierz g. 14.00
Żubr - Gnojnik g. 14.00
Piaś - Sokół g. 14.00
Czarni - Olimpia g. 14.00
Polonia - pauzuje

18.VI.

Polonia - Czarni g. 17.30
Olimpia - Piaś g. 17.30
Sokół - Żubr g. 17.30
Gnojnik - Orzeł g. 17.30
Macierz - Strażak g. 17.30
Andaluzja - Raba g. 17.30
Victoria - pauzuje

**O mistrzostwo kl. B prowadzone
przez bocheński Podokręg
Piłki Nożnej.**

II runda - wiosna 2000

I grupa

2.IV.

Raba II - Novi g. 11.30
Górniki - Ceramika g. 13.30
Błękitni - Beskid g. 11.00
Pogoń - Naprzód g. 13.30

9.IV.

Pogoń - Raba II g. 11.00
Naprzód - Błękitni g. 13.30
Beskid - Górniki g. 14.00
Ceramika - Novi g. 16.00

16.IV.

Raba II - Ceramika g. 16.30

Novi - Beskid g. 14.00
Górniki - Naprzód g. 16.30
Błękitni - Pogoń g. 11.00

II grupa

2.IV.

Wisła - Drwinka g. 11.00
Dąbrowianka - Motor g. 16.00
Błyskawica - Ostrowianka g. 16.00
Tęcza - Promień g. 13.30

9. IV.

Tęcza - Wisła g. 13.30
Promień - Błyskawica g. 16.00
Ostrowianka - Dąbrowianka g. 13.30
Motor - Drwinka g. 16.00

16.IV.

Wisła - Motor g. 16.30
Drwinka - Ostrowianka g. 14.00
Dąbrowianka - Promień g. 14.00
Błyskawica - Tęcza g. 11.00

**O mistrzostwo Juniorów
prowadzone przez bocheński
Podokręg Piłki Nożnej.
Wiosna - 2000**

I grupa

8.IV.

Macierz - Raba g. 16.00
Szreniawa - Czarni g. 16.00
Naprzód - Strażak g. 16.00
Piaś - pauzuje

15.IV.

Strażak - Szreniawa g. 16.30
Czarni - Macierz g. 16.00
Raba - Piaś g. 16.00
Naprzód - pauzuje

24.IV.

Piaś - Czarni g. 17.00
Macierz - Strażak g. 14.00
Szreniawa - Naprzód g. 17.00
Raba - pauzuje

29.IV.

Naprzód - Macierz g. 17.00
Strażak - Piaś g. 17.00
Czarni - Raba g. 15.30
Szreniawa - pauzuje

II grupa

8.IV.

Błyskawica - Żubr g. 16.00
Motor - Victoria g. 16.00
Wisła - Błękitni g. 16.00
Polonia - pauzuje

15.IV.

Błękitni - Motor g. 16.30
Victoria - Błyskawica g. 16.30
Żubr - Polonia g. 16.00
Wisła - pauzuje

24.IV.

Polonia - Victoria g. 17.00
Błyskawica - Błękitni g. 17.00
Motor - Wisła g. 16.30
Żubr - pauzuje

29.IV.

Wisła - Błyskawica g. 17.00
 Błękitni - Polonia g. 17.00
 Victoria - Żubr g. 17.00
 Motor - pauzuje

**O mistrzostwo Ligi Juniorów
 Młodszych prowadzone przez
 Tarnowski Okręgowy
 Związek Piłki Nożnej
 II runda - wiosna 2000**

11.IV.

Unia Tarnów - Okocimski godz. 16.00
 MOSiR Bochnia - Olimpia W. godz. 16.00
 Żabno - Wisłoka godz. 16.00
 Dunajec Z-yn - Tuchovia godz. 16.00

18.IV.

Tuchovia - Żabno godz. 16.00
 Dunajec - Unia godz. 16.00
 MOSiR - Okocimski godz. 16.00
 Wisłoka - Olimpia godz. 16.00

25.IV.

Olimpia - Tuchovia godz. 16.00
 Żabno - Dunajec godz. 16.00
 Unia - MOSiR godz. 16.00
 Okocimski - Wisłoka godz. 16.00

1.V.

Dunajec - Okocimski godz. 11.00
 Żabno - Unia godz. 11.00
 Tuchovia - Okocimski godz. 11.00
 Wisłoka - MOSiR godz. 11.00

9.V.

MOSiR - Tuchovia godz. 17.00
 Olimpia - Żabno godz. 17.00
 Okocimski - Dunajec godz. 17.00
 Unia - Wisłoka godz. 17.00

16.V.

Żabno - Okocimski godz. 17.00
 Olimpia - Unia godz. 17.00
 Dunajec - MOSiR godz. 17.00
 Tuchovia - Wisłoka godz. 17.00

23.V.

Wisłoka - Dunajec godz. 17.00
 MOSiR - Żabno godz. 17.00
 Okocimski - Olimpia godz. 17.00
 Unia - Tuchovia godz. 17.00

**O mistrzostwo Trampkarzy
 Starszych prowadzone przez
 bocheński Podokręg Piłki Nożnej.
 Wiosna - 2000**

8.IV.

Motor - Rzezawianka g. 14.30
 Szreniawa - Strażak g. 14.30
 Naprzód - Orzeł g. 14.30
 Górnik - Ostrowianka g. 16.00
 Czarni - Victoria g. 12.30
 Novi - pauzuje

15.IV.

Victoria - Górnik g. 15.00
 Ostrowianka - Naprzód g. 16.00
 Orzeł - Szreniawa g. 13.30

Strażak - Motor g. 13.30
 Rzezawianka - Novi g. 16.00
 Czarni - pauzuje

24.IV.

Novi - Strażak g. 16.00
 Motor - Orzeł g. 15.00
 Szreniawa - Ostrowianka g. 15.30
 Naprzód - Victoria g. 14.00
 Górnik - Czarni g. 14.00
 Rzezawianka - pauzuje

29.IV.

Czarni - Naprzód g. 14.00
 Victoria - Szreniawa g. 15.30
 Ostrowianka - Motor g. 17.00
 Orzeł - Novi g. 16.30
 Strażak - Szreniawa g. 16.30
 Górnik - pauzuje

6.V.

Rzezawianka - Orzeł g. 16.30
 Novi - Ostrowianka g. 16.30
 Motor - Victoria g. 14.00
 Szreniawa - Czarni g. 14.00
 Naprzód - Górnik g. 14.00
 Strażak - pauzuje

13.V.

Górnik - Szreniawa g. 14.00
 Czarni - Motor g. 14.00
 Victoria - Novi g. 17.00
 Ostrowianka - Rzezawianka g. 17.00
 Orzeł - Strażak g. 17.00
 Naprzód - pauzuje

20.V.

Strażak - Ostrowianka g. 17.30
 Rzezawianka - Victoria g. 17.00
 Novi - Czarni g. 17.00
 Motor - Górnik g. 14.00
 Szreniawa - Naprzód g. 14.00
 Orzeł - pauzuje

27.V.

Naprzód - Motor g. 14.00
 Górnik - Novi g. 17.30
 Czarni - Rzezawianka g. 17.30
 Victoria - Strażak g. 17.30
 Ostrowianka - Orzeł g. 17.00
 Szreniawa - pauzuje

3.VI.

Orzeł - Victoria g. 17.30
 Strażak - Czarni g. 16.30
 Rzezawianka - Górnik g. 17.30
 Novi - Naprzód g. 17.00
 Motor - Szreniawa g. 14.30
 Ostrowianka - pauzuje

10.VI.

Szreniawa - Novi g. 15.00
 Naprzód - Rzezawianka g. 15.00
 Górnik - Strażak g. 17.00
 Czarni - Orzeł g. 15.00
 Victoria - Ostrowianka g. 15.00
 Motor - pauzuje

17.VI.

Ostrowianka - Czarni g. 15.00
 Orzeł - Górnik g. 17.00
 Strażak - Naprzód g. 14.30
 Rzezawianka - Szreniawa g. 15.00
 Novi - Motor g. 15.00
 Victoria - pauzuje

**O mistrzostwo I Ligi Trampkarzy
 Starszych i Młodszych
 prowadzone przez Tarnowski
 Okręgowy Związek Piłki Nożnej
 II runda - wiosna 2000**

	15.IV.	Tr. Ml.	Tr. St.
Unia II - MOSiR	11.00	12.15	
Tarnovia - Dąbrowia	11.00	12.15	
Okocimski - Unia I	11.00	12.15	
Dunajec - Błękitni	11.00	12.15	

17.IV.

Żabno - Wisłoka	16.00	17.15	
-----------------	-------	-------	--

25.IV.

Błękitni - Tarnovia	11.00	12.15	
Dąbrowia - Okocimski	11.00	12.15	
Unia I - Żabno	11.00	12.15	
Dunajec - Unia II	11.00	12.15	
Wisłoka - MOSiR	11.00	12.15	

29.IV.

MOSiR - Unia I	11.00	12.15	
Żabno - Dąbrowia	11.00	12.15	
Okocimski - Błękitni	11.00	12.15	
Tarnovia - Dunajec	11.00	12.15	
Unia II - Wisłoka	11.00	12.15	

6.V.

Błękitni - Żabno	11.00	12.15	
Dąbrowia - MOSiR	11.00	12.15	
Dunajec - Okocimski	11.00	12.15	
Tarnovia - Unia II	15.00	16.15	

8.V.

Unia I - Wisłoka	16.00	17.15	
------------------	-------	-------	--

13.V.

Żabno - Dunajec	11.00	12.15	
Unia II - Unia I	14.00	15.15	
MOSiR - Błękitni	15.00	16.15	
Okocimski - Tarnovia	15.00	16.15	

15.V.

Wisłoka - Dąbrowia	16.00	17.15	
--------------------	-------	-------	--

20.V.

Dunajec - MOSiR	11.00	12.15	
Okocimski - Unia II	11.00	12.15	
Tarnovia - Żabno	14.00	15.15	
Unia I - Dąbrowia	14.00	15.15	

22.V.

Błękitni - Wisłoka	16.00	17.15	
--------------------	-------	-------	--

27.V.

Dąbrowia - Unia II	11.00	12.15	
Żabno - Okocimski	11.00	12.15	
MOSiR - Tarnovia	11.00	12.15	
Unia I - Błękitni	14.00	15.15	

29.V.

Wisłoka - Dunajec	16.00	17.15	
-------------------	-------	-------	--

3.VI.

Błękitni - Dąbrowia	11.00	12.15	
Dunajec - Unia I	11.00	12.15	
Okocimski - MOSiR	16.00	17.15	
Unia II - Żabno	16.00	17.15	

5.VI.

Tarnovia - Wisłoka	16.00	17.15	
--------------------	-------	-------	--

10.VI.

Unia I - Tarnovia	11.00	12.15	
Dąbrowia - Dunajec	11.00	12.15	
Unia II - Błękitni	15.00	16.15	
MOSiR - Żabno	15.00	16.15	

12.VI.

Wisłoka - Okocimski	16.00	17.15	
---------------------	-------	-------	--



Koszykarski mini turniej

18 marca w hali Gimnazjum nr 1 w Bochni odbył się koszykarski turniej chłopców z klas V. W turnieju uczestniczyły po 2 drużyny z "Cracovii" Kraków, z Sądeckiego Stowarzyszenia Sportowego oraz MOSiR-u Bochnia. Zawody rozegrano systemem ligowym, a więc każdy z każdym.

Ponieważ aż trzy zespoły: "Cracovia" I, "Cracovia" II i MOSiR I uzyskały identyczną liczbę punktów (po 4 wygrane mecze), aby ustalić ostateczną kolejność w tabeli końcowej sędziowie musieli wziąć pod uwagę

również różnicę zdobytych i straconych koszy w bezpośrednich starciach powyższych drużyn. Ostatecznie pierwsze miejsce zajął zespół "Cracovia" I przed "Cracovią" II i MOSiR-em I. Kolejne, IV miejsce zajęła dru-

żyna MOSiR II, tabelę zamknęły drużyny nowosądeckie.

W opinii sędziów, trenerów i widzów poziom prezentowany przez koszykarzy zwycięskich drużyn był bardzo dobry. Nie zabrakło zaciętości, przebojowości i chęci do gry. Drużyny z Nowego Sącza były trochę słabsze lecz i koszykarze byli o rok młodszy (IV klasa).

Turniej zakończyło wręczenie nagród i dyplomów, w którym uczestniczył burmistrz – Wojciech Cholewa. Nagrody ufundowali: Sabina Bajda – dyrektor MOSiR, Urząd Miasta Bochni, Mieczysław Halaszka – prezes firmy "El-Plast", który ufundował stroje sportowe dla młodych koszykarzy z Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Bochnia.

(kak)

R E K L A M A

Medyczne Studium Zawodowe w Bochni

ogłasza przyjęcia

kandydatów na: – Wydział Pielęgniarstwa,
– Wydział Fizjoterapii.

w roku szkolnym 2000/2001
I semestr rozpoczyna się 1 września 2000 r.

Kandydatami mogą być absolwenci:

- Liceum Ogólnokształcącego,
- Średnich Szkół Zawodowych.

Szkola, oprócz 2,5 letniego kształcenia w zawodzie: pielęgniarka/pielęgniarz i technik fizjoterapii, oferuje także bezpłatną naukę języka angielskiego i informatyki w dobrze wyposażonej pracowni komputerowej z internetem.

Bochnia, ul. Regis 2
tel: 612-34-14
www.msz.bochnia.pl.

SPÓŁDZIELNIA PRACY Handlowo – Usługowa » POSTĘP «

zaprasza

do hurtowni artykułów
spożywczo-monopolowych
napojów, wina i piwa

codziennie od 7⁰⁰ do 16⁰⁰
w soboty od 7⁰⁰ do 14⁰⁰

Przy zakupie większej ilości
alkoholu – udzielamy rabatów

**Zapraszamy na zakupy
do przyzakładowego sklepu
– ceny hurtowe**

32-700 Bochnia, ul. Partyzantów 7
tel. (0-14) 612-23-17, 612-35-58

INFORMACJE SPORTOWE

* 7. 03. W hali L.O. odbyła się Gminno-Miejska Gimnazjada dziewcząt w piłce ręcznej. I m – Gimnazjum nr 2, II m – Szkoła Podstawowa nr 7, III m – Szkoła Podstawowa nr 5.

* 14 marca w Gimnazjum nr 1 odbyły się Gminno-Miejskie Igrzyska Młodzieży Szkolnej w mini piłce ręcznej chłopców. I m – PSP nr 2, II m – PSP nr 5, III m – PSP nr 1.

* 16 marca odbyły się podobne zawody tylko dla dziewcząt. I m – PSP nr 7, II m – PSP nr 5, III m – PSP nr 2.

Dolnośląskie Monte Carlo

Śnieg, lód i mokry asfalt to warunki jakie panowały na drogach wokół Kłodzka, terenach rajdu zimowego – pierwszej edycji Rajdowych Samochodowych Mistrzostw Polski.

Czynniki te postawiły wysokie wymagania nie tylko startującym zawodnikom. W takich warunkach oprócz umiejętności jazdy pozostawał problem doboru opon – duże pole do popisu dla "szpiegów lodowych".

Szkoda, iż na starcie zabrakło kilku czołowych zawodników. Nie wystartowali: Krzysztof Hołowczyc, Robert Gryczyński i Marek Gieruszczak. Listę uczestników i zarazem głównych faworytów do zwycięstwa otwierał Janusz Kulig debiutujący w Fordzie Focusie, za nim Leszek Kuzaj po raz pierwszy w Toyocie Corolli, oraz Robert Herba – debiut w Seacie Cordoba – wszyscy w samochodach WRC. Można było liczyć na ciekawą i zaciętą rywalizację. I była... przez połowę pierwszego odcinka specjalnego. Okazał się on bowiem ostatnim dla zawodnika z Łapanowa. Bodaj najdroższy rajdowy samochód w Europie, zbudowany specjalnie dla Janusza Kuliga po przejechaniu połowy dystansu tak upodobał sobie szósty bieg, iż na nim się zablokował i w żaden sposób nie chciał inaczej. Załoga pozbawiona serwisu przed następnym odcinkiem musiała wycofać się z rajdu. I wszystko to z powodu "głupiej" zawleczonej, która zablokowała skrzynię biegów na najwyższym przełożeniu. Jeszcze raz potwierdziła się prawda, iż chcąc zobaczyć wszystkie rajdowe załogi należy je oglądać na starcie do pierwszego odcinka, bo później bywa już różnie. A tak w zasadzie było po rajdzie. Jadący Toyotą Leszek Kuzaj z Andrzejem Górskim narzucili od samego początku takie tempo, iż pozostali konkurenci zostali daleko w tyle. Robert Herba ucząc się jazdy nowym Seatem jechał własnym tempem nie zagrażając rywalowi.

Mimo takiego obrotu sprawy, licznie przybyli kibice nie mogli narzekać na brak emocji. Tych bowiem dostarczyli najlepsi zawodnicy jadący samochodami N-grupowymi. O ile kuzyni Dytko zdecydowanie

się wyróżniali, to za ich plecami trwała zacięta walka. Uczestniczyli w niej: Marcin Turski, Tomasz Czopik i Bartłomiej Baniowski, do walki włączał się weteran Wiesław Stec. Swoje trzy grosze chciał dorzucić Tomasz Kuchar w przednionapędowym VW Golfie. Wielu kibiców z niecierpliwością czekało na pierwszy występ Michała i Grzegorza Bębenków w Renault Megane. Start braci z Bochni pomimo nieukończenia rajdu należy jednak uznać za udany. Szkoda, że ich prawdziwa walka

toczyła się jedynie przez sześć odcinków specjalnych. Kto wie, czy stać ich było tylko na dwie wygrane z Tomkiem Kucharzem – jakby nie było ubiegłorocznym mistrzem "ośki". Szczególnie zastanawia wygrana na najdłuższym 18-to kilometrowym odcinku – jedynym ośnieżonym od startu do mety. A tak pomimo pełnej poświęcenia pracy serwisu, piękny kolektor wydechowy – przyczyna nieszczęścia – spowodował przekroczenie limitu spóźnień (a jest to 15 minut na każdy odcinek) i wiadomo było, że załoga zostanie zdyskwalifikowana.

Rajd zakończył się pierwszym w historii sukcesem Leszka Kuzaja. Wynik ten i wspaniała jazda stawia tego kierowcę na bardzo dobrej pozycji wyjściowej przed dalszymi zmaganiem w Polsce. Sam zawodnik ma jednak bardzo ambitne plany w tym roku - włącznie ze zdobyciem tytułu mistrza Europy. Moim zdaniem, jeśli tylko będzie kończył kolejne rajdy to nie jest bez szans. W grupie N zwycięstwo kuzynów Dytko, ośka pada łupem Tomasza Kuchara.

MACIEJ NOSEK



Michał i Grzegorz Bębenkowie w swoim nowym Renault Megane.

R E K L A M A

BIURO TŁUMACZEŃ

język angielski
tłumacz przysięgły
mgr Joanna Świerczek
ul. Kazimierza Wielkiego 11
tel. 612-52-55; (0606) 320-158

język niemiecki
tłumacz przysięgły
mgr Aneta Cichoń
ul. Floris 8
tel. 611-86-08; (0601) 559-868

- * tłumaczenia dokumentów w obrocie prawnym i handlowym,
- * tłumaczenia korespondencji urzędowej,
- * tłumaczenia konferencyjne,
- * tłumaczenia stron internetowych www

**PUBLICZNY ZAKŁAD OPIEKI
ZDROWOTNEJ**

Poradnia Chirurgiczna

ul. Krakowska 32 (budynek szpitala)
Tel. 61-256-46

Przyjmują: lek. med. Buryta Maria
i lek. med. Czesław Mroczek
pn, wt, śr, cz, pt: 7.30 – 20.45;
sobota prac.: do 12.30

PORADNIE SPECJALISTYCZNE

ul. Floris 22 (budynek byłej Ubezpieczalni)
Tel. 61-229-51

Cukrzycowa

lek. med. Danuta Kępa,
codz. 7.30 – 15.15;
sobota prac. do 12.30.

Hepatologiczna

dr n. med. Lucyna Stobiecka
wt, pt: 7 – 10.30; cz: 7 – 11.

Laryngologiczna

lek. med. Małgorzata Gruca
i lek. med. Krystyna Cugowska
pn, śr: 7.30 – 15; wt: 8 – 19;
cz: 8 – 12.30; pt: 7.30 – 18.30;
sob. prac. 8 – 12.

Poradnia "K"

lek. med. Bogumiła Szkarłat
i lek. med. Józef Mycek
pn: 9.30 – 18.00; wt, śr, cz: 7 – 15.30;
pt: 7 – 18.

Neurologiczna

lek. med. Dorota Bukowska,
lek. med. Magdalena Zielińska-Dźwigaj,
lek. med. Zbigniew Jabłoński
pn: 8 – 14; wt: 7.30 – 14;
śr: 14 – 20; cz: 7.30 – 21.;
pt: 7 – 16; sob. prac.: 7 – 15.

Reumatologiczna

lek. med. Jadwiga Matracka-Boczek
i lek. med. Justyna Kubas
pn, wt: 7.30 – 16; śr 7 – 14.45;
cz: 8 – 20; pt: 8 – 14;
sob. prac. : 7 – 12.

Urologiczna

lek. med. Maciej Mazanek
wt, cz: 14.30 – 18.

Poradnia Przeciwgruźlicza

ul. Kazimierza Wlk. 38,
Tel. 61-220-52
lek. med. Krystyna Holota,
lek. med. Anna Zdziarska,

lek. med. Aleksandra Kowalska
i lek. med. Ewa Miłera-Siudak
pn, pt: 8 – 14; wt. 7.45 – 15.45;
śr: 8 – 14.30; cz: 7.45 – 15.40.

PORADNIE SPECJALISTYCZNE

ul. Campi 21 (budynek przychodni za-
kładowej obok Kopalni Soli)

Kardiologiczna

Tel: 61-231-90
lek. med. Tadeusz Janus
pn, śr, pt: 8 – 13; cz: 8 – 11.

Dermatologiczna

Tel. 61-230-61
lek. med. Wanda Machnicka-Kania
pn, cz: 12 – 20; wt, śr, pt: 8 – 16.

Neonatologiczna (dla noworodków),

Tel. 61-231-90
lek. med. Irena Dyduch
i lek. med. Katarzyna Zych
pn 12 – 14; pt: 11 – 13.

Chirurgii stomatologicznej

Tel. 61-231-90
lek. stom. Mieczysław Kotulski
pn, śr: 7 – 13.30; pt: 7 – 14.

Rehabilitacja lecznicza

ul. Solna 2, Tel. 61-244-45
lek. med. Bogdan Śmiałek
pn, śr, cz: 7 – 15; wt: 14.15 – 21;
pt: 13– 21; sob. prac.: 8 – 13.

Zabiegi rehabilitacyjne

codz. 7.30 – 17; soboty 8 – 10 (tylko
przy cyklu zabiegów)

BADANIA

Pracownie mieszczą się w Szpitalu
Powiatowym

ul. Krakowska 31, Tel. 61-256-46

Pracownia Analityczna

czynna codziennie przez całą dobę.

Pracownia Badań Hormonalnych
dni pracujące: 8 – 13 (pobieranie mat.).

Pracownia RTG

czynna codziennie przez całą dobę.

Pracownia Bakteriologiczna

dni pracujące: 7.30 – 14

Pracownia Cytologiczna

pn: 13 – 16; wt, śr, cz, pt: 8 – 11
(pobieranie mat.)

Pracownia Gastroskopowa

dni pracujące: 9 – 14 (wymagana wcze-
śniejsza rejestracja).

Pracownia USG

dni pracujące: 8 – 12 (wymagana wcze-
śniejsza rejestracja).

**NIEPUBLICZNE ZAKŁADY
OPIEKI ZDROWOTNEJ**

przyjmujące na umowę z Kasą Chorych

Gabinet Okulistyczny

ul. Kazimierza Wlk. 63
(budynek Internatu ZSB)
Tel. 611-70-33
lek. med. Renata Wiśniowska
pn, cz, pt: 8 – 16, wt, śr: 8 – 18

Centrum Korekcji Wzroku

ul. Różana 9
Tel. 611-91-91
lek. med. Marek Broszkiewicz,
lek. med. Maria Gmiat
i lek. med. Jolanta Zachara
pn, wt, pt: 8 – 12; śr, cz: 8 – 12 i 15 – 18.

Gabinet Dermatologiczny

ul. Sąddecka 3 (obok gabinetów prywatnych)
Tel. 611-63-49
lek. med. Julita Zaczyńska-Janeczko
pn, wt, cz: 8 – 18; śr, pt: 8 – 16.

Poradnia Zdrowia Psychicznego

ul. Proszowska (budynek byłych zakła-
dów kamionkowych)
Rejestracja: pn - pt: 8 – 18 (osobista
i telefoniczna)
Tel. 61-236-55

Psychiatria

dr Janusz Heitzman
wt, cz: 16 – 21, II sb: 9 – 14
lek. med. Marek Juryk
wt, śr, pt: 9 – 16; II sb: 9 – 14
lek. med. Elżbieta Pasyk – spec. dziecięcy
II sb: 9 – 13
lek. med. Daria Ryżukiewicz
wt: 16 – 21; II sb: 9 – 14.

Neurologdy

lek. med. Irena Dyduch – spec. dzie-
cięcy
pn, cz: 16 – 19
lek. med. Magdalena Zielińska-Dźwi-
gaj
wt: 16 – 19

Seksuolodzy

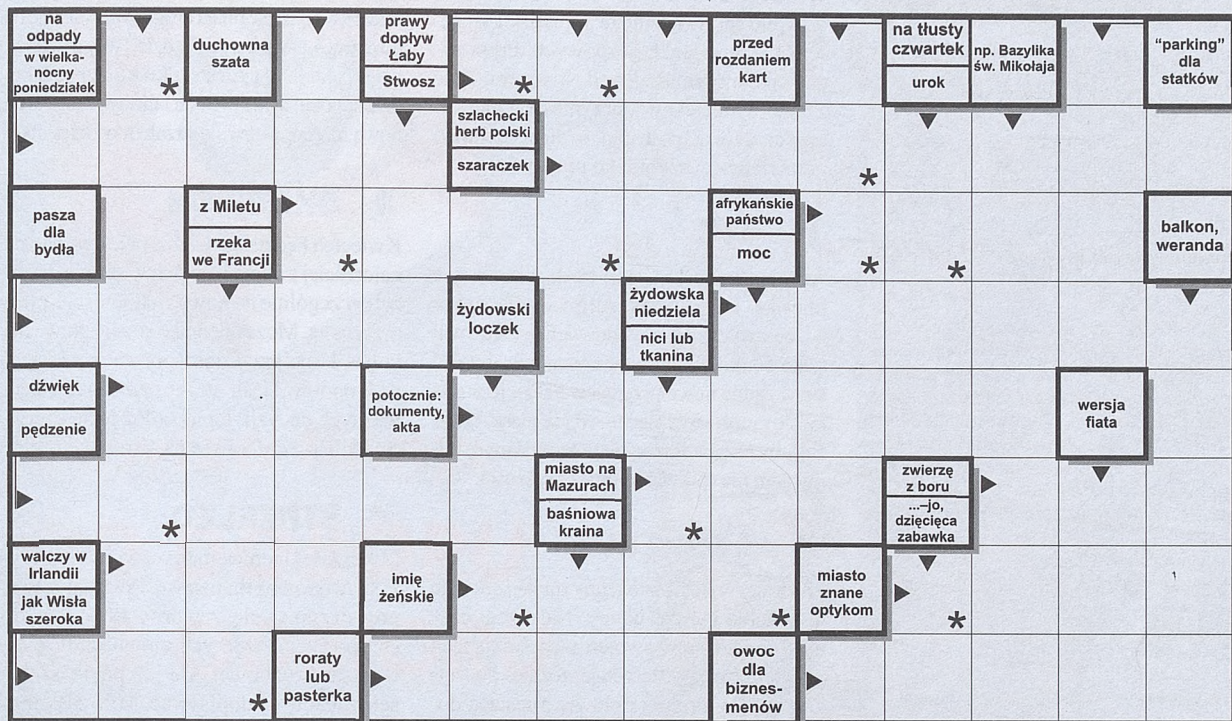
lek. med. Bogumiła Szkarłat
ost. piątek m-ca: 16 – 17.
(porady seksuologa nie zostały objęte
refundacją przez Kasę Chorych dlate-
go lekarz przyjmuje prywatnie – pierw-
sza wizyta 40 zł, każda następna 25 zł)

Psycholodzy

mgr Barbara Drażkiewicz-Rudek
pn: 9 – 13; śr: 9 – 15; cz: 14 – 19;
pt: 9 – 14; II sb. 9 – 13
mgr Urszula Waśko-Piękoś
II sb. 9 – 13.

oprac. (kak)

KRZYŻÓWKA PANORAMICZNA



Litery z oznaczonych pól czytane kolejno utworzą rozwiązanie. Odpowiedzi prosimy wpisać do tabelki, kupon nakleić na kartkę pocztową i przesłać lub przynieść do redakcji w terminie do **14 kwietnia**. Na zwycięzców czekają trzy atrakcyjne zestawy nagród ufundowane przez firmę: "Mag" i redakcję. Rozwiązanie z nr. 3/2000: "W MARCU JAK W GARNCU".

Nagrody wylosowali: 1. Edyta Sieczka, Mikuszowice 1/3, 2. Marta Data, ul. Długa 37a, Rzeszawa, 3. Artur Rudka, ul. Murowianka 27/29, Bochnia. Gratulujemy! Nagrody do odebrania w redakcji.

Hasło końcowe:

KUPON 4/2000

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--

Prowincjonalna
Oficyna
Wydawnicza



czas to POCZTEX

W Urzędzie Poczтовым Bochni 1 przy ul. Kazimierza Wielkiego 34 można skorzystać z usług kurierskich. Poczta Polska umożliwia swoim klientom błyskawiczny przewóz i doręczenie przesyłek realizujących usługi - **EMS POCZTEX**. Usługi te realizowane są na terenie całego kraju oraz państw wszystkich kontynentów. Posiadanie sieci błyskawicznych połączeń kurierskich sprawia, że są one kierowane przede wszystkim do tych osób, dla których szybki przepływ informacji stanowi podstawową dewizę prowadzonej działalności. Szczegółowe informacje na temat warunków realizacji usług **EMS POCZTEX** można uzyskać we wszystkich urzędach pocztowych.

ZAKŁAD
POGRZEBOWY

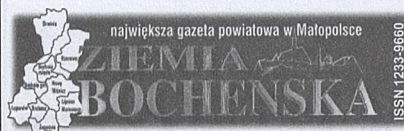


BOCHNIA, KĄCIK 1, TEL. 61-231-71
CAŁODOBOWE TEL. DOMOWE :
61-260-77, 61-224-16, 61-232-81
LUB 0-602 732-325

PEŁNA ORGANIZACJA POGRZEBÓW
PROFESJONALNA I KULTURALNA OBSŁUGA
NAJWIĘKSZY W BOCHNI WYBÓR TRUMIEN
ORYGINALNY I ELEGANCKI KARAWAN
PRZEWozy DO CHŁODNI I KONDUKTY
WŁASNY SPRZĘT DO SZYBKIEGO
WYDRUKU NEKROLOGÓW
WIEŃCE i WIĄZANKI
TABLICE NAGROBKOWE

NISKIE CENY

NISKIE CENY



Adres redakcji: 32-700 Bochnia,
Proszówki 361
tel./fax (0-14) 611-00-71, tel. 611-08-10
e-mail: ziemia@bochnia.pl
www.igloonet.bochnia.pl/ziemia

Redaktor Naczelny:
Piotr Skoczek

Zespół Redakcyjny:
Bogusław Budyś, Paweł Bielak, Kazimierz Bukowiec, Karol Klima, Mariola Koprowska, Ewa Kubala, Emilia Mazanek, Paweł Michalczyk, Tadeusz Olszewski (Żegocina), Jan Paruch, Dagmara Pędrak, Łucja Piątkowska, Luiza Romańska, Agnieszka Skoczek, Jan Truś, Jerzy Tu-rek, Stanisław Wilk (Uście Solne).

Opracowanie graficzne:
Krzysztof Woźniak

Sekretariat:
Monika Mus

Redakcja nie zwraca materiałów nie zamówio-nych i zastrzega sobie prawo skracania tekstów. Za treść ogłoszeń nie odpowiadamy.

Opracowane przez redakcję projekty reklam stanowią jej własność i mogą być wykorzysta-ne wyłącznie za jej zgodą.

Wydawca:

Prowincjonalna
Oficyna
Wydawnicza

32-700 Bochnia, Proszówki 361,
tel/fax (0-14) 611-00-71; tel. 611-08-10

Sponsorzy Gazety:

Krakowski Bank Spółdzielczy Oddz. Bochnia, MAG, SANIT, OSM w Bochni, Leonard, Wyposażenie mieszkań – DOM, HAS, KUCHARSCY, Hanpol, DARCO, DREDO, PLASTBUD, COLD, Auto-Center, AGD-Nowakowie, MAT-BUD, F. H. Avanti, Pralnia CURYŁO, Telefony Brzeskie, Podwyższyński, RADIO Plus, „FORD PARTNER”, „FORD EURO CAR” SRH, Archidom, BOSMAN, PREBUD, MMP, Heban I, PZU, Glass Bronco, Marcel, Netti, Metalspaw, Biuro Tłumaczeń, Bank Przemysłowo-Handlowy Oddz. w Bochni, Contex, Postęp, Radio Max, Sklep z materiałami budowlanymi „DOM”, Centrum Korekcyj Wzroku, Konserwacja Mebli – K. Fitrzyk, Skład materiałów budowlanych „Marka”, Herbatol SA, Firma „Mazbud”, Jerzy Pyciak, INSTAL-BUD, F.H. K plus K, PRIMAR-B.

Numer zamknięto 22.03.2000 r.

♈ BARAN

W pierwszej połowie kwietnia planeta Wenus obdarzy Cię spokojem i harmonią. W wielu sprawach może dopisać Ci szczęście, także w grach liczbowych. Propozycja, jaką otrzymasz przed świętami, choć z pozoru nieciekawa, przyniesie wiele korzyści. Nie zapominaj o elastyczności i umiejętności szybkiego reagowania.

♉ BYK

Astrologicznie dla Ciebie trochę nieciekawym miesiącem. Dobry czas, zarówno dla spraw uczuciowych, jak zawodowych będzie trwał tylko 10 dni. Potem przeczekać, nie angażuj się w żadne nowe przedsięwzięcia, lecz staraj się raczej utrzymać to, co już masz. Uwaga, aby przypadkiem, nieprzemysłanym pomysłem nie sprawić komuś przykrości.

♊ BLIŹNIĘTA

Pierwszy w pełni wiosenny miesiąc będzie dla Ciebie bardzo udany. Nareszcie czas na zbiór owoców swoich wcześniejszych wysiłków, rozpoczętych jeszcze na początku zimy. W drugiej połowie miesiąca doskonały czas na załatwienie wszelkich dziur finansowych. Rumieńców nabierze też Twoje życie uczuciowe.

♋ RAK

Przed Tobą dość pracowity miesiąc. Choć promienie słońca sprawią, że trudno Ci będzie zmobilizować się do pracy czy nauki, będziesz musiał Raczku tym sprawom poświęcić więcej uwagi. Po świętach znajdziesz czas na spotkania towarzyskie, co automatycznie wpłynie na rytm bicia twojego serca. Majówkę spędzisz już w dwoje.

♌ LEW

Pierwsze dni kwietnia okażą się najlepsze dla Twoich spraw zawodowych i finansowych. Pojawiają się nowe możliwości i ciekawe pomysły, które zaowocować mogą nawet zmianą pracy. Ale pamiętaj, efekty okażą się proporcjonalne do włożonego wysiłku. Pod koniec miesiąca sporo nowych znajomości i spotkań towarzyskich.

♍ PANNA

Święta Wielkiej Nocy spędzisz w miłej i romantycznej atmosferze co sprawi, że spojrzysz na kogoś o wiele serdeczniej. Po ostatnim dość pracowitym okresie najbliższy miesiąc przyniesie Ci możliwość zwolnienia tempa. Nie ulegaj emocjom, sprawdzaj wiarygodność partnerów, nie spiesz się z decyzjami.

♎ WAGA

W tym miesiącu planety szczególną opieką otoczą Twoje sprawy osobiste. Już na początku miesiąca będziesz miała droga Wago okazję na poznanie kogoś, kto zdobędzie Twój szacunek i sympatię. Druga dekada kwietnia pełna będzie spotkań towarzyskich i flirtów. Pomysł na nową fryzurę okaże się strzałem w dziesiątkę.

♏ SKORPION

Kwiecień będzie dla Ciebie pełen wydarzeń najczęściej trudnych do przewidzenia. Uwaga szczególnie na nowe znajomości z płcią przeciwną. Możesz szybko stracić głowę dla kogoś, kto w przyszłości przysporzy Ci sporo kłopotów. Jeśli stoisz przed podjęciem ważnych decyzji, lepiej odłóż je do czerwca. Dobry dzień miesiąca – środa.

♐ STRZELEC

Musisz dokładnie analizować swoje decyzje zawodowe i finansowe. Przez jakiś czas powstrzymaj się z wprowadzaniem do swego życia istotnych zmian. Odłóż też wyjazdy służbowe. Ale już po 15 szczęście znacznie Ci dopisywać. Mile zaskoczy Cię propozycja kogoś, kto od dawna darzy Cię sympatią. Odpowiedz pozytywnie.

♑ KOZIOROŻEC

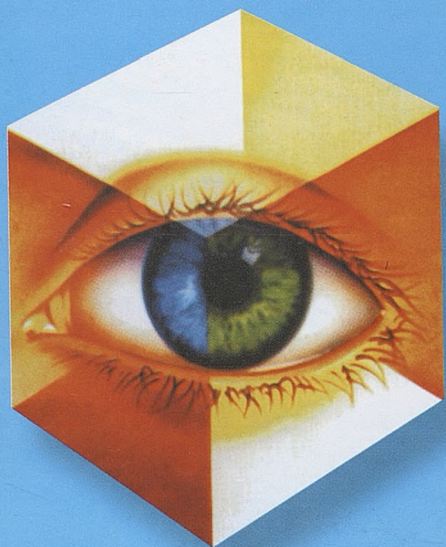
Zachowaj ostrożność w swoich działaniach. Staraj się wyciszyć i nabrać dystansu do otaczających Cię problemów. Wszystko to wzmocni Twoją odporność na niespodzianki, jakie może Ci przynieść najbliższy czas. W swym rodzinnym gniazdku uważaj, by nie rozpętać niepotrzebnej burzy. Wielkoc noc wszystko odmieni.

♒ WODNIK

Pod wieloma względami obecny miesiąc okaże się bardzo dobrym okresem. Przed Tobą sukcesy w sprawach osobistych, doskonały czas dla nowych znajomości zawieranych na licznych bankietach. Zadbaj również o swoje zdrowie i kondycję. Po świątecznych biesiadach przydałoby się kilka dni diety.

♓ RYBY

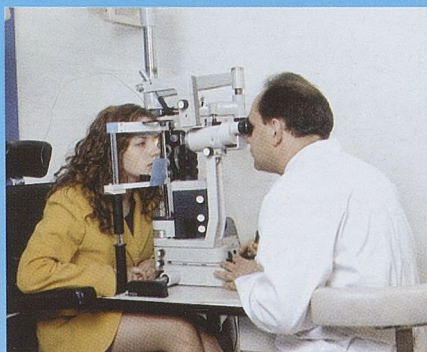
Przed tobą bardzo udany miesiąc. Nareszcie ty będziesz mogła Rybko stawiać warunki. Będziesz bardzo przedsiębiorcza, pełna sił i wciąż będziesz dążyć do sukcesu. Śmiało wyciągaj rękę po to, o czym do tej pory mogłaś tylko marzyć. Uda ci się ukończyć rozpoczęte zadania, zdać egzaminy i wywiązać się z podjętych wcześniej zobowiązań.



CENTRUM KOREKCJI WZROKU

lek. med. Marek Broszkiewicz
o k u l i s t a
tel. dom. (014) 611-91-90

Dewiza firmy:
**OD DOBORU
DO ODBIORU**



NOWOŚĆ

Bezkontaktowy pomiar
ciśnienia w oku.
(JASKRA)

PRZYCHODNIA OKULISTYCZNA

32-700 Bochnia, ul. Różana 9;
REJESTRACJA – tel. (014) 611 91 91

- ▶ pełna diagnostyka okulistyczna
- ▶ komputerowe badanie wzroku
i pola widzenia
- ▶ profesjonalny dobór
i aplikacja soczewek kontaktowych
(absolwent VISION CARE INSTITUTE firmy Bausch&Lomb)

PRACOWNIA OPTYCZNA

32-700 Bochnia, ul. Wolnica 10, tel. (014) 611 72 11

- ▶ największy wybór opraw okularowych,
okularów słonecznych i futerałów
- ▶ szkła okularowe w pełnym asortymencie:
 - plastikowe i mineralne,
 - z powłokami antyrefleksyjnymi dla kierowców,
 - do pracy przy komputerze – ochronne
- ▶ płyny pielęgnacyjne do soczewek kontaktowych



REALIZACJA RECEPT KAS CHORYCH

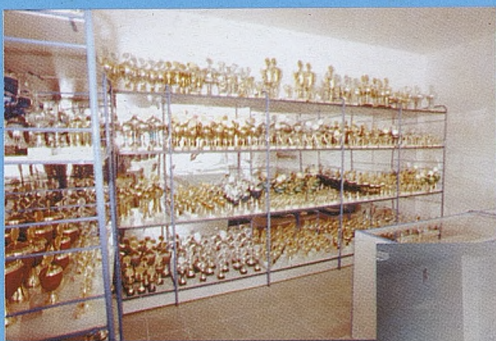
P.P.U.H.



zaprasza do
PAWILONU HANDLOWEGO

Bochnia, ul. Brzeska
(obok salonu Daewoo)

pralki
lodówki
zamrażarki
sprzęt AGD
lady, szafy, witryny
wyposażenie sklepów
kuchnie gazowe i elektryczne
puchary, medale, statuetki, dyplomy
meble kuchenne i łazienkowe



**SPRZEDAŻ
RATALNA**

formalności
załatwiamy
w sklepie

SUPER
ATRAKCYJNE CENY
TRANSPORT GRATIS

CZYNNE CODZIENNIE: 8-17, w soboty: 8-14
tel./fax (014) 611 29 73, tel. 611 22 62

Auto Center s.c.

Autoryzowany Dealer Opla

Kraków, ul. Wielicka 250

tel. (012) 288-05-00, 278-55-51

fax (012) 278-61-40

CORSA ASTRA VECTRA ZAFIRA OMEGA

Profesjonalny pakiet ubezpieczeń na 4 lata:

- OC
- AC/NW/ASS
- Zielona karta gratis!

Ponadto oferujemy:

- obsługę serwisową
- sprzedaż części zamiennych



Wypożyczalnia samochodów OPEL: CORSA, ASTRA, VECTRA

GRUPA
psb

POLSKIE SKŁADY BUDOWLANE



BOCHNIA

ul. Partyzantów 27

(014) 611 23 02, 611 30 09

NOWY WIŚNICZ

ul. Jana Matejki 29

(014) 612 88 04, 685 54 30

SKŁAD FABRYCZNY



**TARNOWSKICH ZAKŁADÓW
CERAMIKI BUDOWLANEJ**

RABAT WIOSENNY

Szczegóły promocji w naszych składach



Atestowane i oznaczone znakiem bezpieczeństwa.

Transport i Rozładunek

W JEDNYM MIEJSCU WSZYSTKO DO BUDOWY I REMONTU DOMU



AUTO CENTRUM



DAEWOO



AUTOMATYCZNA MYJNIA SAMOCHODOWA



SERWIS I STACJA KONTROLI POJAZDÓW



SERWIS OGUMIENIA



SKLEP MOTORYZACYJNY

POLONEZ

Atu Caru
PLUS PLUS

SALON SAMOCHODÓW DAEWOO

Leganza

ESPERO

Lanos

NEXIA

TICO

Nubira

Matiz

32-700 Bochnia

ul. Brzeska 40

tel. (014) 611 31 67

tel./fax 611 30 32